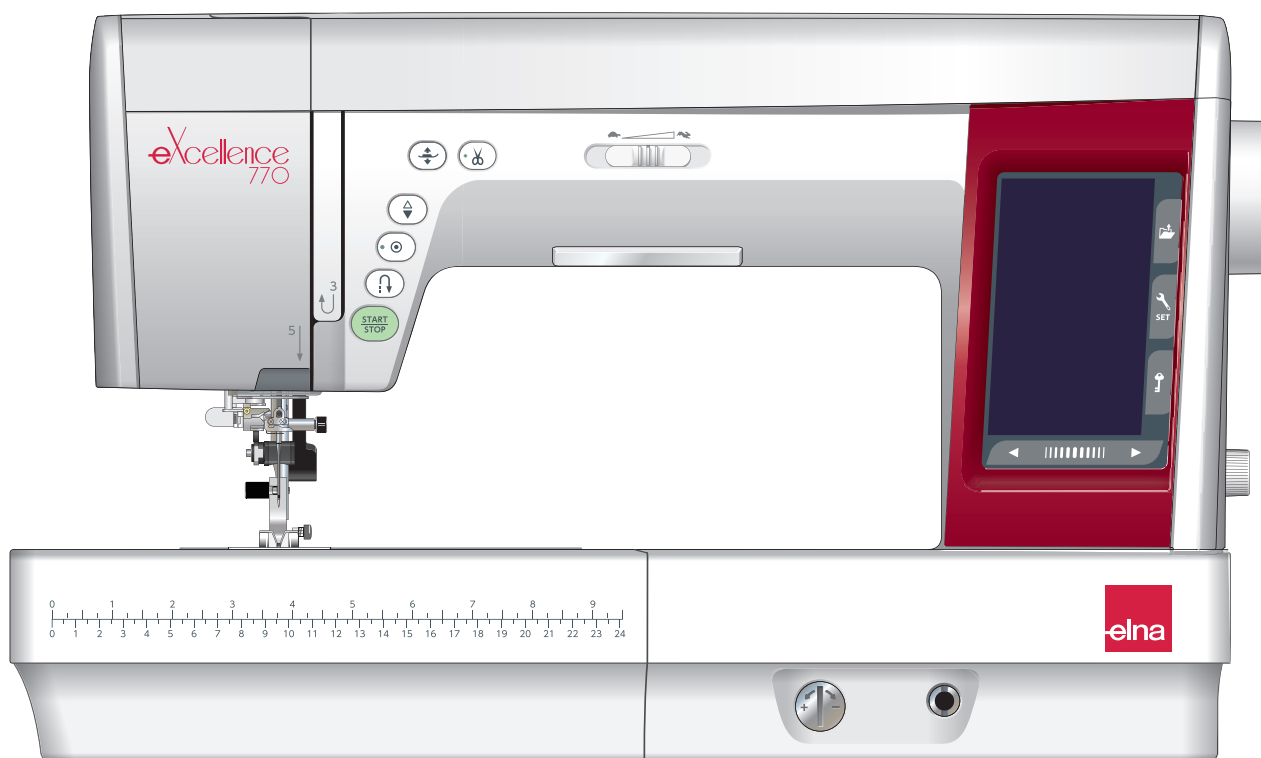


eXcellence 770

| Manual de Instrucciones |



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Siempre que utilice esta máquina, tome ciertas precauciones mínimas de seguridad:
La máquina de coser fue diseñada y fabricada únicamente para uso doméstico.
Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No deje nunca la máquina sin vigilancia mientras esté enchufado. Desenchufe siempre la máquina de la toma eléctrica cuando termine de utilizarla y antes de limpiarla.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descargas eléctricas o lesiones personales:

1. No deje que nadie utilice la máquina como si fuera un juguete. Preste especial atención cuando la máquina de coser sea utilizada por niños(as) o cerca de ellos(as).
2. Utilice la máquina únicamente para los fines descritos en este manual.
Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante e indicados en este manual de instrucciones.
3. Nunca utilice esta máquina de coser si tiene un enchufe o un cable en mal estado, si no funciona correctamente, si se ha golpeado o está dañada, o si ha caído en agua. Envíe esta máquina a la tienda o centro de mantenimiento más próximo si es necesario examinarla, repararla o someterla a ajustes eléctricos o mecánicos.
4. No utilice nunca la máquina si tiene bloqueada alguna vía de ventilación. Mantenga las vías de ventilación de esta máquina y el pedal de control libres de pelusa, polvo y trozos de tela.
5. No deje caer ni introduzca ningún tipo de objeto en ninguna abertura.
6. No utilice la máquina en exteriores.
7. No utilice la máquina donde se empleen productos de aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
8. Para desconectar, ponga todos los controles en la posición OFF ("O") y desenchufe la máquina.
9. No tire del cable para desenchufar. Para desenchufar la máquina, sujete el enchufe, no el cable.
10. Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Tenga especial cuidado en la zona de la aguja.
11. Utilice siempre la placa de agujas adecuada. Una placa incorrecta puede hacer que se rompa la aguja.
12. No utilice agujas que estén dobladas.
13. No tire de la tela ni la empuje mientras esté realizando el punzonado. La aguja podría desviarse y romperse.
14. Apague la máquina ("O") al realizar ajustes en la zona de la aguja, como cambiar la aguja o el prensatelas, por ejemplo.
15. Desenchufe la máquina cada vez que tenga que retirar alguna cubierta, realizar un engrase o cuando desee realizar cualquier otra reparación mencionada en este manual de instrucciones.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Solo para Europa:

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos si previamente fueron supervisadas o recibieron instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica. Está prohibido el uso del aparato como juguete. Está prohibido que un niño realice la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.

Para regiones fuera de Europa (salvo EE. UU. y Canadá):

Esta máquina no fue concebida para ser usada por personas (incluyendo a los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia y conocimientos, salvo si están supervisadas o han recibido instrucciones relativas al uso de la máquina por parte de una persona encargada de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con la máquina.



Tenga presente que, cuando desee deshacerse de este producto, deberá reciclar el producto de forma segura, en cumplimiento de la legislación nacional relacionada con los productos eléctricos y electrónicos.

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el distribuidor (sólo válido en la Unión Europea).

ÍNDICE

PREPARATIVOS ANTES DE COSER

Nombres de las partes	3
Accesorios estándar	4
Almacenamiento de accesorios	5
Tabla de ampliación	5
Costura con el brazo libre	5

PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA

Conexión a la fuente de alimentación	6
Instrucciones de uso	6
Control de velocidad de costura	7
Pedal	7
Botones de la máquina	8
Teclas de la pantalla táctil	9
Bobinado de la canilla	10
Enhebrado de la máquina	13
Enhebrador de agujas automático	14
Llevar hacia arriba el hilo del carrete	15
Cambio de agujas	16
Tabla de telas y agujas	16
Cambio del prensatelas	17
Extracción e instalación del soporte del prensatelas	18
Montaje del soporte del prensatelas para arrastre doble (Ítem opcional)	19
Montaje del prensatelas para zurcido PD-H	19
Colocación del prensatelas de costura para acabado profesional (Ítem opcional)	19
Cambio de la placa de la aguja	20
Luz de costura retráctil	21
Bajada de los dientes de arrastre	21
Subida y bajada del prensatela	21
Alzador de rodilla del prensatelas (Ítem opcional)	22

MODO DE COSTURA NORMAL

Patrones de puntada normal	23
Panel de control en costura estándar	24
Puntadas prácticas	26
Puntadas rectas	26
Costura desde el borde de una tela gruesa	26
Cambio de la dirección de costura	26
Esquinas en ángulo recto	26
Puntadas de fijación	27
Corte de hilos	27
Guías de la placa de la aguja	27
Distintos tipos de puntadas rectas	28
Costura con el dispositivo de arrastre doble	29
Coser con el prensatelas de acabado profesional (Ítem opcional)	30
Puntadas en zigzag	31
Distintos tipos de puntadas de sobrehilado	32
Configuración manual de las puntadas	33
Ajuste de la tensión del hilo	34
Control automático de la presión del prensatelas	34
Subir el prensatelas para girar	34
Guardar puntadas ajustadas	35
Otras puntadas prácticas	36
Ojales y puntadas especiales	38
Distintos tipos de ojales	38
Ojales de sensor B1	39
Uso de la placa estabilizadora	43
B2 Ojal automático (cuadrado)	44
Otros ojales	46
B11 Ojal con vivo (ojal con cerquillo)	47
Ojal acordonado	49
Puntadas especiales	50
B13 Zurcido	50
B15 Puntada de cremallera	51
B16-B18 Ojetillos	51
Costura decorativa	52
Puntadas decorativas	52
Acolchados (Q)	57

Uso de la barra de guía de acolchado (Ítem opcional)	57
Q1-Q3 Unión de piezas de patchwork	57
Escuadras de la placa de la aguja	57
Costura circular	58
Accesorio de costura circular	58
Q71-Q74 Puntadas para acolchado con aspecto de puntada manual	59
S1-S24 Puntadas de realces decorativos	60
Relación de alargamiento	60
Puntadas creadas (CS)	61
Costura con agujas dobles	62

PROGRAMACIÓN DE COMBINACIONES DE PATRONES

Imagen reflejada de los patrones	63
Puntadas en puente	63
Edición de la combinación de patrones	64
Borrado de patrones	64
Insertión del patrón	64
Tecla de reinicio	65
Comprobación de la longitud de la combinación de patrones	66
Monogramas	67
Teclas de función	67
Manual de la tensión del hilo	68
Ajuste individual de tensión de hilo	68
Ajuste de tensión de hilo unificado	68
Espaciado	68
Tamaño de monograma	68
Programación de un monograma	69
Almacenamiento de una combinación de patrones	70
Apertura de una combinación de patrones	71

APLICACIÓN DE COSTURA

Aplicación de costura	72
Costuras	73
Sobre hilar	74
Doblado invisible	75
Plisados	76
Doblado enrollado	77
Costura de cierre	78
Costura de cierre invisible (Ítem opcional)	81
Fruncido	83
Hilvanado	83
Costura de botón	84
Costura refuerzo (Embaste)	85
Aplicación	86
Patchwork (Parcheado)	87
Acolchados	88
Puntada recta	88
Puntada broche	88
Acolchado libre	89
Una puntada suelta	89
Altura del prensatelas para el acolchado libre	89
Puntada elástica	89
Puntadas para acolchado con aspecto de puntada manual	90
ZZ variable	90
Ajuste del ancho máximo de zigzag	90

PERSONALIZACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA

Modo de configuración de la máquina	91
Modo de configuración normal	91
Modo de configuración para costura normal	94
Modo de selección de idioma	97
Corrección de patrones de puntadas distorsionados	97

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Limpieza de la zona del portabobinas	98
Problemas y señales de advertencia	99
Detección y resolución de problemas	100
Tabla de Puntadas	101
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE	105

PREPARATIVOS ANTES DE COSER

Nombres de las partes

- ① Palanca tirahilos
- ② Tabla de referencia
- ③ Cubierta superior
- ④ Soporte para el lápiz óptico del panel táctil
- ⑤ Compartimiento de almacenamiento de prensatelas
- ⑥ Corta hilo de la bobina B
- ⑦ Bobinador
- ⑧ Corta hilo de la bobina A
- ⑨ Agujero para segundo pasador de carrete
- ⑩ Pasador del carrete
- ⑪ Portacarretes (grande)
- ⑫ Luz retráctil
- ⑬ Cubierta frontal
- ⑭ Palanca del enhebrador de agujas
- ⑮ Cortahilos
- ⑯ Tabla de ampliación (para accesorios)
- ⑰ Palanca de liberación de la placa de la aguja
- ⑱ Orificios para costura circular
- ⑲ Botón de inicio/paro
- ⑳ Botón de retroceso
- ㉑ Botón de remate automático
- ㉒ Botón de subir/bajar la aguja
- ㉓ Botón del alzador del prensatelas
- ㉔ Botón del cortahilos
- ㉕ Rueda de corrección de patrones distorsionados
- ㉖ Conector del alzador de rodilla *
- ㉗ Mando de control de la velocidad
- ㉘ Pantalla táctil
- ㉙ Guíahilos inferior
- ㉚ Tornillo de sujeción de la aguja
- ㉛ Aguja
- ㉜ Prensatelas para zigzag A
- ㉝ Placa de la aguja
- ㉞ Botón de apertura de la tapa de la canilla
- ㉟ Tapa de la canilla
- ㊱ Dientes de arrastre
- ㊲ Soporte del prensatelas
- ㊳ Tornillo de sujeción
- ㊴ Palanca de ojal
- ㊵ Enhebrador de agujas
- ㊶ Asa de transporte
- ㊷ Volante
- ㊸ Selector de equilibrio de doble arrastre
- ㊹ Conector para pedal del cortahilos externo *
- ㊺ Puerto USB
- ㊻ Palanca para subir/bajar los dientes de arrastre
- ㊼ Toma de la máquina
- ㊽ Conector para el pedal
- ㊾ Interruptor de encendido
- ㊿ Unidad de doble arrastre
- 1 Alzador del prensatelas

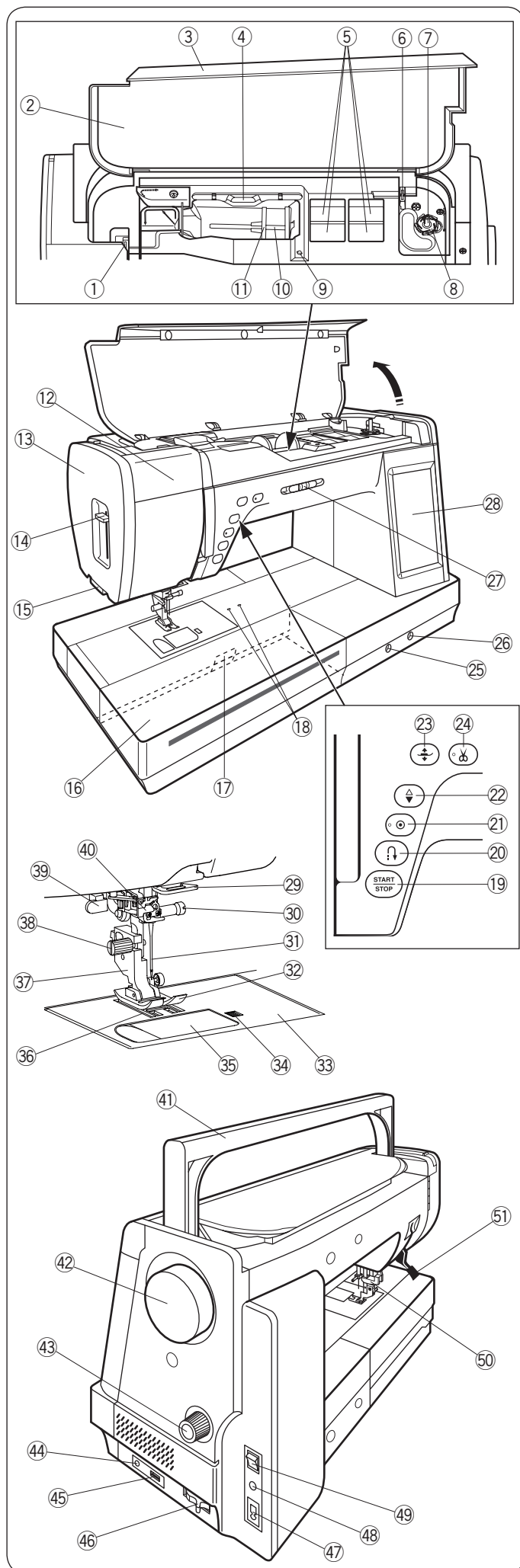
* El alzador de rodilla es un ítem opcional.

* El pedal cortahilos es un ítem opcional.

NOTA:

Para transportar la máquina de coser, sujete el asa de transporte con la mano y sostenga la máquina con la otra.

Tanto el diseño como las especificaciones de la máquina de coser pueden ser modificados sin previo aviso.



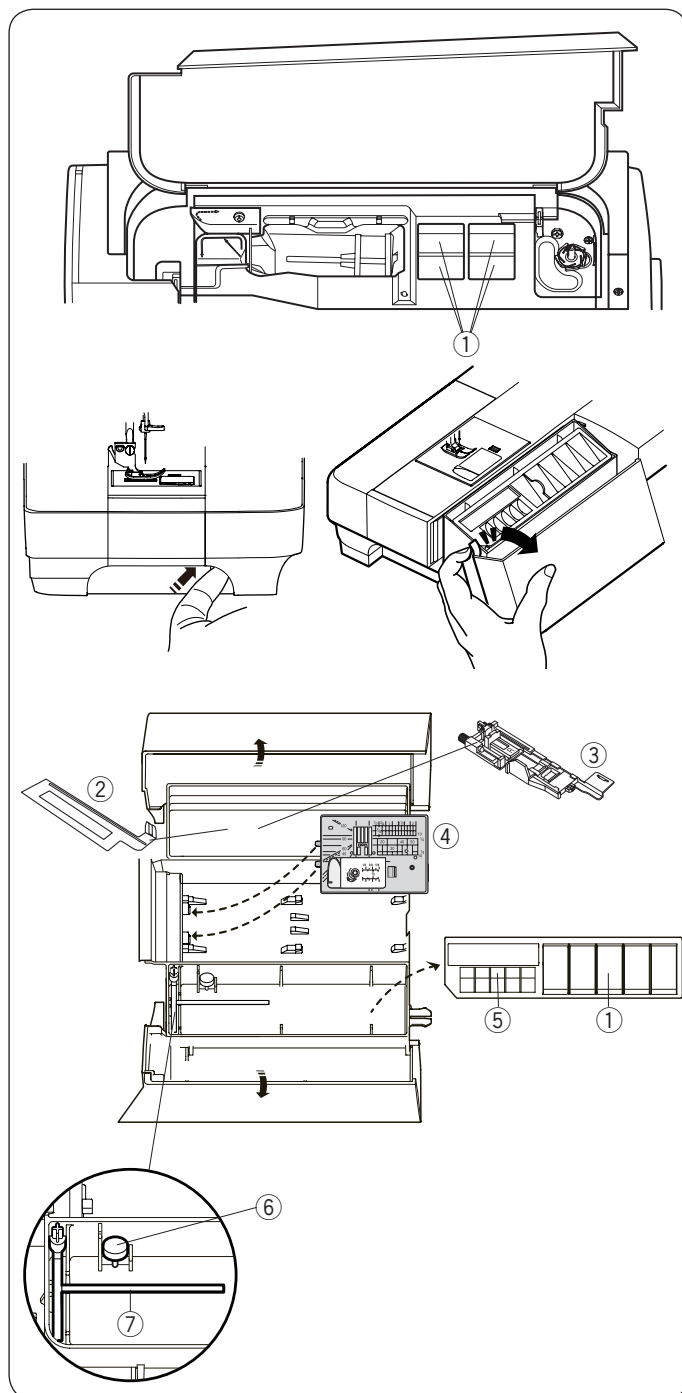
Accesorios estándar

N.º	Nombre de pieza	N.º de pieza
1	Prensatelas para zigzag A (puesto en la máquina)	859802006
2	Prensatelas para sobrehilados profesional (M)	859810007
3	Prensatelas para puntadas de realce (F)	859806011
4	Prensatelas para dobladillo invisible (G)	859807001
5	Prensatelas de cremallera (E)	859805009
6	Prensatelas para ojales automático (R)	862822013
7	Placa estabilizadora	859832016
8	Prensatelas para dobladillo fino (D)	859804008
9	Prensatelas para zurcido y acolchados libres (PD-H)	859839002
10	Prensatelas para botones (T)	859811008
11	Placa para botones	832820007
12	Placa de la aguja de puntada recta	862817107
13	Canillas x 5 (1 en la máquina)	102261103
14	Set de agujas	859856005
15	Segundo pasador del carrete	809146000
16	Destornillador	820832005
17	Cepillo	802424004
18	Descosedor (abridor de ojales)	647808009
19	Pin para costura circular	849801004
20	Base portacarrete (grande) x 2 (1 en la máquina)	822020503
21	Base portacarrete x 2 (pequeño)	822019509
22	Base portacarrete x 2 (especial)	862408008
23	Lápiz para la pantalla táctil	860194002
24	Accesorio de costura circular	202136008
25	Manual de Instrucciones	865800553
26	Cubierta de tela Semi-rígida	858802069
27	Cable de alimentación *	EE.UU., Canadá y América Latina (100-110V) 856519004
		Continente Europeo y América Latina (220-240V) 830335004
28	Pedal	C-1036

* El cable de alimentación incluido podría diferir del que se muestra en la ilustración.

NOTA:

Un video de presentación con información de inicio rápido está disponible para este modelo y se puede descargar desde nuestro sitio web en www.elna.com/support.



Almacenamiento de accesorios

Los accesorios pueden guardarse cómodamente en el compartimento de la mesa de extensión y en el compartimento bajo la cubierta superior.

Para almacenar los accesorios en el compartimento de la mesa extensible, empuje la tapa hacia usted para abrir el depósito de accesorios.

- ① Prensatelas prensatelas
- ② Placa estabilizadora para el ojal
- ③ Prensatelas para ojales automáticos R
- ④ Placa de la aguja
- ⑤ Canillas
- ⑥ Pin para costura circular
- ⑦ Segundo pasador del carrete

También se pueden almacenar otros accesorios en el compartimiento.

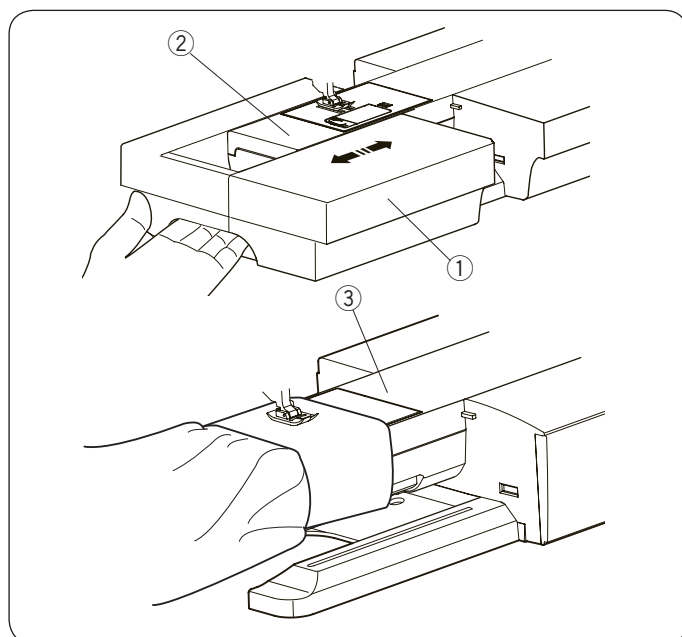


Tabla de ampliación

La tabla de ampliación proporciona una superficie de costura adicional que se puede retirar fácilmente para coser con el brazo libre.

- ① Tabla de ampliación
- ② Brazo libre

Desmontaje:

Extraiga la tabla tirando de ella hacia la izquierda.

Montaje:

Deslice la tabla sobre la base y empújela hacia la derecha.

Costura con el brazo libre

La costura con el brazo libre se utiliza para coser mangas, cinturillas, perneras o las partes tubulares de cualquier prenda.

También sirve para zurcir calcetines y para reparar rodilleras o coderas.

- ③ Brazo libre

PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA

Conexión a la fuente de alimentación

- 1 En primer lugar, asegúrese de que el interruptor ① esté en la posición de apagado.
- 2 Conecte el cable de alimentación de la máquina ② en la entrada de alimentación ③.
- 3 Introduzca el enchufe de alimentación ④ en la toma de la red eléctrica ⑤, y coloque el interruptor de encendido ① en la posición de encendido.
 - ① Interruptor de encendido
 - ② Enchufe de la máquina
 - ③ Salida de la máquina
 - ④ Enchufe de alimentación
 - ⑤ Potencia de salida en la pared

NOTA:

Utilice sólo el cable de alimentación que viene con la máquina.

Si apaga el interruptor de encendido, deje pasar 5 segundos antes de volver a encenderlo.



ATENCIÓN:

Mientras tenga la máquina en funcionamiento, no pierda de vista la zona de costura y no toque ninguna pieza móvil, como la palanca tirahilo, el volante o la aguja. Apague siempre el interruptor de encendido y desenchufe la máquina de la fuente de alimentación eléctrica:

- Cuando vaya a dejar la máquina desatendida.
- Cuando vaya a fijar o a retirar una pieza.
- Cuando vaya a limpiar la máquina.

No ponga ningún objeto sobre el pedal.

Si desea utilizar el pedal, extraiga el cable del pedal e introduzcalo en el conector del pedal en la toma de la máquina.

- 1 En primer lugar, asegúrese de que el interruptor ① esté en la posición de apagado.
- 2 Conecte a la toma de la máquina ② un extremo del cable de alimentación ③.
- 3 Introduzca el enchufe del cable ④ en el conector ⑤ de la máquina.
- 4 Introduzca el enchufe de alimentación ⑥ la toma de la red eléctrica ⑦, y coloque el interruptor de encendido ① en la posición de encendido.
 - ① interruptor de encendido
 - ② Enchufe de la máquina
 - ③ Toma de la máquina
 - ④ Conector del pedal
 - ⑤ Conector
 - ⑥ Enchufe de alimentación
 - ⑦ Toma de pared

NOTA:

El botón de inicio/paro no funciona cuando está conectado el pedal.

Instrucciones de uso

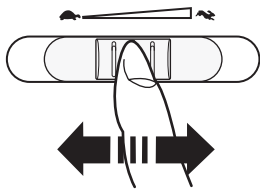
El símbolo "O" en un interruptor indica la posición de "apagado" del interruptor.

Sólo para los Estados Unidos y Canadá

Enchufe polarizado (una clavija más ancha que la otra):

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe se debe utilizar en una toma polarizada sólo en una posición. Si el enchufe no entra totalmente en la toma de corriente, inviértalo. Si aun así no entra bien, llame a un electricista calificado para que le instale una toma de corriente apropiada.

No altere el enchufe en forma alguna.



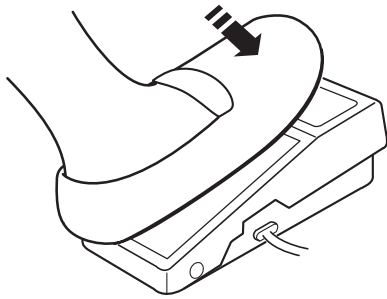
Control de velocidad de costura

Mando de control de la velocidad

Puede limitar la velocidad de costura máxima del modo de costura normal y de bordado con el mando de control de velocidad conforme a sus necesidades.

Para aumentar la velocidad de costura, mueva el mando hacia la derecha.

Para reducir la velocidad de costura, mueva el mando hacia la izquierda.



Pedal

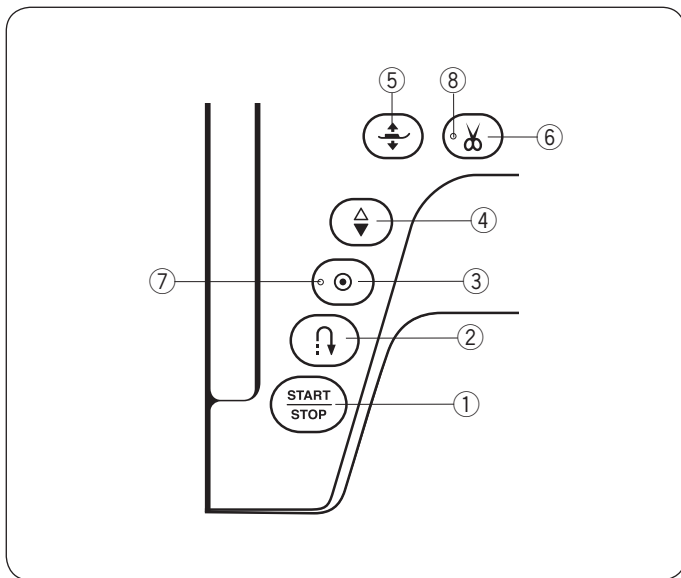
Pisando el pedal puede variar la velocidad de costura. Cuanto más pise el pedal, a mayor velocidad funcionará la máquina.

NOTA:

- La máquina funciona a la velocidad máxima fijada con el mando de control de la velocidad cuando se pisa a fondo el pedal.
- Esta máquina de coser está dotada de una función de desconexión automática que evita el sobrecalentamiento. Siga las instrucciones de seguridad que aparecen en la pantalla táctil.

Instrucciones de uso:

El pedal que se utiliza con ésta máquina de coser es el modelo YC-485EC-1.



Botones de la máquina

① Botón de inicio/paro

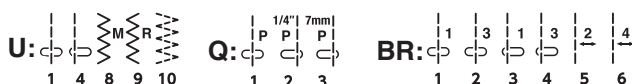
Pulse este botón para iniciar o detener la máquina. La máquina dará lentamente las primeras puntadas y luego acelerará hasta alcanzar la velocidad fijada con el mando de control de velocidad. La máquina seguirá funcionando a baja velocidad mientras se mantenga pulsado el botón. El botón estará en rojo mientras la máquina esté en funcionamiento, y cambiará a verde cuando se pare. Mantenga pulsado este botón mientras cose para reducir la velocidad de costura y detener la máquina una vez que suelte el botón.

NOTA:

- El botón de inicio/paro no se puede usar mientras esté conectado el pedal a la máquina.
- Puede seleccionar la velocidad de arranque deseada entre baja, normal o alta (consulte la página 95).

② Botón de retroceso

- Cuando seleccione los motivos **U1, U4, U8-U10, Q1-Q3 o BR1-BR6:**



La máquina coserá en retroceso siempre y cuando esté pulsado el botón de retroceso. Suelte el botón para coser hacia delante.

Cuando la máquina se para y el pedal está desconectado, la máquina coserá hacia atrás lentamente mientras esté apretado el botón de retroceso. Suelte el botón para parar la máquina.

- Cuando está seleccionada cualquier otra puntada:

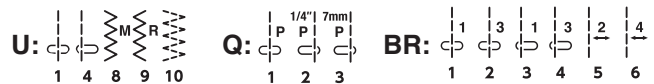
Si presiona el botón de retroceso mientras tiene seleccionado otro patrón, la máquina dará inmediatamente unas puntadas de cierre y se detendrá automáticamente.

NOTA:

Hay diferentes funciones en el botón de retroceso cuando los patrones de costura U2, U3, B2, B13 o B14 están seleccionados. Diríjase a la página 28,44-45,50 y 85 para obtener más instrucciones.

③ Botón de puntada de seguridad

- Cuando tenga seleccionados los motivos **U1, U4, U8-U10, Q1-Q3, o BR1-BR6:**



Apretar el botón de puntada de seguridad para rematar la costura inmediatamente. La máquina automáticamente se detendrá.

Cuando la máquina esté parada, apretar el botón de puntada de seguridad y parpadeará una luz LED ⑦. La máquina inmediatamente coserá unas cuantas puntadas de seguridad y parará automáticamente cuando se inicie.

- Cuando cualquier otra puntada está seleccionada:

Apretar el botón de puntada de seguridad para coser el final en cualquier patrón. La máquina automáticamente se detendrá.

Cuando la máquina esté parada, apretar el botón de puntada de seguridad y una luz LED parpadeará ⑦. La máquina coserá unas puntadas de seguridad al final de cualquier patrón y automáticamente parará cuando se inicie la máquina.

La máquina cortará los hilos automáticamente tras asegurar la puntada cuando la opción “Cortar Hilo después de las puntadas de seguridad” esté encendida (consulte la página 96).

④ Botón de subir/bajar la aguja

La máquina se detendrá siempre con la aguja bajada excepto que se haya seleccionado el modo de costura para ojales, zurcidos, ojalillos o monogramas. Presione este botón para bajar y subir la barra de la aguja. (consulte la página 94).

⑤ Botón del alzador del prensatelas

Al presionar este botón, el prensatelas sube o baja. También puede usar el alzador del prensatelas y el alzador de rodilla (ítem opcional) para subir y bajar el prensatelas. (consulte las páginas 21-22).

⑥ Botón del cortahilos

Presione este botón cuando termine la costura para cortar los hilos. La barra de la aguja y el prensatelas suben automáticamente después de cortar los hilos. (consulte la página 27).

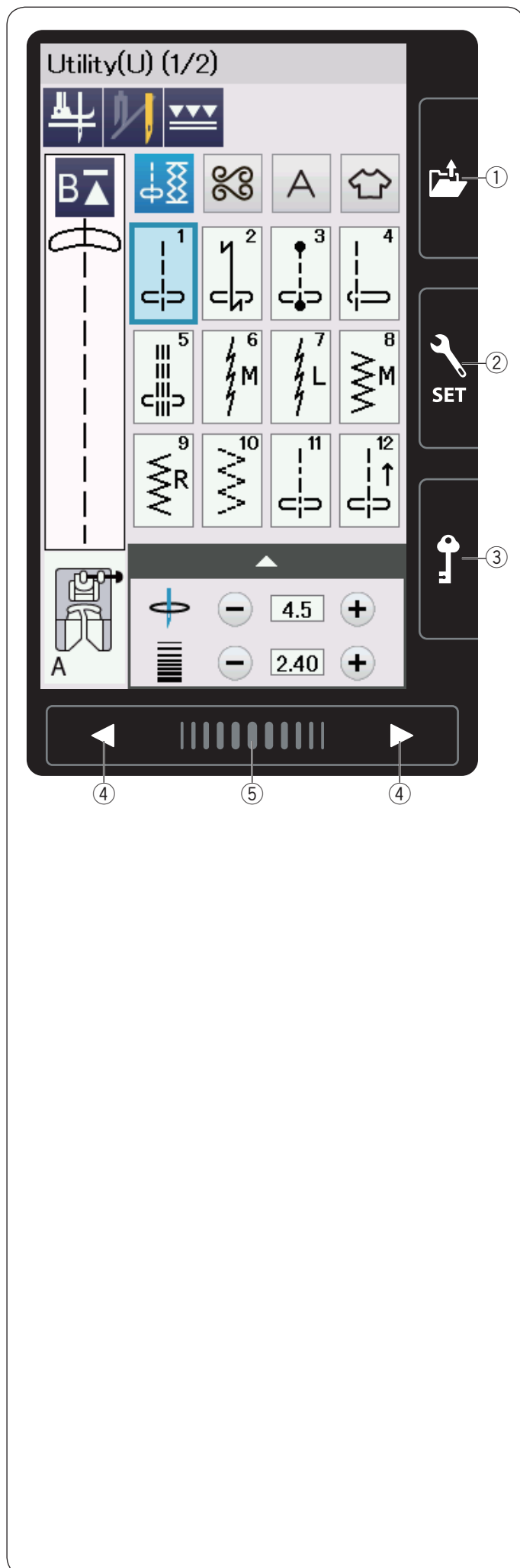
La luz LED parpadeará ⑧ cuando la máquina corte los hilos.

NOTA:

El botón del cortador de hilo no funciona:

- después de haber activado la alimentación.
- cuando el prensatelas está elevado con el la palanca alzapata.
- tras ser pulsado 3 veces seguidas.

Use el cortahilos sobre la cubierta frontal si el calibre del hilo es #30 o más grueso (consulte la página 27).



Tecclas de la pantalla táctil



PRECAUCIÓN:

No presione la superficie del panel o la pantalla táctil con objetos duros o puntiagudos como bolígrafos, destornilladores o similares.

Use el lápiz para la pantalla táctil que se incluye con los accesorios.

① Tecla para abrir archivo (consulte las páginas 61, 71)

Presione esta tecla y se abrirá la ventana para abrir el archivo.

Puede abrir las combinaciones de patrones guardadas en la memoria interna de la máquina y en memorias USB.

② Tecla de modo de configuración (consulte la página 91)

Presione esta tecla para acceder al modo de configuración.

Puede personalizar la configuración de la máquina para adaptarla a sus preferencias.

Los parámetros de la máquina relativos a la configuración común, costura normal y selección de idioma pueden accederse en este modo.

③ Tecla de bloqueo

Presione esta tecla para bloquear la máquina cuando sea necesario enhebrar la máquina, sustituir los accesorios, etc.

Para reducir el riesgo de lesiones, todos los botones y teclas, excepto el botón del alzador del prensatelas, se desactivan.

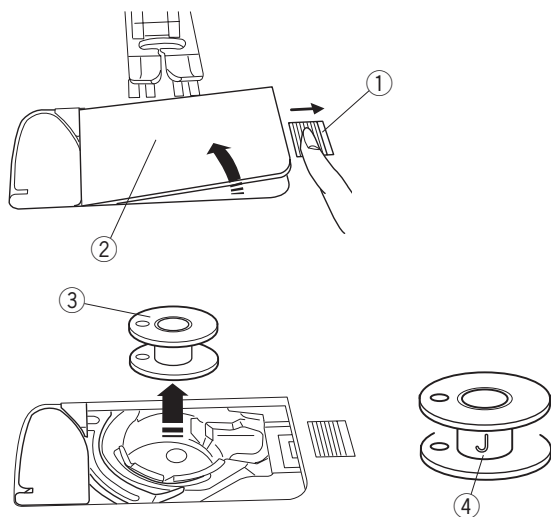
Para desbloquear la máquina, vuelva a presionar esta tecla.

④ Teclas de página

Presione la tecla de página para visualizar la página siguiente o anterior. Mantenga presionada la tecla de página para cambiar continuamente de página.

⑤ Barra táctil

Presione el extremo izquierdo o derecho de la barra para visualizar la página siguiente o la página anterior.



Bobinado de la canilla

Extracción de la canilla

Mueva a la derecha el botón de apertura de la cubierta del portabobinas, y saque la placa de la cubierta.

- ① Botón de apertura de la cubierta del portabobinas
- ② Placa de la cubierta del portabobinas

Saque la canilla del portabobinas.

- ③ Canilla

NOTA:

Use las canillas plásticas para el portabobinas horizontal (marcado con una "J" ④). El uso de otras canillas, como canillas de papel predevanadas, puede causar problemas en las puntadas y/o dañar el portabobinas.

Colocación del carrete de hilo

Levante el pasador del carrete. Ponga en el pasador un carrete de hilo.

Coloque el portacarretes grande y presiónelo con firmeza contra el carrete de hilo.

- ① Portacarretes grande

Utilice el portacarretes pequeño para los carretes estrechos o pequeños.

- ② Portacarrete pequeño

Utilice el portacarretes (especial) para mantener el tamaño específico del carrete de hilos tal y como se muestra.

Los tamaños del carrete de hilos son como sigue;
El diámetro de fijación del carrete tiene un margen de 9,5 a 10,5 mm, y la longitud del carrete tiene un margen de 70 a 75 mm.

- ③ Portacarretes (especial)
- ④ Diámetro del orificio (9,5 a 10,5 mm)
- ⑤ Longitud del carrete (70 a 75 mm)

Introduzca firmemente el portacarretes (especial) en el orificio y mantenga el carrete tal y como se muestra.

Segundo pasador del carrete

Utilice el segundo pasador del carrete si necesita bobinar una canilla sin desenhebrar la máquina mientras está trabajando.

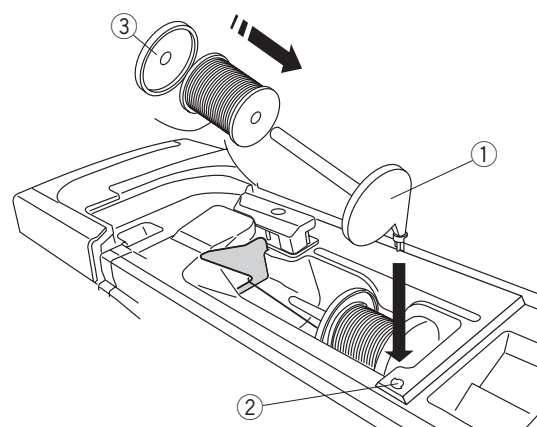
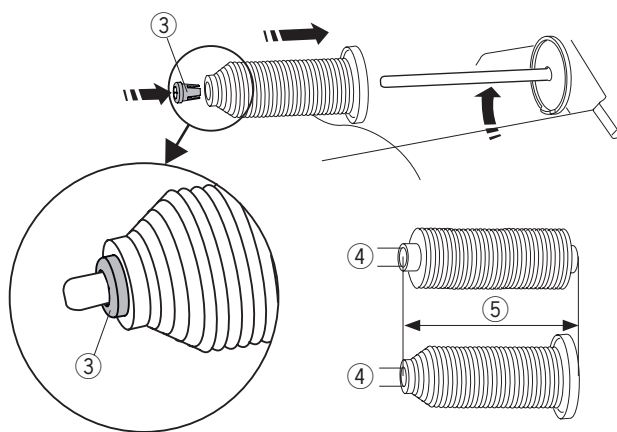
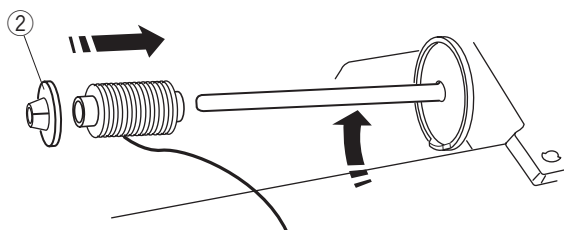
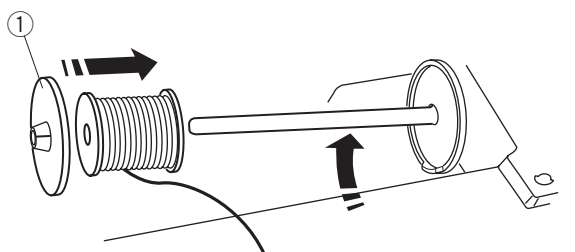
Inserte el segundo pasador de carrete en la base del portacarretes y luego en el orificio que hay junto al pasador de carrete horizontal.

Coloque el fieltro y el carrete de hilo en el pasador como se indica en la figura.

- ① Segundo pasador del carrete
- ② Agujero para segundo pasador de carrete
- ③ Portacarrete pequeño

NOTA:

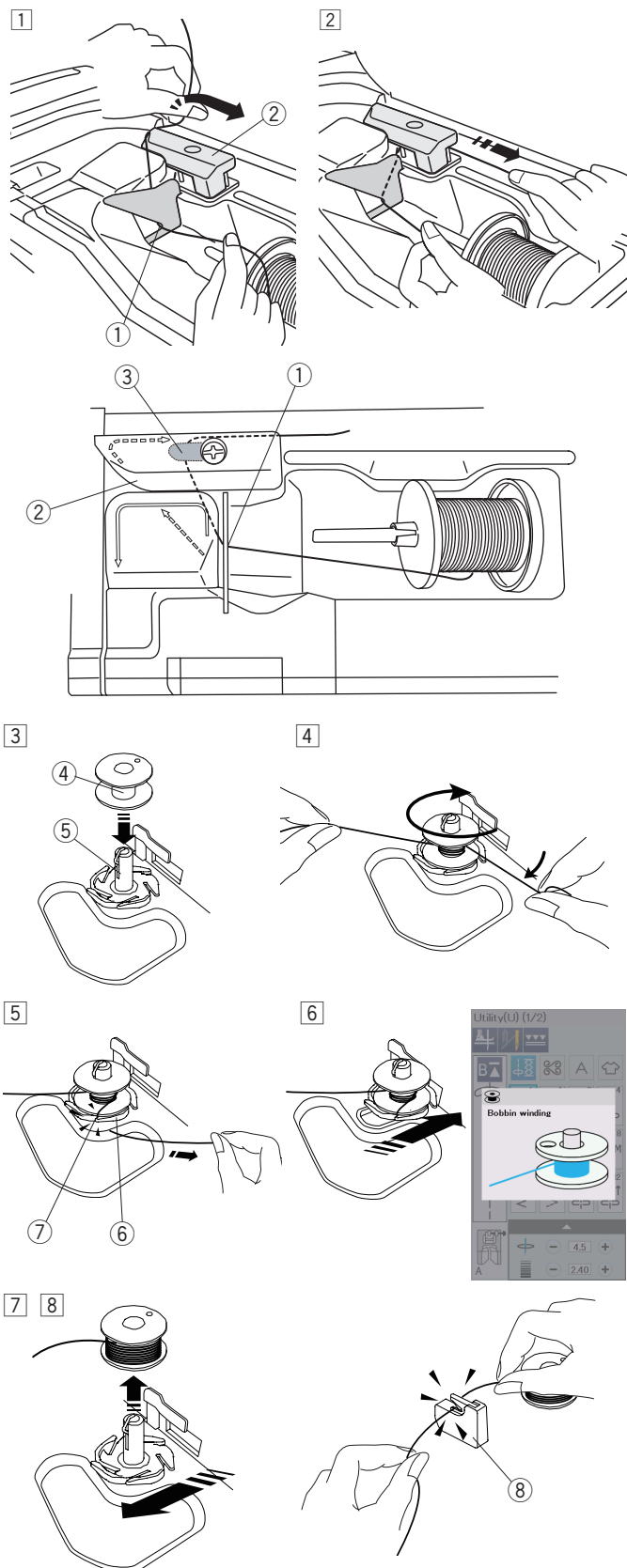
El segundo pasador del carrete también se utiliza para coser con aguja doble.



Bobinado de la canilla

NOTA:

Sitúe el selector de velocidad en la posición de máxima velocidad (consulte la página 7).



- 1 Extraiga hilo del carrete.
Sujete el hilo con ambas manos y páselo por la ranura de guía ①.
Saque el hilo por el lado izquierdo y páselo por la parte delantera alrededor del guíahilos ②.
Saque el hilo por la parte trasera y páselo por el lado derecho por debajo de la placa guía ③.

- ① Ranura de guía
- ② Guíahilos.
- ③ Placa guía

- 2 Tire con fuerza del hilo hacia la derecha mientras lo sujeta con ambas manos.

- 3 Coloque el carrete ④ en el eje del devanador ⑤.

- ④ Carrete
- ⑤ Eje del devanador

- 4 Pase el hilo a través del carrete.
Sostenga el hilo con ambas manos y enróllelo repetidamente alrededor del carrete en sentido de las agujas del reloj.

- 5 Inserte el hilo en una de las hendiduras ⑦ de la placa de soporte ⑥ y tire del hilo para cortar.

- ⑥ Placa de soporte
- ⑦ Hendidura

- 6 Empuje la canilla hacia la derecha.
En la pantalla táctil aparecerá un mensaje que muestra el símbolo del bobinado del carrete.

- 7 Vuelva a poner en marcha la máquina.
Detenga la máquina cuando la canilla esté completamente llena y se detenga el bobinado.
Vuelva a situar el eje del devanador en su posición original.

- 8 Quite el carrete. Corte el hilo con cortador de hilo B ⑧.

- ⑧ Cortador de hilo B

NOTA:

Por motivos de seguridad, la máquina se detendrá automáticamente pasado un minuto desde que empieza a bobinar la canilla.

Insertar el carrete

- 1 Presione la tecla de bloqueo.
Coloque un carrete en el soporte de canillas con el hilo saliendo en sentido contrario a las agujas del reloj, como se muestra en la cubierta del portabobinas.

- ① Tecla de bloqueo
- ② Fin del hilo
- ③ Sujetador del carrete
- ④ Cubierta del portabobinas

- 2 Sujete el carrete con las puntas de los dedos para evitar que rote.
Guíe el hilo hacia el orificio frontal del soporte de canilla. Tire del hilo hacia la izquierda para pasarlo por debajo de la guía.

- ⑤ Orificio frontal
- ⑥ Guía

- 3 Lleve el hilo hacia la izquierda para pasarlo a través de la guía por el camino marcado con "1".
Asegúrese que el hilo salga por el otro lado del orificio del soporte de canilla.

- ⑦ Camino guía 1
- ⑧ Orificio lateral

NOTA:

Si el hilo no sale por el orificio lateral, vuelva a pasarlo a partir del paso 1.

- 4 Continúe llevando el hilo a lo largo del camino guía con la marca "2" y tire del hilo hacia la izquierda a través de la ranura. El hilo se cortará de un largo adecuado y se mantendrá en su lugar.

- ⑨ Camino guía 2
- ⑩ Ranura (Cortador de hilo)

- 5 Coloque el borde izquierdo de la cubierta del portabobinas en la apertura.
Presione la cubierta del portabobinas hacia abajo para que encaje en su lugar.

NOTA:

A menos que se indique lo contrario, puede comenzar a coser sin llevar hacia arriba el hilo del carrete.
Consulte la página 15 para ver cómo llevar hacia arriba el hilo del carrete.

Enhebrado de la máquina



PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese presionar la tecla de bloqueo para bloquear antes de enhebrar la máquina.

Presione el botón de subir/bajar la aguja para subir la palanca tirahilos hasta su posición más alta. Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina. El prensatelas bajará y los discos de la tensión del hilo superior se abrirán.

① Tecla de bloqueo

Pase el hilo en el orden indicado en los pasos ① al ⑧.

① Sujete el hilo con ambas manos y páselo por la ranura de guía ②.

② Ranura de guía

② Asegúrese que el hilo está bajo la muesca ③ y debajo de la ranura, tal y como se muestra.

③ Muesca

③ Saque el hilo por el lado izquierdo y páselo por la esquina de la guía en su dirección. Tire el hilo firmemente, dirigiéndolo hacia usted, a través del canal derecho hasta que el hilo produzca un chasquido.

④ Esquina de la guía

⑤ Canal derecho

④ Pase el hilo por el canal derecho y alrededor de la parte inferior de la placa guíahilos. Tire del hilo hacia arriba a lo largo del canal izquierdo.

⑤ Canal derecho

⑥ Placa guíahilos

⑦ Canal izquierdo

⑤ Mientras sujete el hilo en el carrete, tire con fuerza del hilo hacia arriba y páselo por la parte posterior de la palanca tirahilos. Extraiga el hilo por la parte delantera e insértelo en el ojo de la palanca tirahilos.

⑧ Ojo de la palanca tirahilos

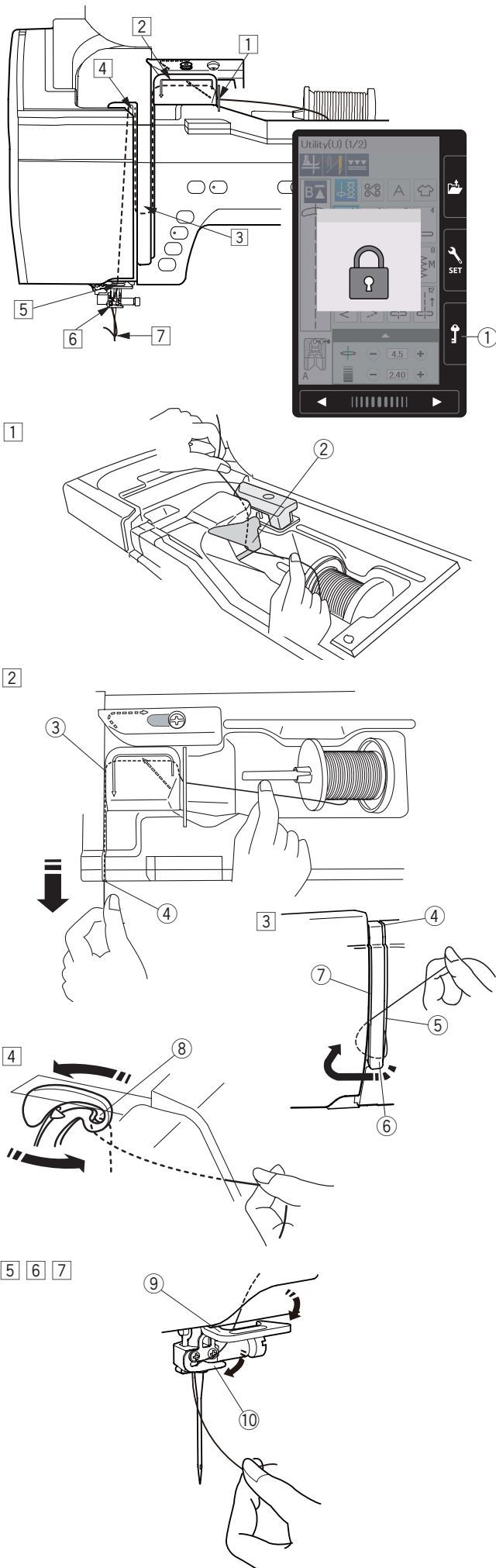
⑥ A continuación, tire del hilo hacia abajo por el canal de la izquierda y el guíahilos inferior.

⑨ Guíahilos inferior

⑦ Deslice el hilo desde el lado derecho de la guía del hilo de la barra de la aguja hacia la izquierda.

⑩ Guía hilo de la barra de la aguja

⑧ Enhebre la aguja con el enhebrador de agujas (consulte la página siguiente).



Enhebrador de agujas automático

NOTA:

- El enhebrador de agujas se puede usar con una aguja del n° 11 al n° 16.
Se recomienda usar hilos de un grosor entre 50 y 90.
No usar el enhebrador con hilos de grosor 30 o superior.
- El enhebrador de agujas no puede usarse con la aguja doble.

- 1 Apretar el botón de subir y bajar la aguja para subirla.
Apretar el botón de bloqueo para bloquear la máquina.
 - 1 Botón de subida y bajada de la aguja
 - 2 Botón de bloqueo

- 2 Pasar el hilo a través de la ranura ③ del enhebrador.
El hilo debe pasar debajo del gancho ④.
 - 3 Ranura
 - 4 Gancho

- 3 Tire del hilo hacia arriba y a la izquierda para cortarlo con el cortador de hilo de la cubierta frontal.
Tire del hilo hacia usted para cortarlo.

- 4 Baje del todo la palanca del enhebrador, que se encuentra en el lateral izquierdo de la máquina.

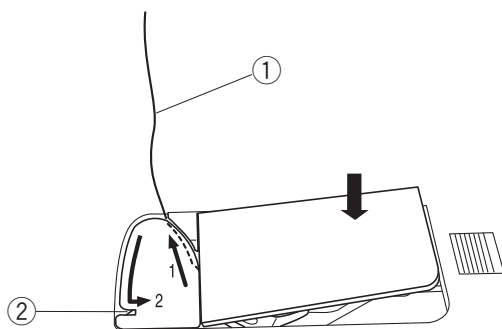
- 5 Suelte la palanca del enhebrador lentamente de modo que el gancho lleve hacia atrás el hilo pasándolo por el ojo de la aguja.

- 6 Estirar el hilo hacia atrás para acabar de pasarlo a través de la aguja.

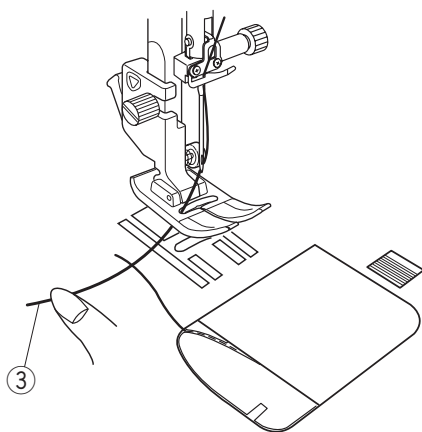
NOTA:

Si el hilo queda atrapado en el gancho y no se ha formado el bucle, sacar el hilo del gancho para llevar el extremo del hilo a través del ojo de la aguja.

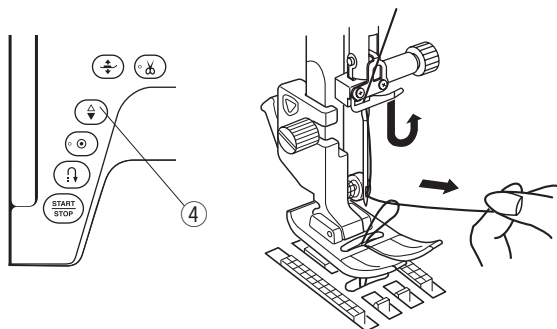
1



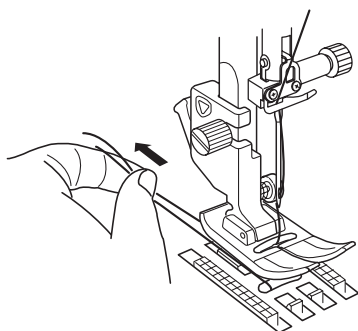
2



3



4



Llevar hacia arriba el hilo del carrete

Después de utilizar el cortador automático de hilo o enhebrar el soporte de canilla, se puede comenzar a coser sin llevar hacia arriba el hilo del carrete. Sin embargo, necesitará llevar hacia arriba el hilo de la canilla cuando se hagan puntadas de fruncido, etc.

- 1 Quitar la canilla. Inserte nuevamente la canilla en el soporte de canilla y enhebre nuevamente el soporte de canilla siguiendo las instrucciones de la página 12, pero deje un resto de hilo de canilla de 10 cm tal y como se muestra.

① Hilo del carrete

NOTA:

No corte el hilo del carrete con el cortador de hilo.

② Cortador de hilo

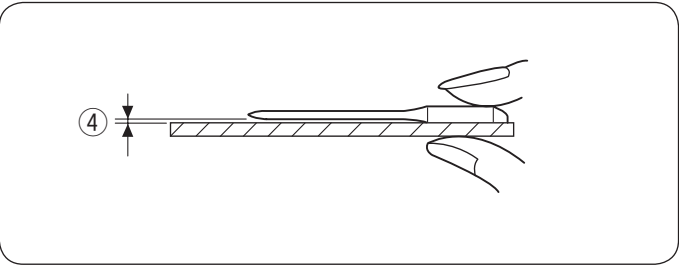
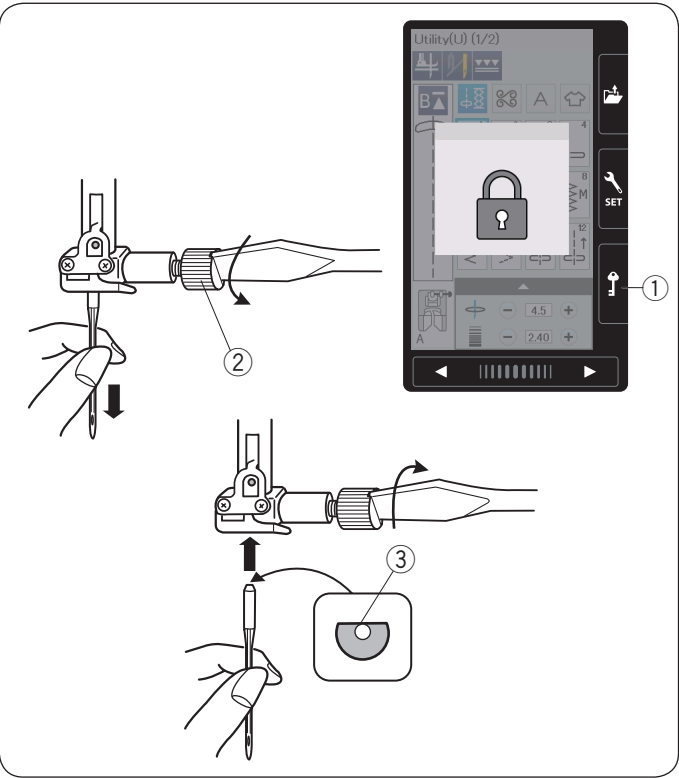
- 2 Levante el prensatela. Sujete la aguja del hilo ligeramente con su mano izquierda.

③ Aguja del hilo

- 3 Presione el botón de aguja arriba/abajo dos veces para bajar y elevar la aguja y que esta enganche el hilo de la canilla.

④ Botón de aguja arriba/abajo

- 4 Tire ambos hilos 10 cm hacia abajo y hacia atrás del prensatela.



Tela	Hilo	Aguja
Delgada Linón Georgette Tricot Organza Crepe	Algodón #80-100 Sintético #80-100	Aguja azul Aguja universal #9/65–11/75
Media Tela de sábanas Jersey Paño de lana Polar	Algodón #50-80 Sintético #50-80	Aguja roja Aguja morada Aguja universal #11/75-14/90
Gruesa Mezclilla Tejidos de lana Forros Acolchados	Algodón #40-50 Sintético #40-50	Aguja roja Aguja morada Aguja universal #14/90-16/100

NOTA:
La caja de agujas (#859856005) incluye: 1 x aguja doble, 2 x agujas azules (#11/75), 1 x aguja roja (#14/90) y 1 x aguja morada (#14/90).

Cambio de agujas



PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de presionar la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o colocar el interruptor de encendido en la posición de apagado antes de cambiar la aguja.

Suba la aguja presionando el botón de subir/bajar la aguja.

Presione la tecla de bloqueo.

① Tecla de bloqueo

Afloje el tornillo de fijación de la aguja, girándolo hacia la izquierda.

Saque la aguja de su soporte de fijación.

② Tornillo de sujeción de la aguja

Introduzca una nueva aguja en la fijación, con el lado plano de la aguja hacia atrás.

③ Lado plano

Al introducir la aguja en la sujeción, empújela hacia arriba hasta el tope del pasador y apriete con fuerza el tornillo de fijación con un destornillador.

Para comprobar que la aguja no esté torcida, ponga el lado plano de la aguja sobre una superficie horizontal plana (placa de la aguja, vidrio, etc.).

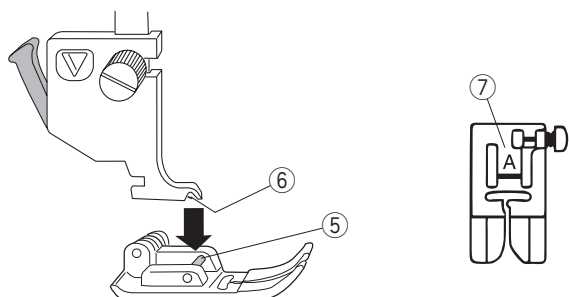
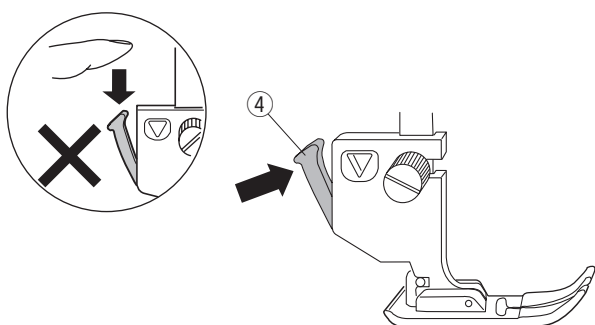
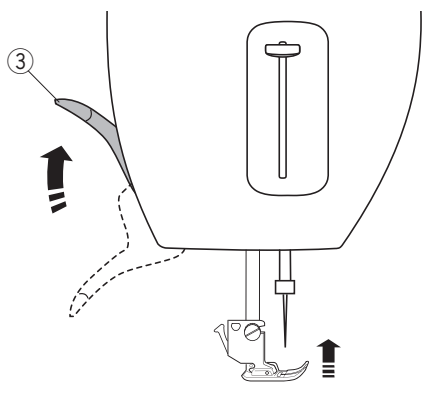
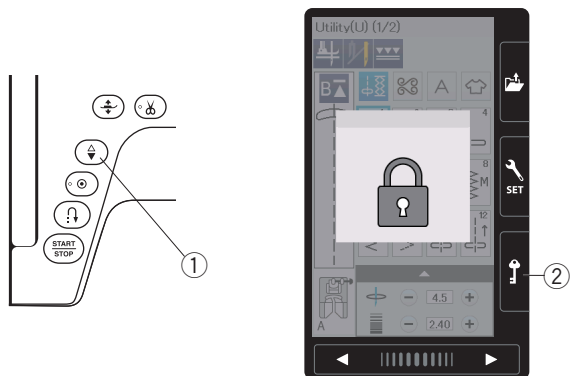
La separación entre la aguja y la superficie plana tiene que ser constante.

④ Espacio

No use agujas desgastadas.

Tabla de telas y agujas

- Para la costura general, use la aguja roja.
- Los hilos y agujas delgados deben utilizarse para coser telas delgadas.
- En general, utilice el mismo tipo de hilo para la aguja y la canilla.
- Utilice una aguja azul para coser telas finas, telas elásticas, tricot y ojales para evitar que queden puntadas sueltas.
- Utilice una aguja morada para coser punto, acolchado libre y a través del dobladillo para evitar que queden puntadas sueltas.
- Utilice un estabilizador o entretela para telas elásticas o finas para evitar el fruncido de la costura.
- Pruebe siempre el tamaño del hilo y la aguja en un trozo pequeño de la misma tela en la que va a coser.



Cambio del prensatelas



PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de activar el botón de bloqueo de la máquina antes de cambiar el prensatelas.

Use el prensatelas correcto para la puntada que vaya a hacer.

Un prensatelas erróneo podría causar la rotura de la aguja.

Suba la aguja presionando el botón de subir/bajar la aguja.

Presione la tecla de bloqueo.

- ① Botón de aguja arriba/abajo
- ② Tecla de bloqueo

Suba el alizador del prensatelas.

- ③ Alizador del prensatelas

Presione la palanca negra situada en la parte posterior del soporte del prensatelas.

El prensatelas se suelta.

- ④ Palanca



PRECAUCIÓN:

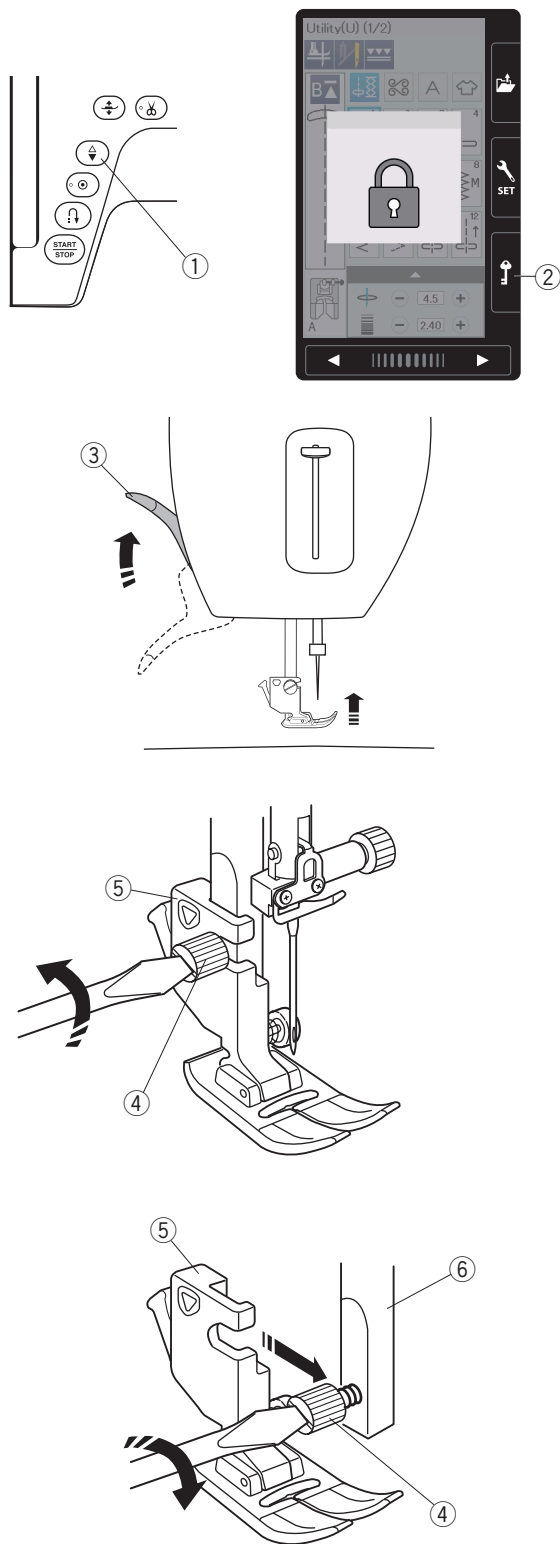
Para evitar daños en la palanca, no la empuje hacia abajo.

Coloque el que desee debajo del soporte, de forma que el pasador del prensatelas quede debajo la ranura del soporte.

Baje el alizador del prensatelas para fijarlo en su sitio.

Cada prensatelas está marcado con una letra identificativa.

- ⑤ Ranura
- ⑥ Pasador
- ⑦ Letra identificativa



Extracción e instalación del soporte del prensatelas

Sustituir el soporte del prensatelas si se va a utilizar el prensatelas de doble arrastre, el prensatelas de zurcido o el prensatelas para puntadas de acabado profesional.



PRECAUCIÓN:

Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de cambiar el soporte del prensatelas.

Desmontaje del soporte del prensatelas

Suba la aguja presionando el botón de aguja arriba/abajo.

Presione la tecla de bloqueo y suba el prensatelas con el alzador del prensatelas.

- ① Botón de aguja arriba/abajo
- ② Tecla de bloqueo
- ③ Alzador del prensatelas

Afloje el tornillo de palomilla y saque el soporte del prensatelas.

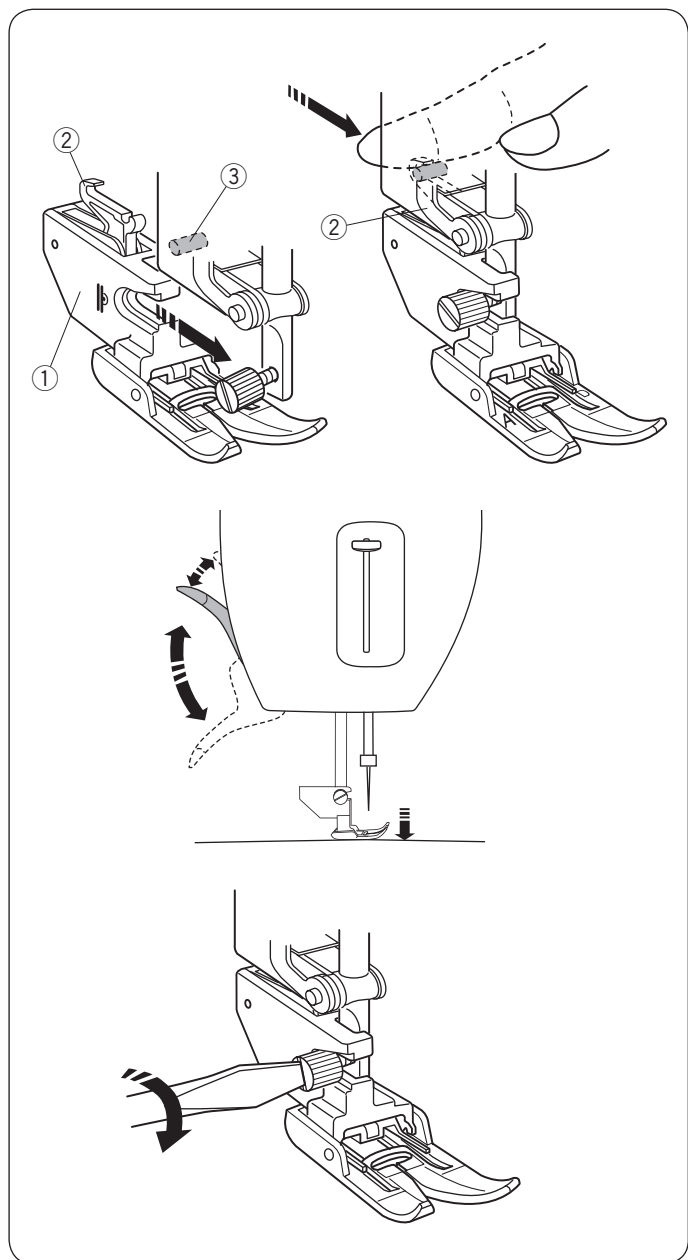
- ④ Tornillo de palomilla
- ⑤ Soporte

Montaje del soporte del prensatelas

Fije el soporte del prensatelas a la barra del prensatelas desde la parte posterior.

Apriete firmemente el tornillo de palomilla con el destornillador.

- ⑥ Barra del prensatelas



Montaje del soporte del prensatelas para arrastre doble (Ítem opcional)

Monte el soporte del prensatelas para arrastre doble en la barra del prensatelas.

- ① Soporte de arrastre doble

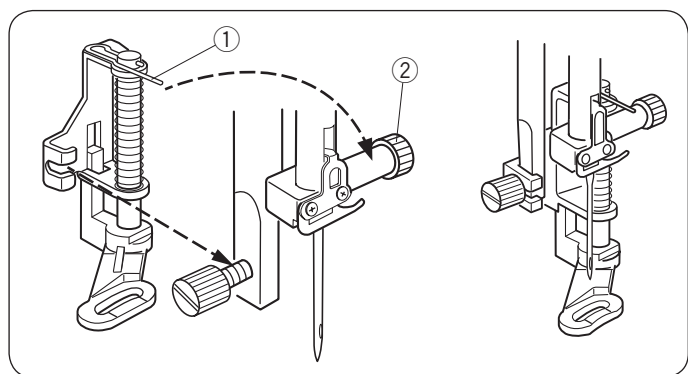
Apriete suavemente el tornillo de palomilla.

Empuje el acople de arrastre doble para engancharlo con la unidad de arrastre superior.

- ② Acople de arrastre doble
- ③ Unidad de arrastre superior

Baje el alzador del prensatelas. Baje la aguja hasta el tope girando el volante con la mano.

Apriete firmemente el tornillo de palomilla con el destornillador.

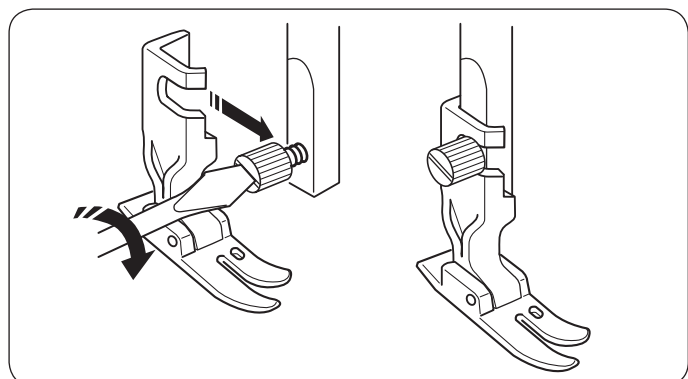


Montaje del prensatelas para zurcido PD-H

Coloque el prensatelas para zurcido PD-H en la barra del prensatelas, colocando el pasador en el tornillo de sujeción de agujas.

- ① Pasador
- ② Tornillo de sujeción de la aguja

Apriete firmemente el tornillo de palomilla con el destornillador.

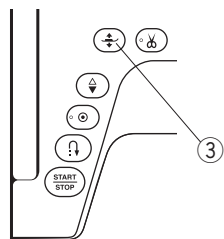
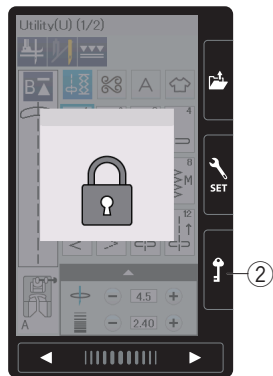
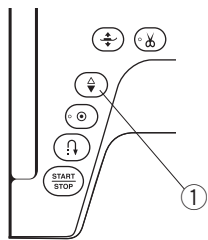


Colocación del prensatelas de costura para acabado profesional (Ítem opcional)

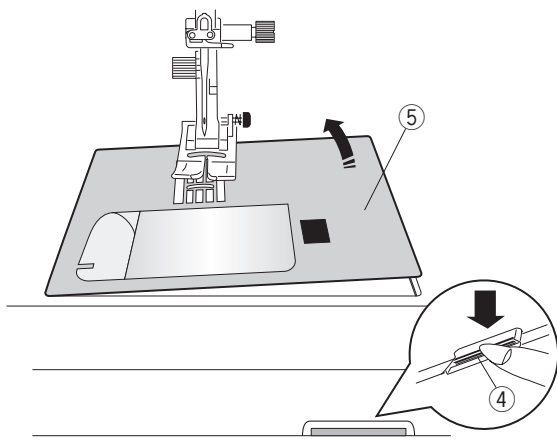
Coloque el prensatelas para costuras de acabado profesional en la barra de prensatelas.

Apriete firmemente el tornillo de palomilla con el destornillador.

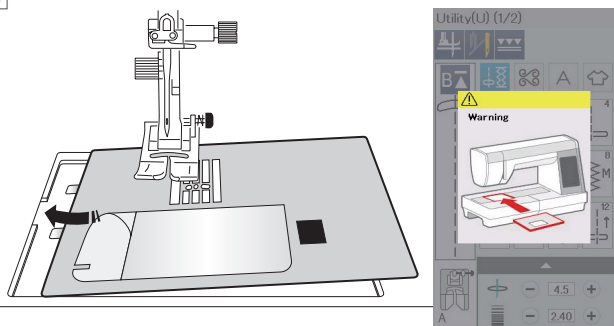
1



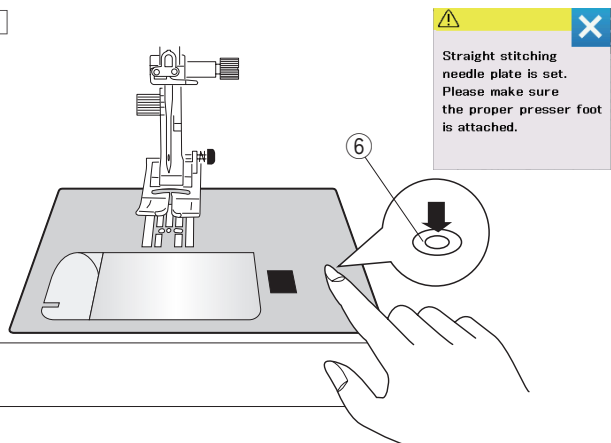
2



3



4



Cambio de la placa de la aguja

Se recomienda usar la placa de la aguja de puntada recta para coser telas finas.



PRECAUCIÓN:

Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de cambiar la placa de la aguja.

NOTA:

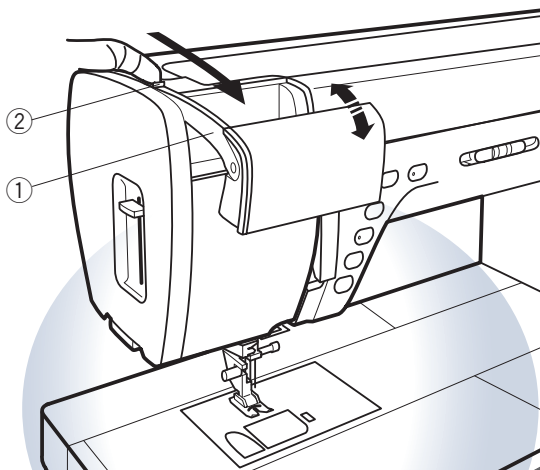
Cuando está colocada en la máquina la placa de agujas profesional (ítem opcional) o la placa de agujas para puntada recta, los patrones no permitidos para estas placas no podrán ser seleccionados.

- 1 Suba la aguja y presione la tecla de bloqueo. Presione el botón del alzador del prensatelas para subir el prensatelas.
 - ① Tecla de bloqueo
 - ② Tecla de desbloqueo
 - ③ Botón del alzador del prensatelas
- 2 Deslice la tabla de ampliación hacia la izquierda para retirarla. Presione la palanca de liberación de la placa de la aguja para soltar la placa.
 - ④ Palanca de liberación de la placa de la aguja
 - ⑤ Placa de la aguja
- 3 Si la placa de la aguja no está asegurada, aparece un mensaje de aviso. Retire la placa de la aguja por la derecha. Sitúe la placa para puntada recta o la placa de agujas profesional en la máquina. Coloque el borde izquierdo de la placa de la aguja en la abertura.
- 4 Presione sobre la marca de la placa de la aguja hasta que quede asegurada en su lugar. Asegúrese de que el mensaje de advertencia desaparezca y se seleccione automáticamente la puntada recta. Gire lentamente el volante y asegúrese de que la aguja no golpee la placa de la aguja. Presione la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.
 - ⑥ Marca



PRECAUCIÓN:

Nunca presione la palanca de liberación de la placa de la aguja cuando la máquina esté funcionando.



Luz de costura retráctil

Además de las dos luces con LEDs, la máquina está equipada con una luz retráctil. Coloque el dedo en la lengüeta y empuje hacia usted. La luz se enciende automáticamente. Ajuste el ángulo de la luz para iluminar la zona de trabajo.

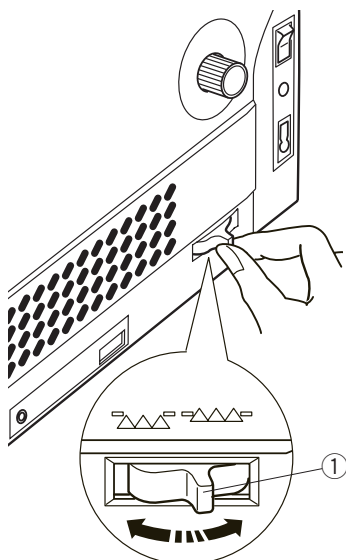
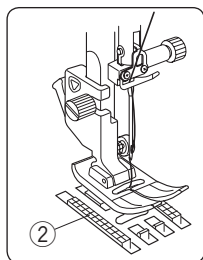
- ① Brazo
- ② Lengüeta

Empuje el brazo para apagar la luz y guardarlo.



PRECAUCIÓN:

No golpee ni fuerce el brazo de la luz de costura retráctil para evitar dañarla cuando extienda el brazo.



Raise the Feed Dog and start.

Bajada de los dientes de arrastre

El diente de arrastre puede bajarse para hilvanados, costuras de botones, acolchado libre, etc. Mueva la palanca hacia usted para bajar el diente de arrastre.

- ① Baje la palanca de los dientes de arrastre
- ② Dientes de arrastre

Mueva hacia atrás la palanca de dientes de arrastre para elevar el diente de arrastre; volverá a la posición de subida cuando ponga en marcha la máquina.

NOTA:

Si pone en marcha la máquina con el diente de arrastre bajo, aparecerá un mensaje en la pantalla táctil.

Subida y bajada del prensatela

Puedes subir y bajar el prensatela con el botón elevador, con la palanca del prensatelas o el alzador de rodilla.

- ① Botón elevador del prensatela
- ② Palanca del prensatela
- ③ Conector del alzador de rodilla

Se puede levantar el prensatelas unos 7 mm más que la posición normal ejerciendo más presión al levantar la palanca del prensatelas o elevador de rodilla. Esto permite cambiar la placa de la aguja y también le ayuda a colocar capas gruesas de telas bajo el prensatelas.

NOTA:

- El prensatelas no se puede bajar con la palanca del prensatela si se levantó con el botón elevador del prensatelas.
- No gire el volante ni pulse el botón de subida/bajada de la aguja cuando el prensatelas esté en la posición de alzado extra.

Alzador de rodilla del prensatelas (ítem opcional)

El alzador del prensatelas es muy útil para coser patchwork, acolchados, etc., porque permite mover la tela mientras se controla el prensatelas con la rodilla.

Montaje del alzador de rodilla

Alinee las lengüetas del alzador de rodilla con las ranuras de su conector e introduzca el alzador de rodilla.

- ① Alzador de rodilla
- ② Lengüetas
- ③ Conector del alzador de rodilla

Ajuste del alzador de rodilla

Es posible ajustar el ángulo del alzador de rodilla conforme a sus necesidades.

Afloje el tornillo de sujeción y deslice la barra angular hacia adentro o hacia afuera para ajustar el ángulo del alzador de rodilla.

Ajuste el tornillo de sujeción para asegurar la barra angular.

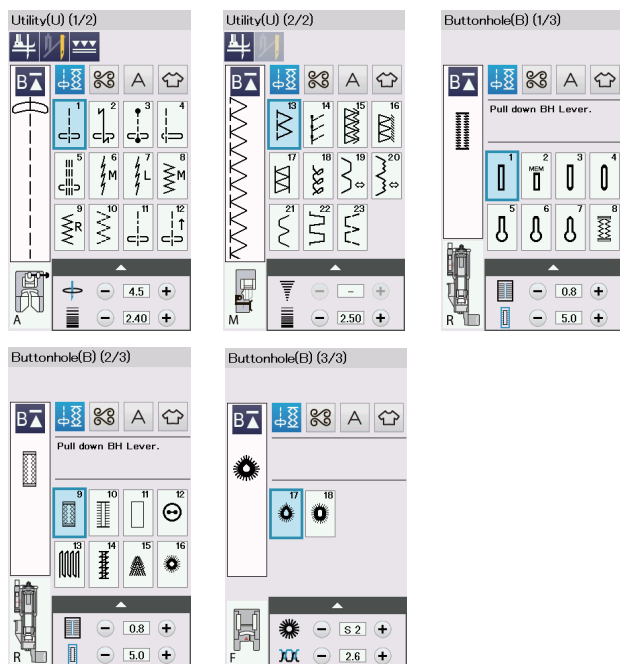
- ④ Tornillo de sujeción
- ⑤ Barra angular

Utilización del alzador de rodilla

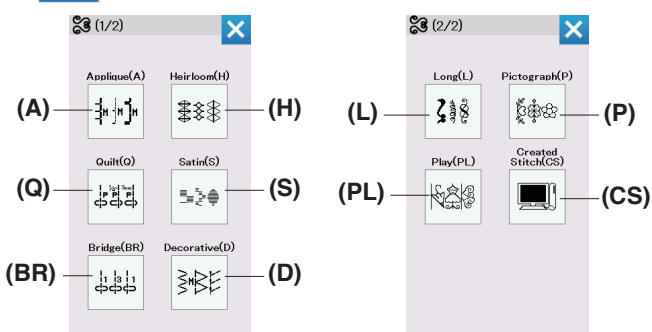
Presione el alzador con la rodilla para subir y bajar fácilmente el prensatelas.

Puede controlar la altura de elevación del prensatelas, presionando más o menos con la rodilla.

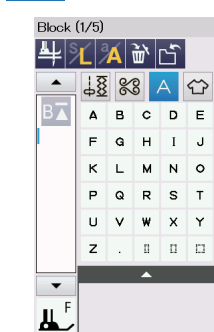
①



②



③



MODO DE COSTURA NORMAL

Patrones de puntada normal

En el modo de costura normal, hay 4 categorías.

- ① Puntadas prácticas, Ojales y puntadas especiales
- ② Puntadas decorativas y acolchados
- ③ Monogramas
- ④ Aplicaciones de costura

Presione una de las teclas de icono para seleccionar la categoría.

NOTA:

En este manual, el número de patrón hace referencia al número inicial de cada grupo o categoría.

Por ejemplo, el patrón #15 del grupo de ojales y puntadas especiales se refiere al patrón B15.

① Puntadas prácticas, Ojales y puntadas especiales

Se pueden seleccionar puntadas prácticas (U), ojales y puntadas especiales (B) en esta categoría.

② Puntadas decorativas y acolchados

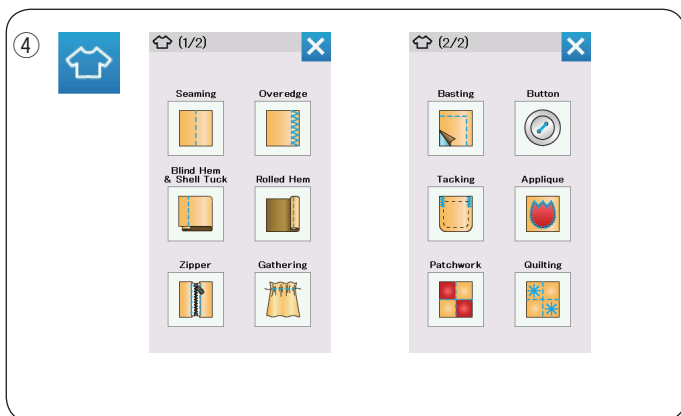
Esta categoría está compuesta por los 10 grupos siguientes.

- Puntadas de apliques (A)
- Puntadas clásicas (H)
- Puntadas de acolchados (Q)
- Puntadas de realce (S)
- Puntadas en puente (BR)
- Puntadas decorativas (D)
- Puntadas alargadas (L)
- Puntadas de pictogramas (P)
- Puntadas divertidas (PL)
- Puntadas creadas (CS)*

③ Monogramas

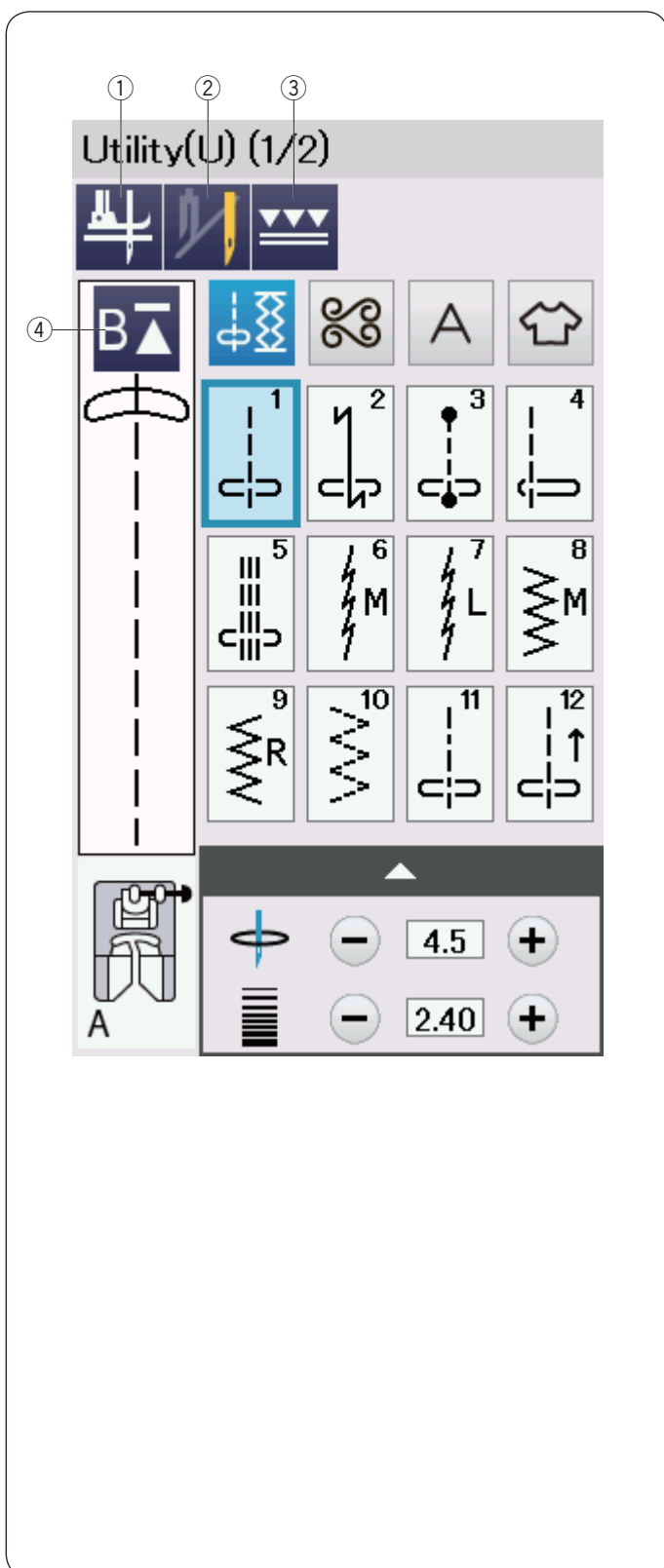
Puede programar leyendas y combinar patrones de caracteres y símbolos.

* El grupo de puntadas creadas aparece cuando los patrones creados con el Creador de Puntadas han sido importados a la máquina.



④ Aplicaciones de costura

Puede seleccionar la puntada apropiada para un proyecto de costura y tipo de tela específicos en las aplicaciones designadas en esta categoría.



Panel de control en costura estándar

① Tecla de elevación de prensatelas

Si esta opción está activada, la aguja se detiene en la posición inferior y el prensatelas subirá automáticamente cuando se detiene la máquina.

Oprima esta tecla para activar o desactivar esta opción (consulte la página 34).

② Tecla de aguja doble

Presione esta tecla para ajustar la anchura de la puntada para coser con la aguja doble (consulte la página 62).

③ Tecla de arrastre doble

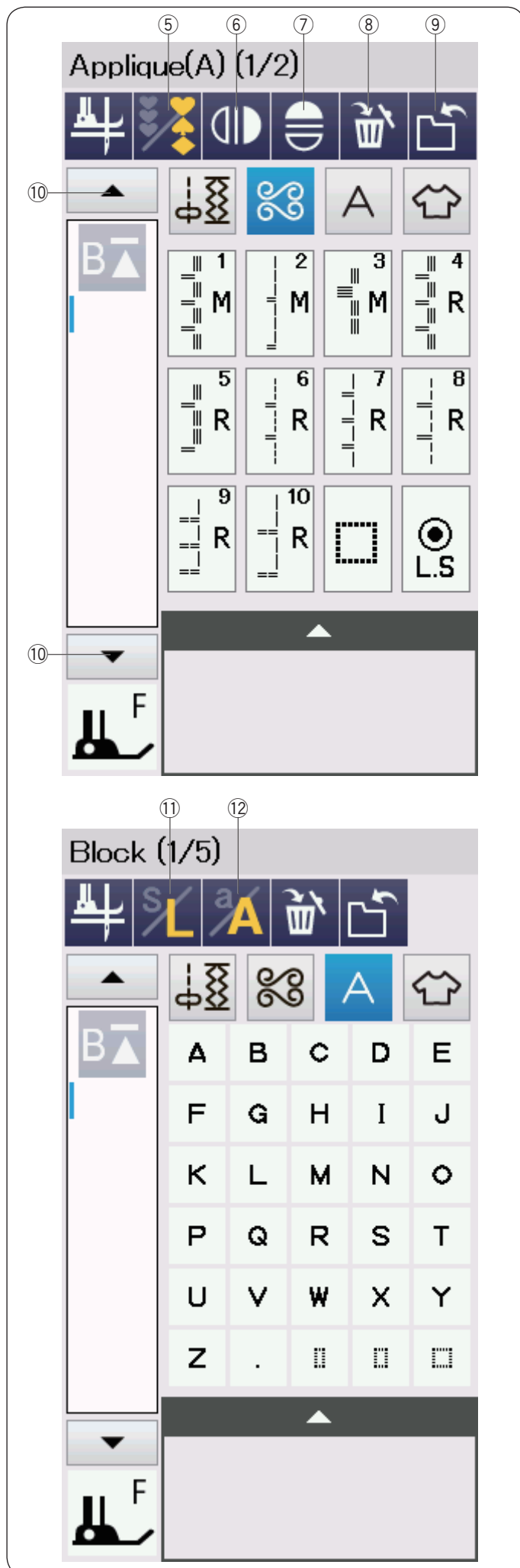
Presione esta tecla para coser con arrastre doble (consulte la página 29).

④ Tecla de reinicio

Esta tecla aparece al parar de coser.

Puede coser un monograma o una combinación de patrones desde el comienzo después de haber cosido la mitad.

Presione esta tecla una vez para iniciar desde el comienzo del patrón actual o presiónela dos veces para iniciar desde el comienzo del primer patrón de la combinación (consulte la página 65).



⑤ Tecla de programación

Presione esta tecla para programar una combinación de patrones.

Cuando se presiona esta tecla aparecerá la tecla eliminar, la tecla de verificación de la memoria, la tecla guardar archivo y las teclas de cursor.

⑥ Tecla de imagen especular vertical

Presione esta tecla para coser una imagen especular vertical del patrón seleccionado (consulte la página 63).

⑦ Tecla de imagen especular horizontal

Presione esta tecla para coser una imagen especular horizontal del patrón seleccionado.

La tecla se oscurece si la imagen especular no puede utilizarse con el patrón seleccionado (consulte la página 63).

⑧ Tecla de borrado

Presione esta tecla para borrar el patrón de la combinación de patrones.

⑨ Tecla para guardar archivos

Presione esta tecla para guardar la combinación de patrones en forma de archivo.

⑩ Tecla del cursor

Presione una de las teclas del cursor para hacer subir o bajar el cursor.

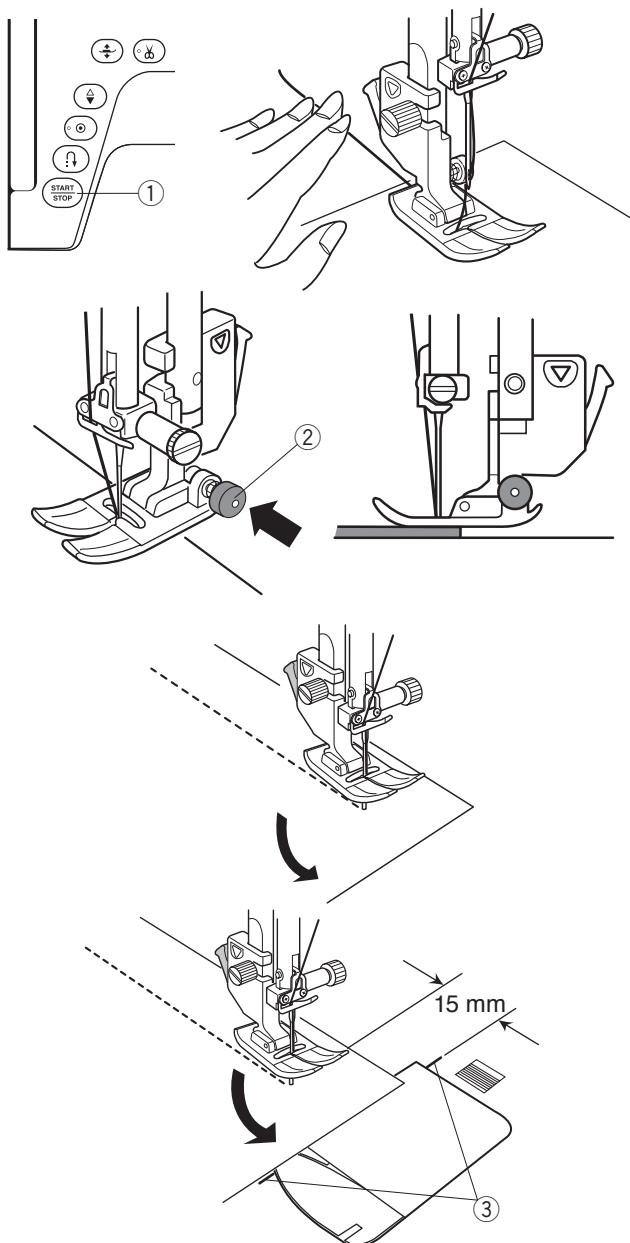
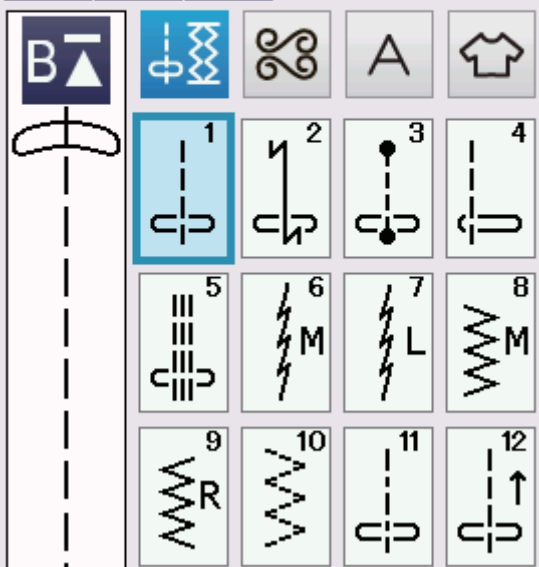
⑪ Tecla de tamaño de letra

Oprima esta tecla para seleccionar el tamaño completo (L) o el tamaño pequeño (S).

⑫ Tecla de mayúsculas y minúsculas

Presione esta tecla para seleccionar mayúsculas o minúsculas para los monogramas.

Utility(U) (1/2)



Puntadas prácticas

Puntadas rectas

Los patrones U1 a U5 son puntadas rectas para costuras. Presione la tecla de selección de patrones para elegir la puntada que prefiera.

Empezando a coser

Coloque la tela junto a la línea de guía de costura de la placa de la aguja. Baje la aguja hasta el punto de la tela donde desee empezar.

Lleve los hilos de la aguja hacia la parte posterior y baje el prensatelas.

NOTA:

Tire del hilo de la aguja hacia la izquierda cuando utilice el prensatelas para puntada satín F o prensatelas para ojales automáticos R.

Presione el botón de inicio/paro o pise el pedal para comenzar a coser.

Guíe suavemente la tela por la línea de guía de costura, dejando que fluya con naturalidad.

① Botón de inicio/paro

Costura desde el borde de una tela gruesa

El botón negro del prensatelas para zigzag fija el prensatelas en posición horizontal.

Esto resulta muy útil cuando se va a empezar a coser desde el borde de una tela gruesa o para coser dobladillos.

Baje la aguja hasta la tela en el punto en el que desea comenzar a coser.

Baje el prensatelas mientras presiona el botón negro. El prensatelas se queda bloqueado en la posición horizontal, para evitar deslizamientos.

Después de algunas puntadas, el botón negro se libera automáticamente.

② Botón negro

Cambio de la dirección de costura

Pare la máquina y presione el botón del alzador del prensatelas para subir el prensatelas.

Gire la tela en torno a la aguja para cambiar la dirección de costura como desee.

Comience a coser en una nueva dirección.

NOTA:

Si activa la opción de prensatelas elevado, el prensatelas subirá automáticamente cuando la máquina se detenga (consulte la página 34).

Esquinas en ángulo recto

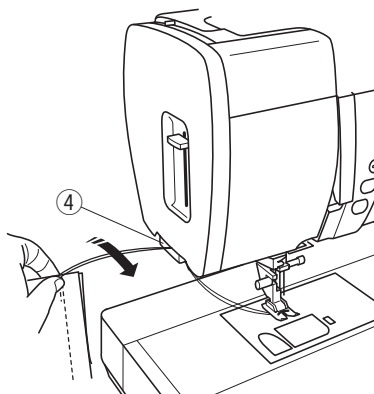
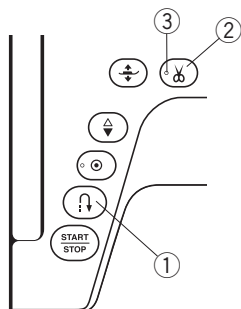
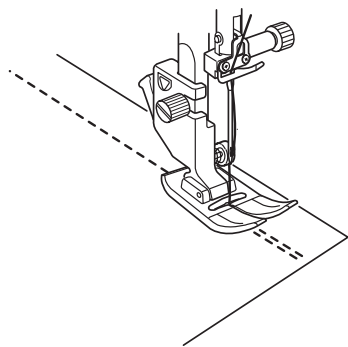
Para mantener un margen de costura de 15 mm después de girar en ángulo recto, utilice la guía para esquinas de la placa de la aguja.

Deje de coser cuando el borde delantero de la tela llegue a las líneas de la guía para esquinas.

Oprima el botón del elevador de prensatelas y gire la tela 90 grados.

Empiece a coser en la nueva dirección.

③ Guía para esquinas



Puntadas de fijación

Para cerrar los extremos de las costuras, presione el botón de retroceso y cose varias puntadas hacia atrás. La máquina coserá en sentido inverso mientras tenga presionado este botón.

- ① Botón de retroceso

Presione el botón de retroceso una sola vez para coser puntadas “Lock-A-Matic” (patrón U2) y puntadas de cierre (patrón U3) y la máquina cerrará las puntadas y se detendrá automáticamente.

Corte de hilos

Después de terminar de coser, presione el botón del cortahilos para cortar los hilos. La barra de la aguja y el prensatelas se suben automáticamente después de cortar los hilos.

- ② Botón del cortahilos

NOTA:

El botón del cortahilos no funciona si el prensatelas está en la posición elevada o si la señal LED ③ está apagada.

Utilice el cortahilos de la placa frontal para cortar los hilos más gruesos o especiales cuando el cortahilos automático no funcione correctamente.

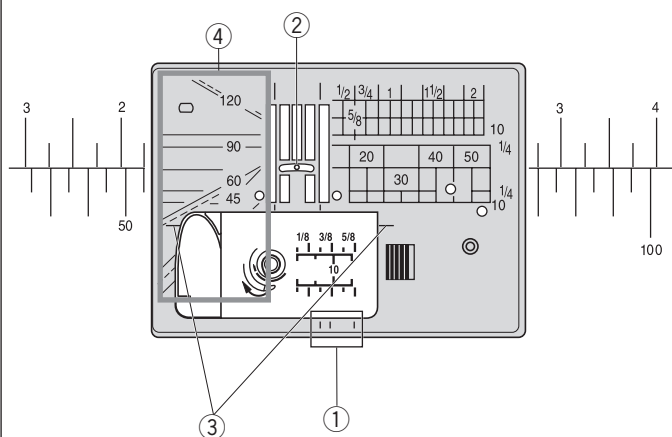
- ③ Señal LED

Para usar el cortahilos de la placa frontal, retire la tela hacia atrás.

Pase los hilos entre el cortahilos y la placa frontal desde atrás.

Tire de los hilos hacia usted para cortarlos.

- ④ Cortahilos



Guías de la placa de la aguja

Las guías de costura están marcadas en la placa de la aguja, el brazo libre y la cubierta del portabobinas.

Las guías de costura para 1/4", 3/8" y 5/8" también están marcadas en la parte frontal de la placa de la aguja.

- ① Guías de costura en la parte frontal de la placa de la aguja

Los números en la placa de la aguja indican la distancia en milímetros y pulgadas que hay desde la posición central de la aguja.

- ② Posición central de la aguja

Las guías para esquinas son muy útiles al girar una esquina en ángulo recto.

- ③ Guía para esquinas

Las escuadras en la placa de la aguja resultan útiles para unir piezas de parcheado. (consulte la página 57).

- ④ Escuadras

Distintos tipos de puntadas rectas

U1 Puntada recta en la posición central de la aguja

Utilice esta puntada para realizar costuras, dobladillos enrollados, etc.

U2 Puntada “Lock-a-matic” de cierre

Utilice esta puntada para asegurar el comienzo y el fin de una costura con un pespunte.

Cuando llegue al final de la costura, presione una vez el botón de retroceso.

La máquina dará cuatro puntadas hacia atrás, cuatro hacia delante y luego se detendrá automáticamente.

U3 Puntada de cierre

Esta puntada exclusiva se usa cuando se necesita una puntada de cierre invisible.

La máquina dará varias puntadas de cierre al inicio y seguirá avanzando.

Si presiona el botón de retroceso al final de la costura, la máquina coserá varias puntadas en el sitio y se detendrá automáticamente.

U4 Puntada recta en la posición izquierda de la aguja

Utilice esta puntada para coser telas cerca del borde.

U5 Puntada elástica triple

Esta puntada firme y duradera es práctica para aquellas áreas en que se necesita elasticidad y firmeza para garantizar una mayor comodidad y duración.

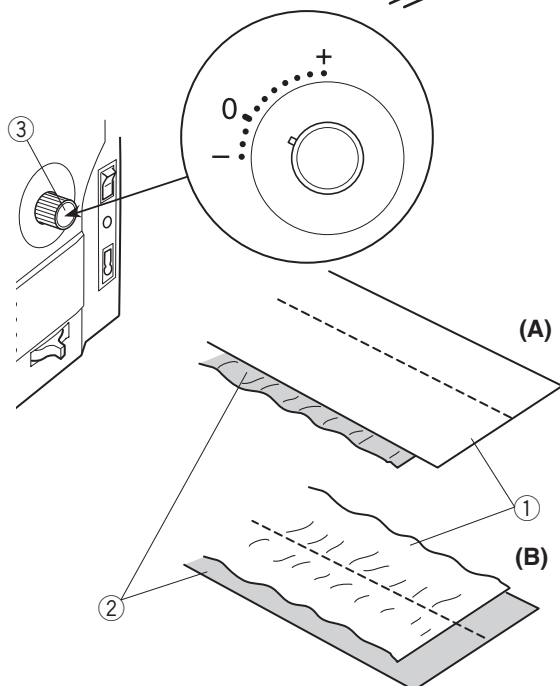
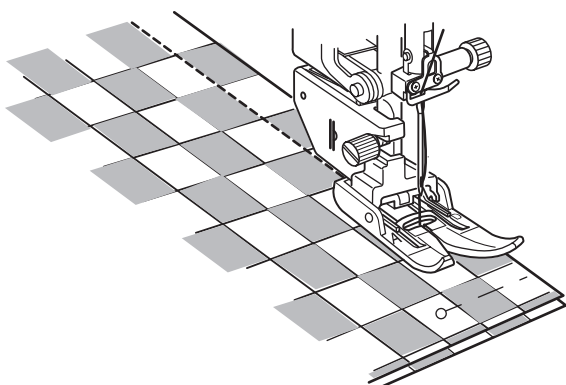
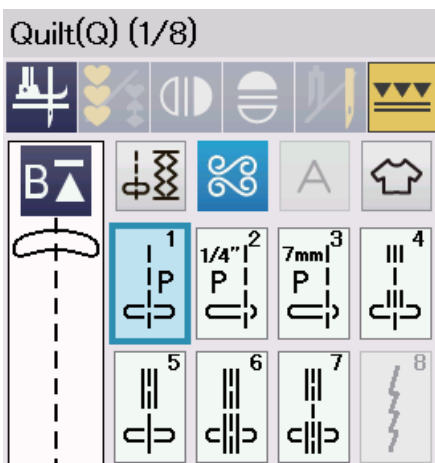
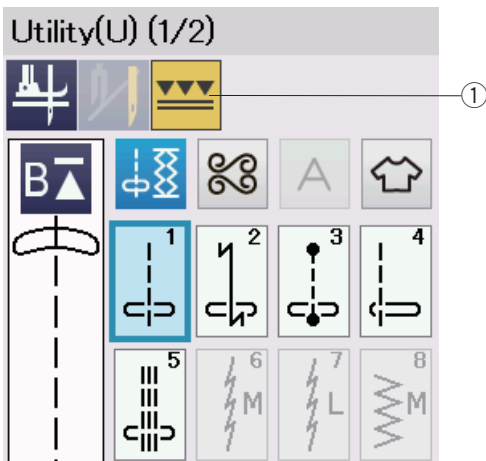
Utilícela para reforzar áreas como las costuras de la zona de la entrepierna o las axilas.

Utilícela también al coser objetos como mochilas, que necesitan una gran firmeza.

U6, U7 Puntadas elásticas

Estas son puntadas elásticas estrechas, que evitan el fruncido de las telas de punto y las costuras sesgadas, al tiempo que permiten que la costura se pueda abrir totalmente.

Utilice la puntada U7 para coser telas finas o elásticas.



Costura con el dispositivo de arrastre doble

Los patrones U1 a U5 y Q1 a Q7 pueden utilizarse para coser con el dispositivo de arrastre doble.

El dispositivo de arrastre doble es muy eficaz para coser en materiales duros como las telas recubiertas con vinilo o cuero.

También impide que las capas resbalen.

Monte el prensatelas de arrastre doble (ítem opcional) que prefiera en el soporte de arrastre doble correspondiente y móntelo en la máquina (consulte la página 19).

Presione la tecla de arrastre doble ① seleccione el patrón que prefiera.

NOTA:

Los patrones que no son apropiados para coser con arrastre doble se sombrean.

La tecla de arrastre doble se sombrea o no aparece indicada si selecciona los patrones que no son adecuados para coser con arrastre doble.

Ponga la tela bajo el prensatelas y baje la aguja en el punto donde desea comenzar.

Comience a coser a velocidad media.

Quando cosa telas escocesas, haga coincidir los cuadros de la capa superior e inferior y asegúrelas con alfileres. Quite los alfileres según vaya cosiendo.

Selector de equilibrio de arrastre doble

El selector de equilibrio de arrastre doble debe estar en "0", sin embargo, puede ser necesario ajustar el equilibrio de arrastre doble según el tipo de tela.

Compruebe el equilibrio de arrastre realizando una costura de prueba en un trozo sobrante de la tela que pretende utilizar.

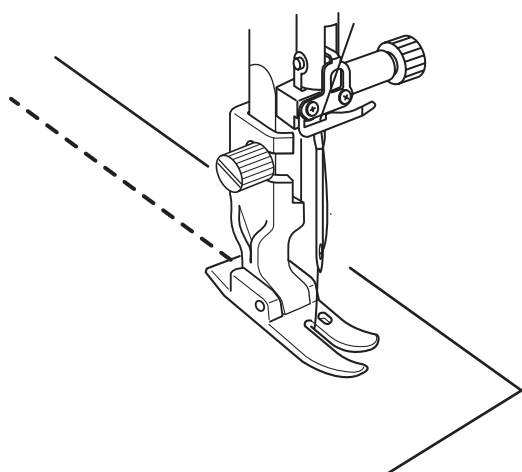
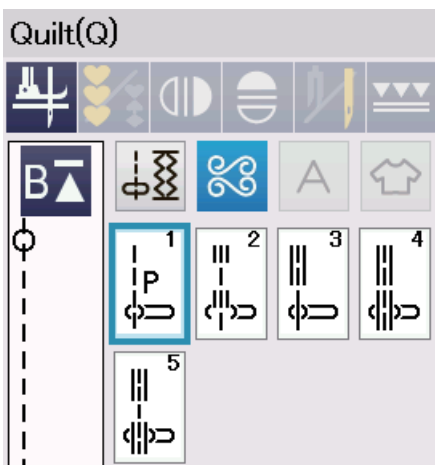
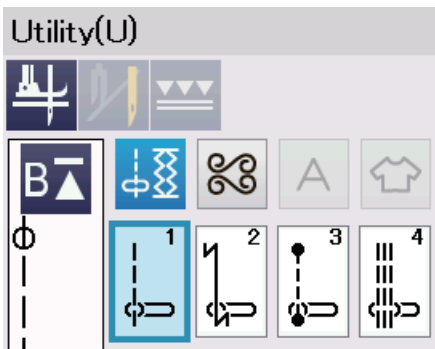
(A): Si la capa inferior se arruga, gire el selector de equilibrio de arrastre doble hacia el "+".

(B): Si la capa superior se arruga, gire el selector de equilibrio de arrastre doble hacia el "-".

① Capa superior

② Capa inferior

③ Selector de equilibrio de arrastre doble



Coser con el prensatelas de acabado profesional (ítem opcional)

Los patrones del U1-U4 y del Q1-Q5 pueden ser cosidos con el prensatelas para acabado profesional (ítem opcional).

Utilícelo para coser en puntada recta cuando quiera obtener un resultado profesional.

Consulte la página 19 para obtener más información sobre como colocar este prensatelas.

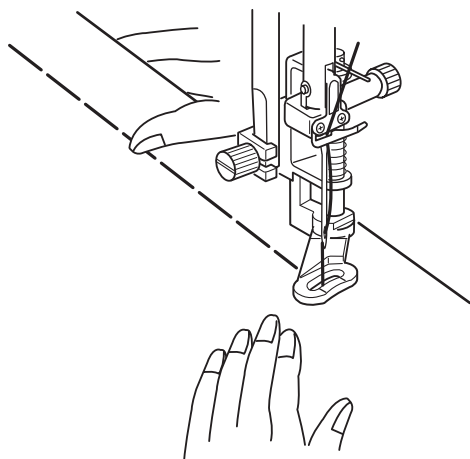
Cambie la placa de agujas por la placa de agujas para costura profesional (ítem opcional) utilizando el prensatelas para acabado profesional. Mire la pagina 20 para saber como colocar la placa de agujas.

Coloque la placa de agujas y el prensatelas para acabado profesional y seleccione el patrón deseado.

NOTA

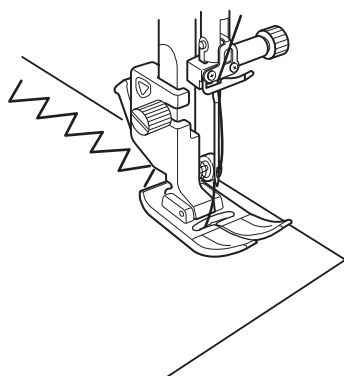
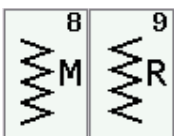
Los patrones que están permitidos con esta placa de agujas, en el panel táctil se ensombrecen.

Coloque la tela debajo del prensatelas y baje la aguja hasta el punto donde desee empezar a coser.



U11 Hilvanado

Consulte en la página 83 las instrucciones para coser.

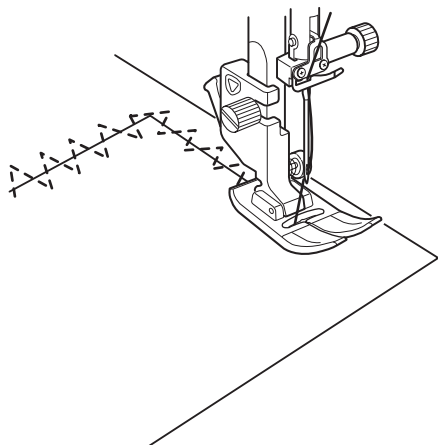


Puntadas en zigzag

U8, U9 Puntadas en zigzag

Las puntadas en zigzag se utilizan para realizar diversos tipos de costuras, incluido el sobrehilado. Se pueden usar con la mayoría de las telas tejidas.

La puntada en zigzag densa también puede usarse para colocar aplicaciones.



U10 Puntada en zigzag múltiple

Esta puntada se utiliza para arreglar desgarraduras.

Distintos tipos de puntadas de sobrehilado

U10 Puntada en zigzag múltiple

Esta puntada se utiliza para finalizar los bordes no terminados de telas sintéticas y otras telas elásticas que tienden a arrugarse.

Cosa por el borde de la tela, dejando suficiente margen entre el borde de la tela y la costura. Después de coser, recorte el margen entre el borde de la tela y la costura cerca de las puntadas.

U13 Puntada de sobrehilado

Esta puntada se puede usar para coser y sobrehilar simultáneamente los bordes de las telas.

Utilice esta puntada cuando no necesite abrir después las costuras.

Coloque el borde de la tela al lado de la guía del prensatelas y cosa.

U14 Puntada de punto

Esta puntada se recomienda para coser telas tales como tejidos de punto sintéticos y terciopelo elástico ya que proporciona la mayor cantidad de elasticidad y resistencia.

Coloque el borde de la tela junto a la guía del prensatelas y cosa.

Para obtener mejores resultados, utilice el prensatelas zigzag A y cosa dejando un margen de costura adecuado. Después de coser, recorte el margen de costura cerca de las puntadas.

U15 Puntada de sobrehilado doble

Esta puntada es ideal para telas con tendencia a deshilarse, como el lino o la gabardina.

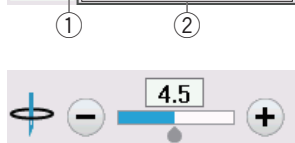
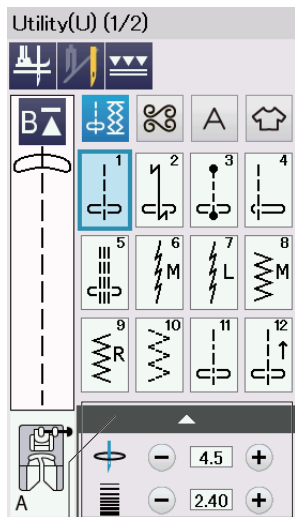
Coloque el borde de la tela al lado de la guía del prensatelas y cosa.

Se cosen dos filas de puntadas en zigzag simultáneamente, sobre el borde de la tela, lo que evita que se deshilache.

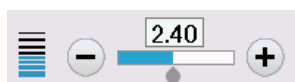
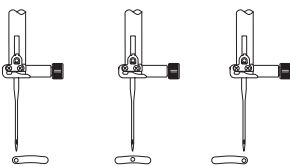
U16 Puntada de overlock

Esta puntada acaba el borde de la tela como si se tratara de una máquina de overlock profesional.

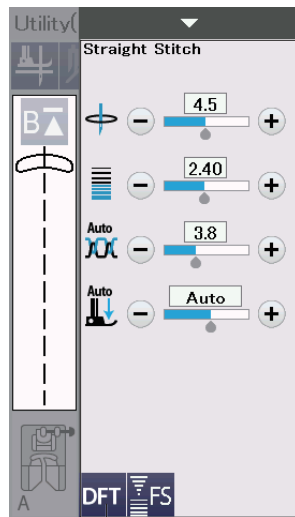
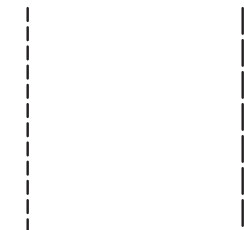
Coloque el borde de la tela al lado de la guía del prensatelas y cosa.



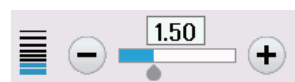
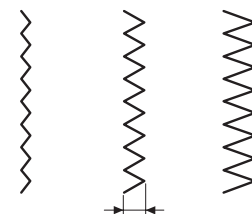
(-) (4.5) (+)



(-) (+)



(-) (3.0) (+)



(-) (+)



Configuración manual de las puntadas

Puede modificar el ancho de la puntada (o la posición de caída de la aguja de las puntadas rectas) y la longitud de la puntada.

Pulse la tecla “+” o “-” junto al ajuste que desea cambiar. Pulse la tecla predeterminada (3) para recuperar el ajuste de la puntada original.

Quando pulse la barra de ajuste, la ventana de ajuste manual se expande para mostrar más opciones.

Puede modificar otros ajustes como la tensión del hilo de la aguja y el valor de la presión del prensatelas, en función del diseño de la puntada seleccionada.

Pulse de nuevo la barra de ajuste para reducir la ventana del ajuste manual.

- ① Barra de ajuste
- ② Ventana de ajuste manual
- ③ Tecla predeterminada

Cambio de la posición de caída de la aguja (puntadas rectas)

Presione la tecla “+” para desplazar la posición de caída de la aguja hacia la derecha.

Presione la tecla “-” para desplazar la posición de caída de la aguja hacia la izquierda.

Modificación del ancho de la puntada

Presione la tecla “+” para aumentar el ancho de la puntada.

Presione la tecla “-” para reducir el ancho de la puntada.

NOTA:

El margen de ajuste de los patrones U6 - U10 es 0,0 a 7,0.

Cambio de la longitud de la puntada

Presione la tecla “+” para alargar la longitud de la puntada.

Presione la tecla “-” para acortar la longitud de la puntada.

NOTA:

El margen de ajuste de los patrones U6 es 0,0 a 5,0, U7 es 1,0 a 5,0, U8-U10 es 0,0 a 5,0.

Ajuste de la tensión del hilo

Esta máquina está equipada con un control automático de la tensión del hilo que optimiza el equilibrio de la tensión para el patrón de puntada seleccionado.

Tensión del hilo equilibrada

Puntada recta: Los hilos de la aguja y la canilla se entrecruzan entre las capas de tela.

Puntada en zigzag: El hilo de la aguja aparece ligeramente por el reverso de la tela.

Sin embargo, puede ser necesario ajustar el equilibrio de la tensión según las condiciones de la costura o puede afinar la tensión del hilo como prefiera.

- ① Presione la tecla “+” si el hilo está demasiado flojo.
- ② Presione la tecla “-” si el hilo está demasiado tenso.

Control automático de la presión del prensatelas

La presión del prensatelas se optimiza automáticamente para cada patrón de puntada.

No obstante, puede ajustar la presión del prensatelas manualmente pulsando la tecla “+” o “-” para satisfacer sus necesidades específicas de costura.

Subir el prensatelas para girar

Si esta opción está activada, el prensatelas se sube automáticamente al parar la máquina.

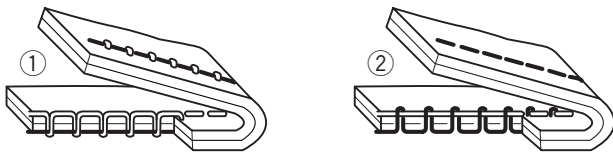
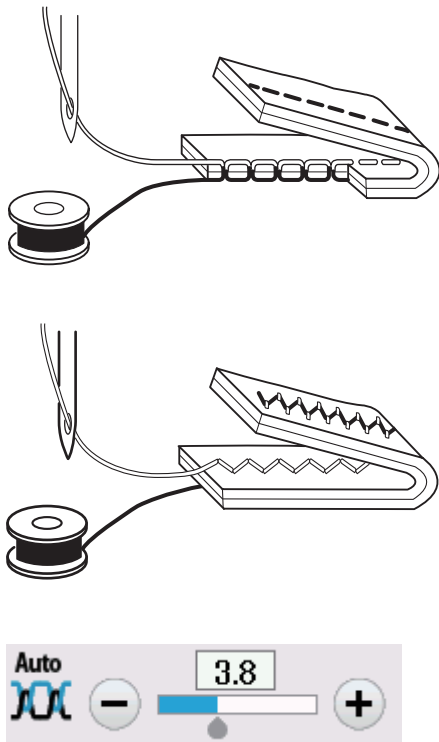
Esta función es extremadamente útil para girar en las esquinas.

Presione la tecla de subir el prensatelas para activar o desactivar la opción correspondiente.

- ① Tecla para subir el prensatelas

NOTA:

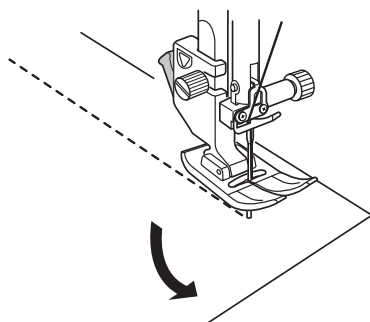
La altura del prensatelas puede modificarse en el modo de ajuste de costura normal (consulte la página 95).

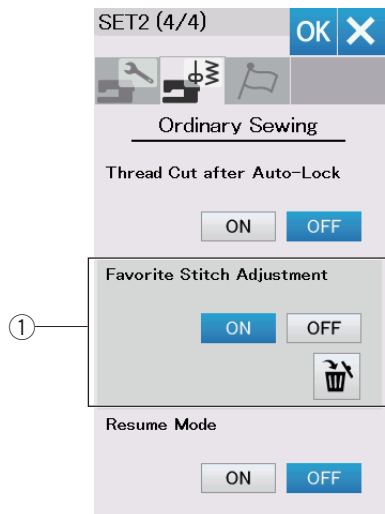


Utility(U) (1/2)



①





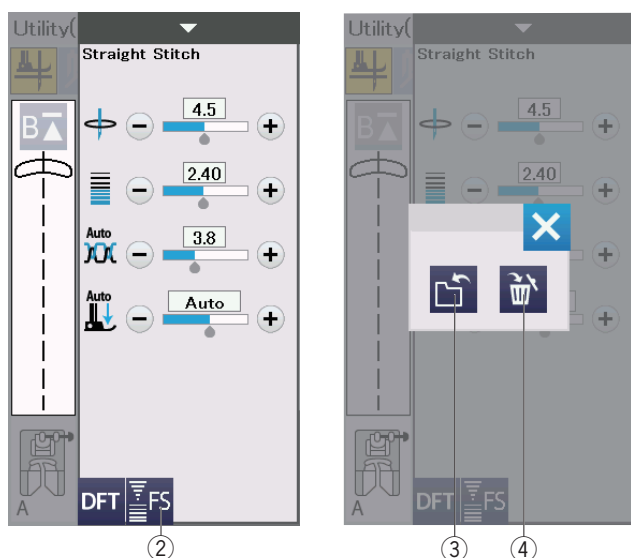
Guardar puntadas ajustadas

Puede guardar los ajustes personalizados de la puntada (longitud de puntada, ancho de puntada, tensión de hilo y presión del prensatelas, dependiendo de los diseños de puntada seleccionados) en Guardar puntadas ajustadas. Cuando está activada la opción ① Guardar puntadas ajustadas (consulte la página 96), se asignan de forma automática los ajustes personalizados de la última puntada que se usó al seleccionar el diseño de la puntada.

NOTA:

La opción de puntada favorita no se puede asignar para las puntadas creadas (CS).

La opción de puntada favorita no se puede usar en el modo de monograma.



Ejemplo: Para cambiar el valor preajustado de la posición de caída de la aguja de “4,5” a “5,0”.

Active la opción Guardar puntadas ajustadas (consulte la página 96).

Seleccione el diseño de la puntada U1.

Oprima la barra de ajuste. La ventana de ajuste manual se expande para mostrar más opciones.

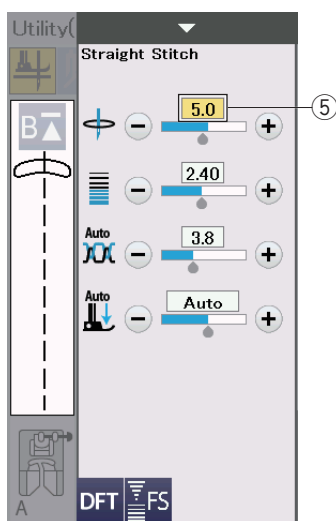
La opción de ajuste favorito de puntada ② aparece en la ventana de ajuste manual.

Cambie la posición de caída de la aguja de “4,5” a “5,0” oprimiendo la tecla “+”.

Oprima la tecla favoritos ②.

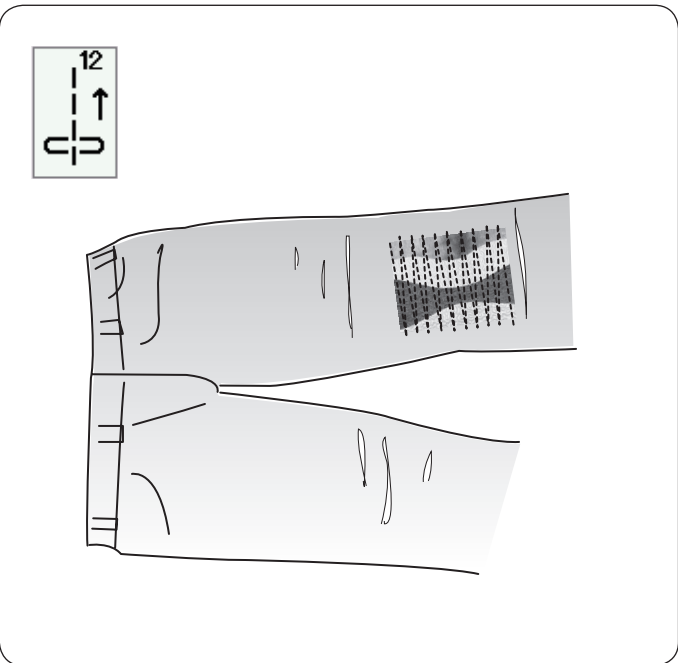
Se abrirá la ventana de diálogo.

Oprima la tecla para guardar favoritos ③ para registrar los ajustes de puntada favoritos.



El cuadro de color crema ⑤ indica que el valor de la puntada personalizado predeterminado se aplica al ajuste.

Para eliminar los ajustes favoritos de puntada, apretar el botón de puntada favorita ② y apretar el botón de eliminar ④.



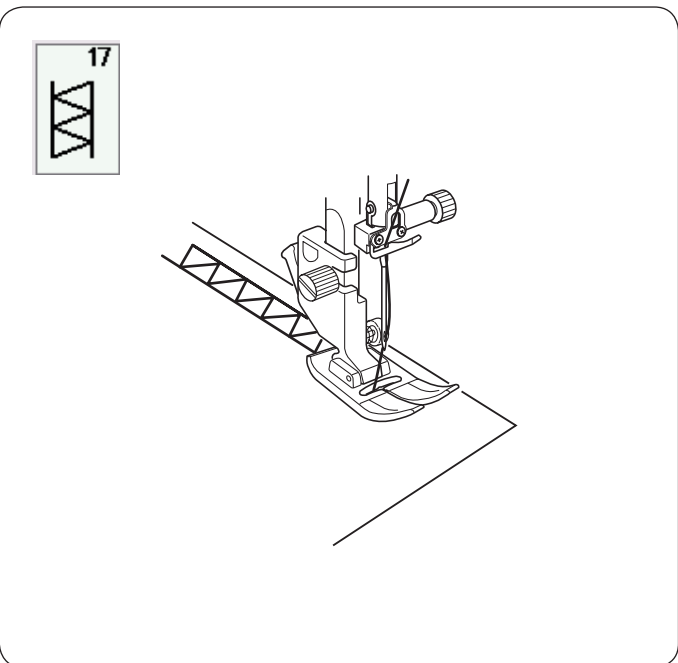
Otras puntadas prácticas

U12 Puntada hacia atrás

U12 son puntada hacia atrás.

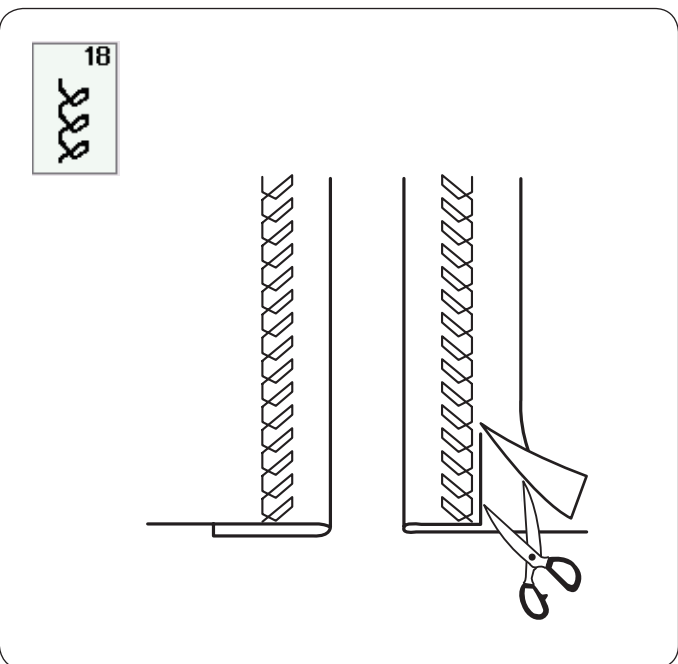
Use esta puntada si tiene dificultades para guiar la tela mientras mantiene presionado el botón de retroceso.

La máquina cose hacia atrás sin presionar el botón de retroceso y así podrá guiar la tela con las dos manos.



U17 Ribete

Utilice esta costura para coser al revés o puntadas decorativas.

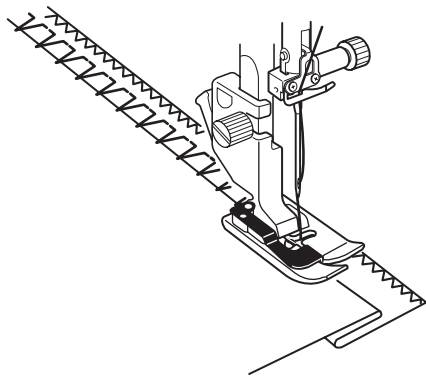
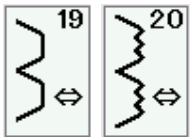


U18 Doblado visible

Seleccione el patrón U18.

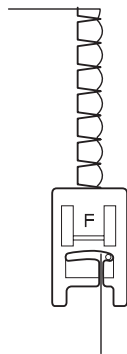
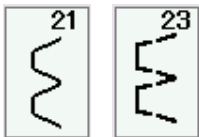
Pliegue y presione un dobladillo sencillo. Coloque la tela con el revés hacia arriba.

Cosa a lo largo del pliegue a la profundidad que prefiera. Recorte lo que sobre en el reverso de la tela.



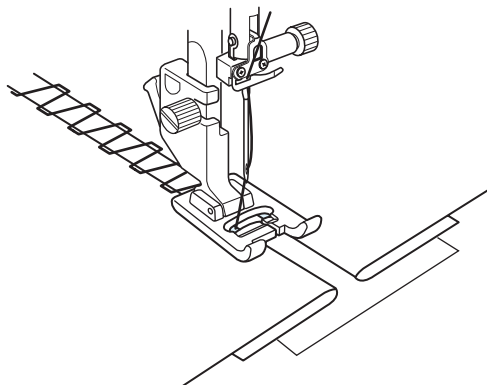
U19, U20 Dobladillo invisible

Consulte en la página 75 las instrucciones para coser.



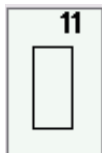
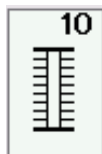
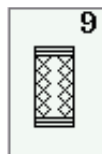
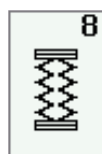
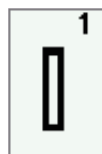
U21, U23 Plisados

Consulte en la página 76 las instrucciones para coser.



U22 Cadeneta

Utilice esta puntada para unir dos piezas de tela para crear una apariencia abierta y agregar interés a las puntada.



Ojales y puntadas especiales

Distintos tipos de ojales

B1 Ojal de sensor (cuadrado)

Este ojal cuadrado se usa para telas de peso medio a grande.

El tamaño del ojal se determina automáticamente al poner un botón en el prensatelas.

B2 Ojal automático (cuadrado)

Este otro ojal cuadrado es similar al anterior, pero el tamaño del ojal se puede fijar de forma manual y memorizarlo para coser otros ojales del mismo tamaño.

B3 Ojal redondeado

Este ojal se usa en telas delgadas y medianamente gruesas, especialmente con blusas y prendas infantiles.

B4 Ojal para telas delgadas

Este ojal está redondeado en los extremos y se usa con telas delgadas y delicadas, como la seda fina.

B5 Ojal en forma de cerradura

Este ojal de cerradura se usa para telas gruesas y medianamente gruesas. También es útil con botones más grandes y gruesos.

B6 Ojal de cerradura redondeado

Este ojal se usa con botones más gruesos y telas medianamente gruesas.

B7 Ojal a la medida

Este ojal es resistente y se emplea para botones gruesos y telas gruesas.

B8 Ojal elástico

Este ojal es adecuado para telas elásticas. También se puede usar como ojal decorativo.

B9 Ojal para telas de punto

Este ojal es adecuado para telas de punto. También se puede usar como ojal decorativo.

B10 Ojal clásico

Este ojal parece realizado con la puntada clásica. Tiene un atractivo aspecto artesanal, lo que lo convierte en un ojal muy decorativo.

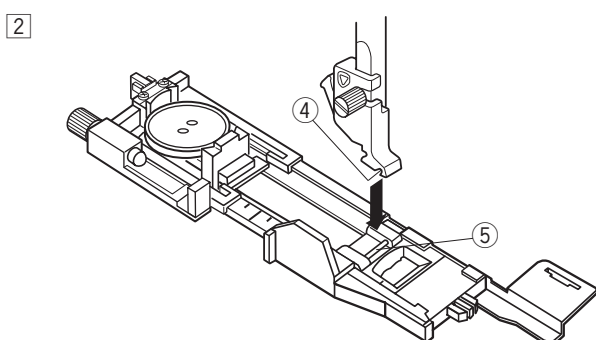
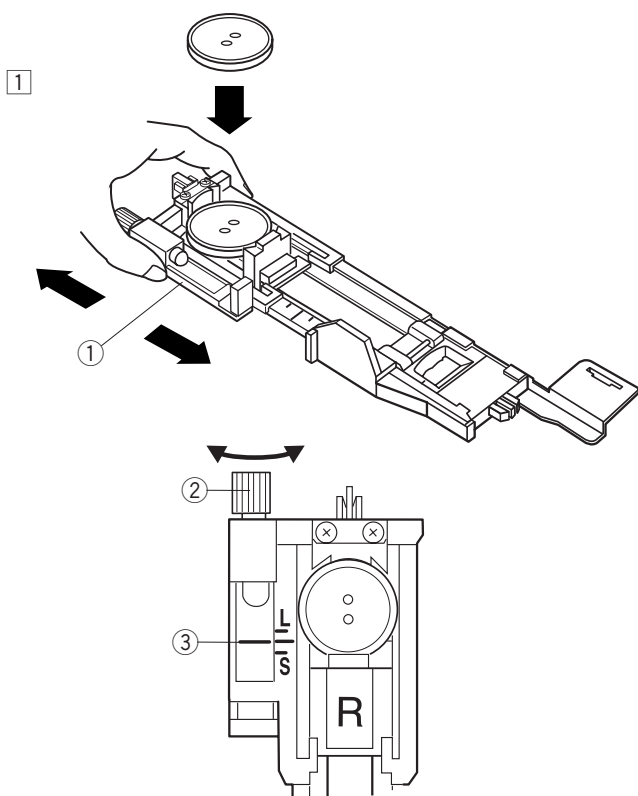
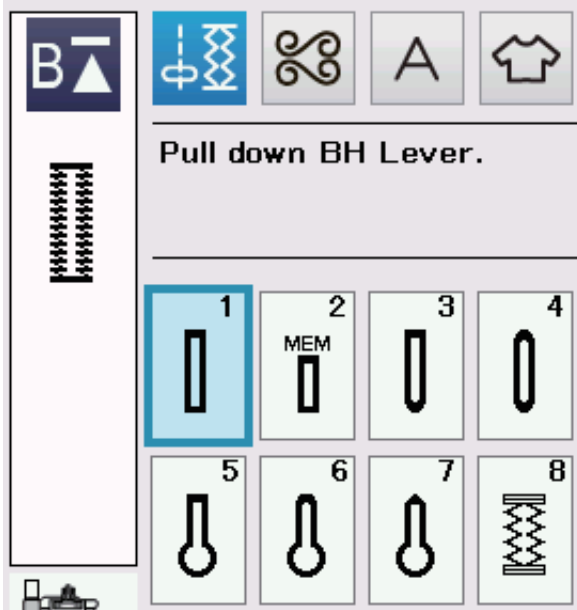
B11 Ojal ribeteado

Es un patrón de plantilla para el ojal ribeteado (con borde) cosido a mano.

NOTA:

B3-B11 son ojales de sensor y el procedimiento es igual al del B1.

Buttonhole(B) (1/3)



Ojales de sensor B1

El tamaño del ojal se fija automáticamente colocando un botón en la parte posterior del prensatelas R para ojales automáticos.

El soporte de botones del prensatelas admite botones con diámetros de entre 1 y 2,5 cm.

Al seleccionar los ojales de sensor, la pantalla táctil le avise que baje la palanca de ojales.

NOTA:

En ocasiones hay que cambiar el tamaño del ojal para adecuarlo a determinados materiales pesados o a unas telas e hilos concretos.

Haga un ojal de prueba en una pieza sobrante de tela para comprobar la configuración.

La anchura predeterminada del ojal es la adecuada para botones normales.

Use una entretela para las telas elásticas o finas.

Costura

- 1 Tire hacia atrás del sujetador de botones y ponga el botón en él.

① Sujetador de botones

NOTA:

Compruebe la longitud del ojal de prueba y si fuese necesario, ajuste la longitud del ojal girando el tonillo de ajuste del prensatelas para ojales.

Para incrementar la longitud del ojal, gire el tonillo de ajuste para mover el marcado hacia la "L".

Para reducir la longitud del ojal, gire el tonillo de ajuste para mover el marcado hacia la "S".

② Tonillo de ajuste

③ Marcado

- 2 Apretar el botón de subir y bajar la aguja para subirla. Apretar el botón de bloqueo para bloquear la máquina. Levante el prensatelas y coloque el prensatelas R para ojales automáticos, encajando el pasador en la ranura del soporte del prensatelas.

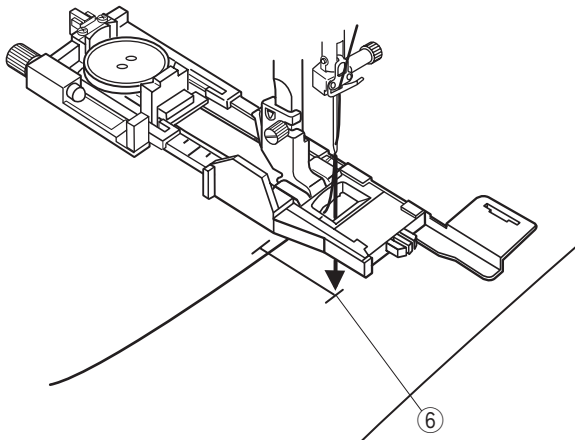
Puede subir el alzador del prensatelas a la posición alzada extra cuando coloca el prensatelas de ojales automático bajo el soporte del prensatelas.

Presione la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.

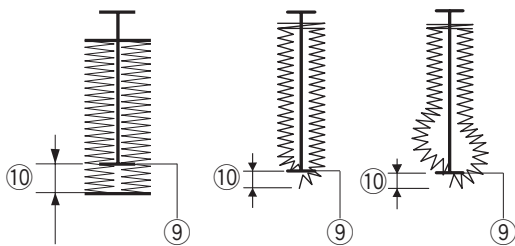
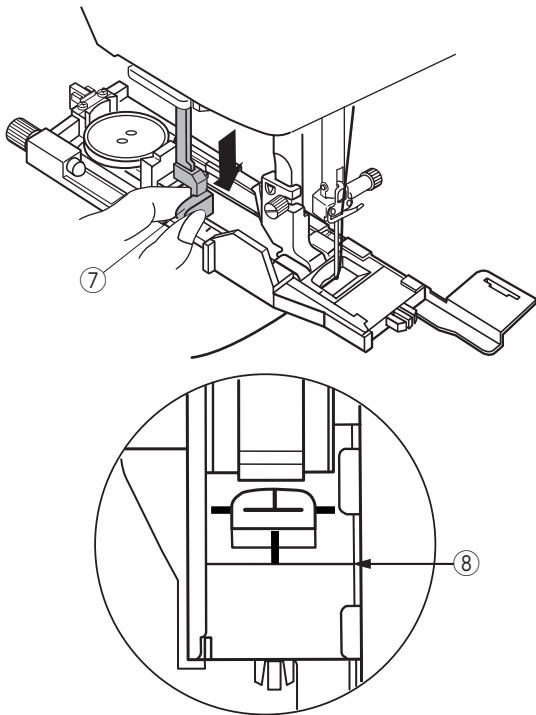
④ Ranura

⑤ Pasador

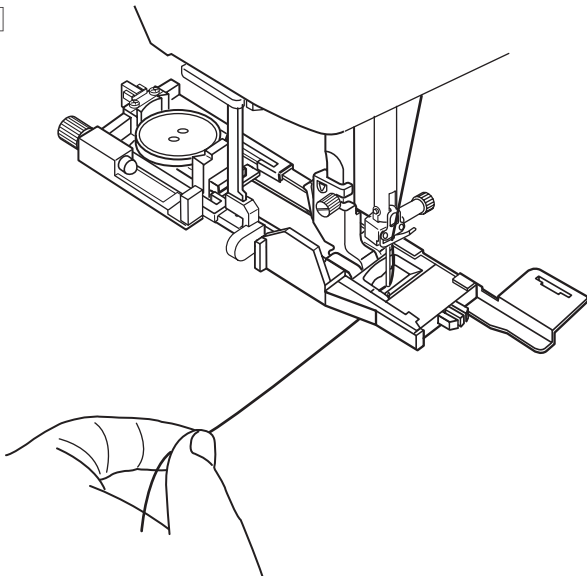
3



4



5



3 Marque la posición del ojal en la tecla y colóquela bajo el prensatelas para ojales. Baje la aguja en el punto de inicio girando el volante con la mano.

6 Punto inicial

4 Baje la palanca de ojal tanto como sea posible.

7 Palanca de ojales

NOTA:

Asegúrese de que no queda ningún espacio entre el control deslizante y el tope frontal, ya que de lo contrario el ojal quedará fuera de posición o la longitud de los lados derecho e izquierdo.

8 Sin espacio

9 Punto inicial

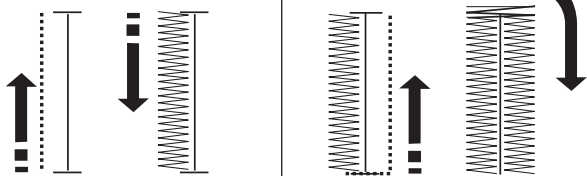
10 Separación

5 Comience a coser mientras tira del hilo de la aguja con suavidad hacia la izquierda. Después de coser algunas puntadas, suelte y continúe con la costura.

NOTA:

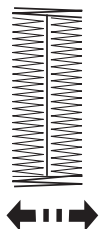
Si comienza a coser sin bajar la palanca de ojales, la pantalla táctil mostrará una advertencia y la máquina se detendrá después de unas puntadas. Baje la palanca de ojales y empiece a coser.

6

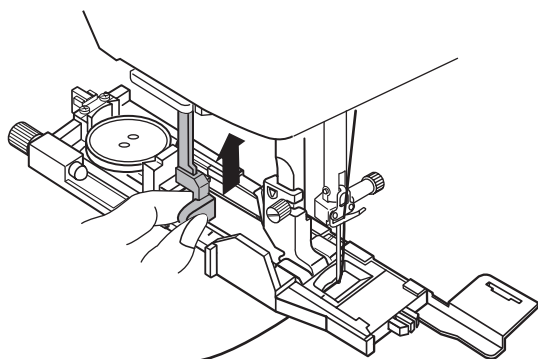


- 6 El ojal se cose automáticamente en la secuencia que se muestra. Cuando se termina el ojal, la máquina se detiene automáticamente con la aguja en la posición elevada.

Presione el botón del cortahilos y retire la tela.

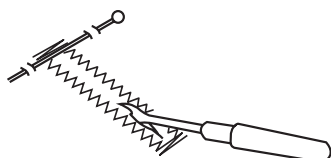


7



- 7 Cuando termine de coser el ojal, empuje hacia arriba la palanca de ojales tanto como sea posible.

8



- 8 Coloque un alfiler justo debajo del remate en cada extremo para evitar cortar accidentalmente los hilos. Corte la abertura con un descosedor. Utilice un punzón para practicar un ojal en forma de cerradura.

Ojal de doble capa

Para realizar un ojal sólido y resistente, cosa otra capa sobre las puntadas anteriores.

Una vez que el ojal esté terminado, no corte el hilo.

Simplemente inicie la máquina nuevamente.

No vuelva a seleccionar el patrón.

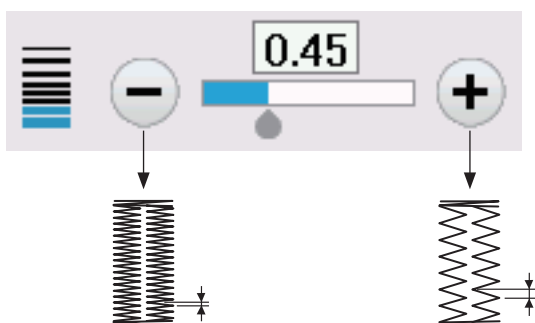
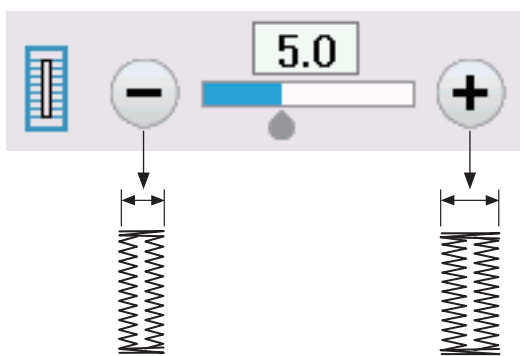
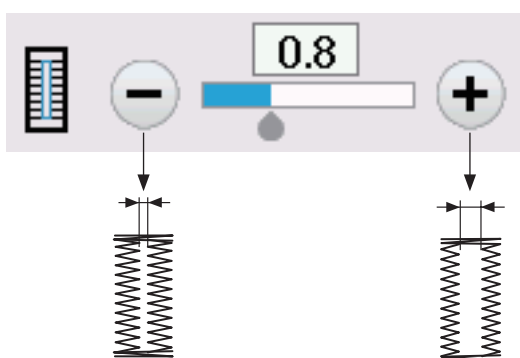
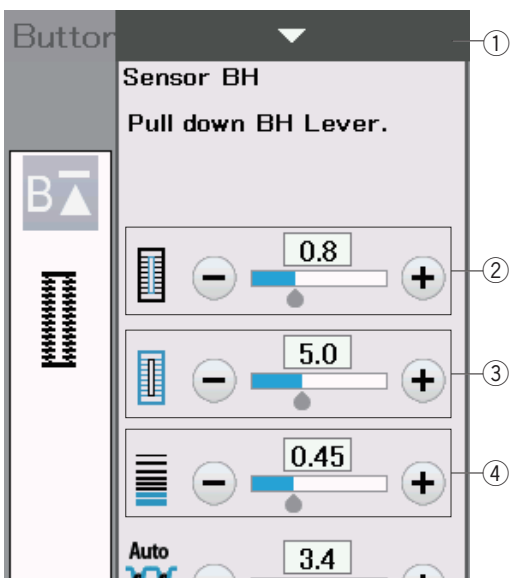


Completed

Raise Presser Foot.

NOTA:

Esta función se desactiva cuando la opción Corte de hilo después del bloqueo automático está activada en el modo de configuración de costura normal (consulte la página 96).



Configuración manual

Cuando pulse la barra de ajuste, la ventana de ajuste manual se expande para mostrar más opciones.

① Barra de ajuste

② Cambio de la anchura de la abertura del ojal

Presione la tecla “+” para aumentar la abertura del ojal.
Presione la tecla “-” para reducir la abertura del ojal.

③ Cambio de la anchura del ojal

Presione la tecla “+” para aumentar la anchura del ojal.
Presione la tecla “-” para reducir la anchura del ojal.

④ Cambio de la densidad de la puntada del ojal

Presione la tecla “+” para reducir la densidad de la puntada del ojal.
Presione la tecla “-” para aumentar la densidad de la puntada del ojal.

NOTA:

La apertura del ancho se puede ajustar entre 0,2 y 2,0.
La anchura del ojal se puede ajustar entre 2,6 y 9,0.
La densidad de la puntada se puede ajustar entre 0,20 y 1,00.

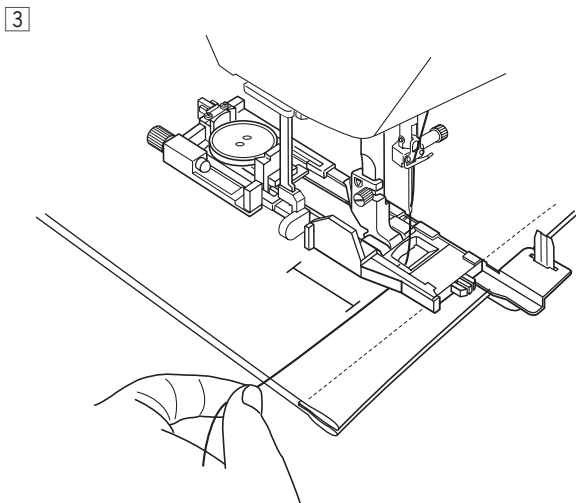
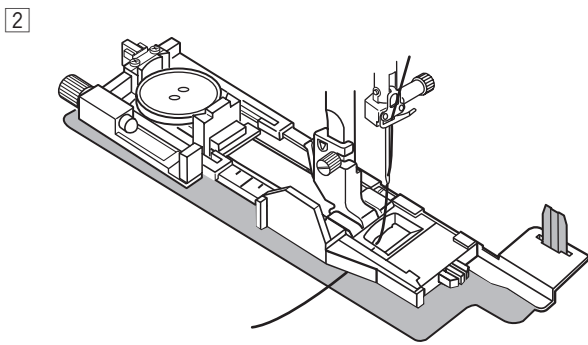
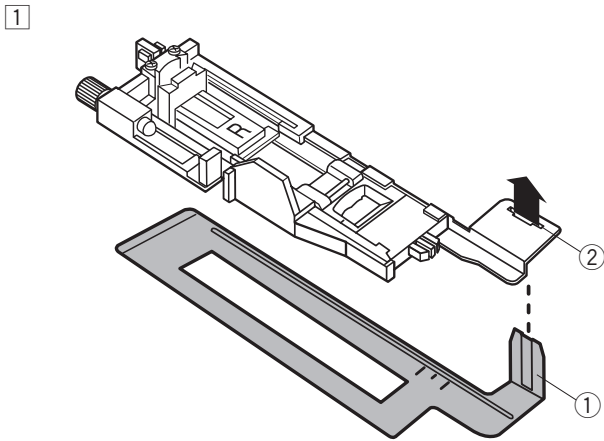
Uso de la placa estabilizadora

La placa estabilizadora fija y sujeta la tela, por tanto facilita la costura de ojales en la bastilla de telas gruesas.

- 1 Introduzca la orejeta de la placa estabilizadora ① en la ranura ② del prensatelas para ojales.

① Placa estabilizadora

② Ranura



- 2 Coloque el botón en el sujetador de botones del prensatelas.

Monte el prensatelas para ojales en la máquina. Inserte la tela entre el prensatelas para ojales y la placa estabilizadora.

Lleve la aguja del hilo hacia la izquierda entre el prensatelas y la placa estabilizadora.

- 3 Coloque la tela entre el prensatelas para ojales y la placa estabilizadora. Baje la aguja en el punto de inicio girando el volante con la mano.

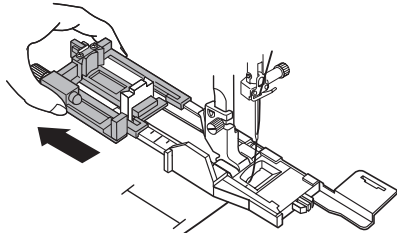
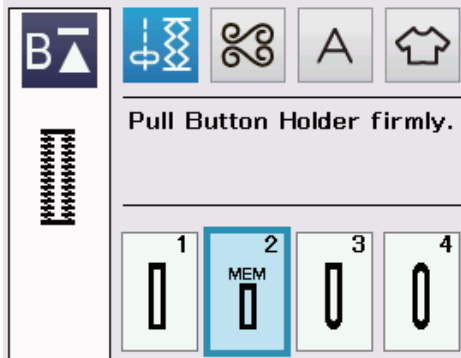
Baje el prensatelas y la palanca de ojales.

Inicie la máquina mientras tira del hilo de la aguja suavemente hacia la izquierda.

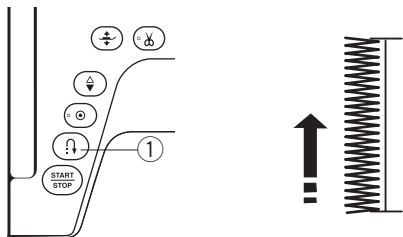
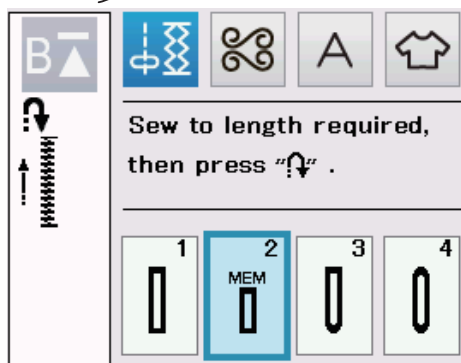
NOTA:

El procedimiento de costura es exactamente el mismo que se utiliza para los ojales de sensor B1 (cuadrado).

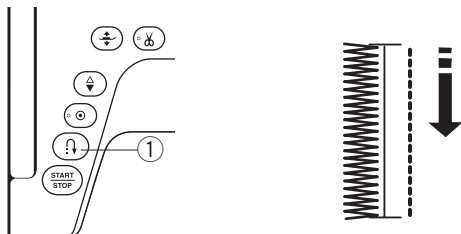
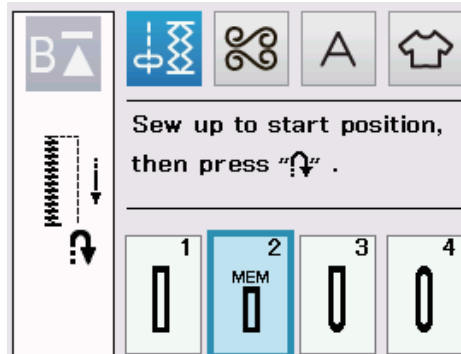
Buttonhole(B) (1/3)



1



2



B2 Ojal automático (cuadrado)

Tire del sujetador de botones para sacarlo totalmente.

Marque la posición del ojal en la tela.

Ponga la tela debajo del prensatelas y baje la aguja hasta el punto de inicio.

Baje el prensatelas y comience a coser mientras tira del hilo de la aguja suavemente hacia la izquierda. Después de coser algunas puntadas, suelte el hilo y continúe cosiendo.

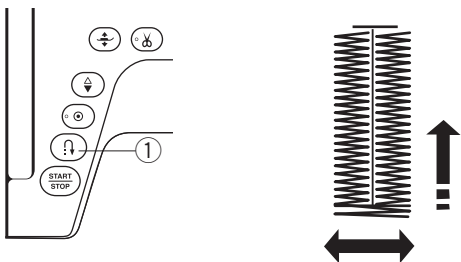
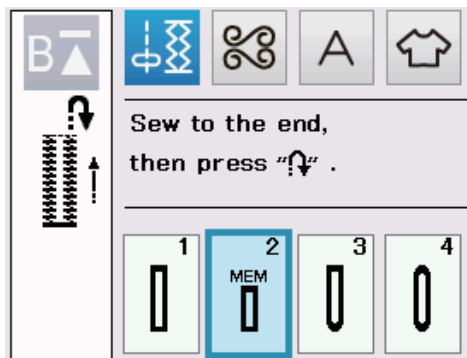
NOTA:

- No es necesario bajar la palanca de ojales.
- Si desea coser un ojal de una longitud mayor a la que permite el prensatelas para ojales automático R, use el prensatelas para puntadas de realce F.
- El ancho de la apertura se puede ajustar entre 0,2 y 2,0.
- El ancho del ojal se puede ajustar entre 2,6 y 9,0.
- La densidad de la puntada se puede ajustar con un valor entre 0,20 y 1,00.

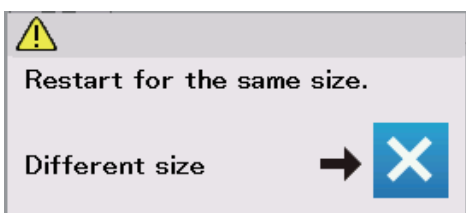
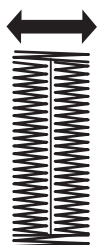
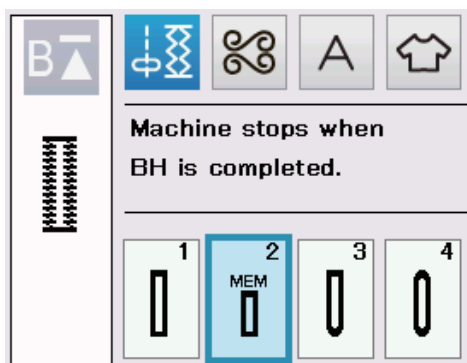
- 1 Cosa el lado izquierdo hasta la longitud requerida para el ojal y detenga la máquina. Después, presione el botón de retroceso ①.

- 2 Comience a coser nuevamente y la máquina coserá hacia atrás con una puntada recta. Detenga la máquina cuando llegue al punto de inicio. Después, presione el botón de retroceso ①.

3



4



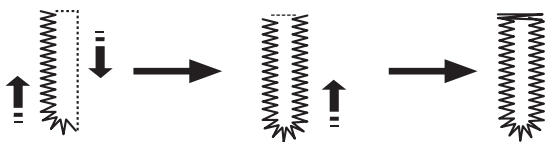
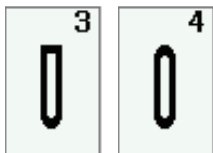
- 3 Comience a coser nuevamente y la máquina coserá el remate frontal y el lado derecho del ojal.
Detenga la máquina cuando llegue al punto de finalización. Después, presione el botón de retroceso ①.

- 4 Comience a coser nuevamente y la máquina coserá el remate de atrás, las puntadas de cierre y entonces se detendrá automáticamente con la aguja en la posición elevada.
Una vez terminada la costura, se mostrará un mensaje. Para hacer el próximo ojal, coloque la tela y empiece a coser de nuevo. El mensaje desaparecerá y la máquina coserá otro ojal idéntico al primero y después se detendrá automáticamente.

Para coser otro ojal de un tamaño diferente, presione la tecla X.

NOTA:

Para cortar la abertura del ojal, consulte las instrucciones de la página 41.
El largo memorizado puede ser cancelado si la tecla de reinicio se presiona antes de que el ojal se complete o si otro patrón de puntadas es seleccionado.



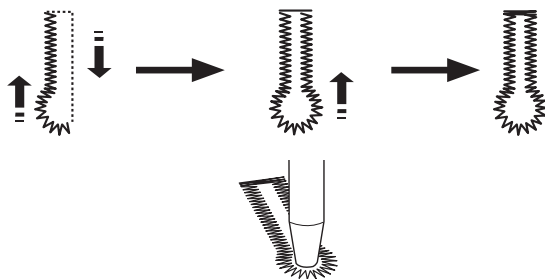
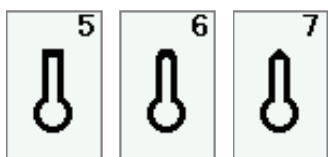
Otros ojales

B3 Ojales con extremo redondeado y B4 para telas delgadas

El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal sensor (cuadrado) B1 (consulte las páginas 39-41).

NOTA:

El ancho de la apertura se puede ajustar entre 0,2 y 2,0.
El ancho del ojal se puede ajustar entre 2,6 y 9,0.
La densidad de la puntada se puede ajustar entre 0,20 y 1,00.



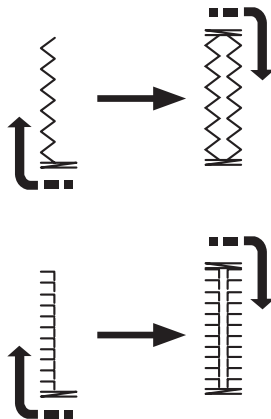
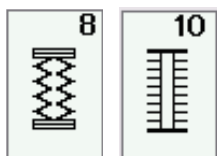
B5-B7 Ojales en forma de cerradura

El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal sensor (cuadrado) B1 (consulte las páginas 39-41).

Utilice un puntero para ojalillos para abrir el ojal en forma de cerradura.

NOTA:

El ancho de la apertura se puede ajustar entre 0,2 y 2,0.
El ancho del ojal se puede ajustar entre 5,6 y 9,0.
La densidad de la puntada se puede ajustar entre 0,20 y 1,00.



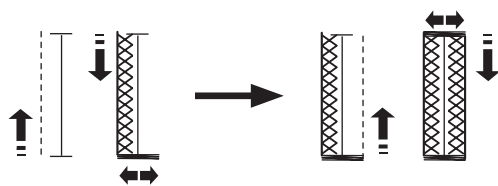
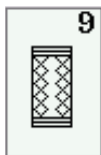
B8, B10 Ojales elásticos y clásicos

El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal cuadrado (sensor) B1 (consulte las páginas 39-41).

Los pasos para coser este tipo de ojales son los siguientes.

NOTA:

El ancho de la apertura se puede ajustar entre 0,2 y 2,0.
El ancho del ojal se puede ajustar entre 2,6 y 9,0.
La densidad de la puntada se puede ajustar entre 0,50 y 1,00 (B8) y 0,50 y 2,50 (B10).

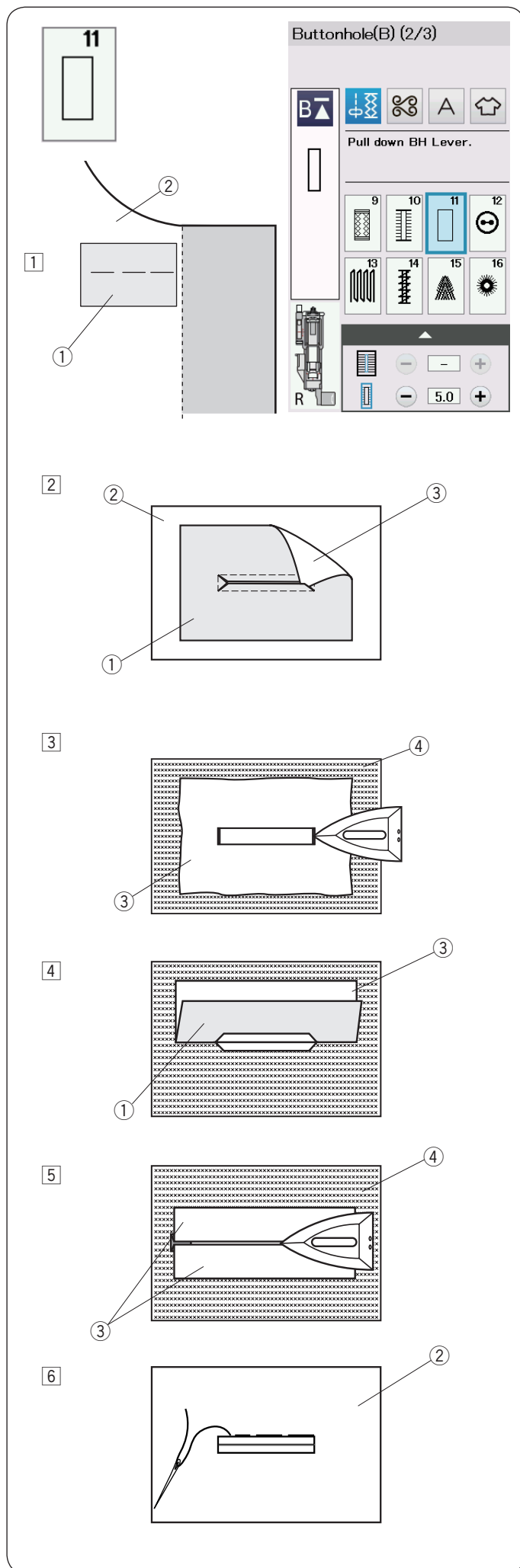


B9 Ojal para telas de punto

El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal cuadrado (sensor) B1 (consulte las páginas 39-41).

NOTA:

El ancho de la apertura se puede ajustar entre 0,2 y 2,0.
El ancho del ojal se puede ajustar entre 2,6 y 9,0.
La densidad de la puntada se puede ajustar entre 0,70 y 1,20.



B11 Ojal con vivo (ojal con cerquillo)

El ojal con vivo se realiza cosiendo una cinta o pieza de inserción de tela en el ojal.

Los ojales con vivo son especialmente apropiados para prendas a medida, pero no se recomienda su utilización con telas delicadas o transparentes, en las que la pieza de inserción podría resultar visible o la costura podría quedar abultada.

- 1 Hilvane una pieza de inserción en la tela de la prenda uniendo los dos anversos.

- 1 Reverso de la pieza de inserción
- 2 Anverso de la tela de la prenda

- 2 Seleccione el patrón B11.

Cosa el ojal con vivo uniendo las dos telas.

Corte la abertura del ojal como muestra la ilustración y haga pasar la pieza de inserción por la ranura al otro lado.

- 1 Reverso de la pieza de inserción
- 2 Anverso de la tela de la prenda
- 3 Anverso de la pieza de inserción

- 3 Tire de la pieza de inserción hasta que el anverso resulte visible. Use una plancha para aplastar los dos extremos, hasta que queden bien cuadrados.

- 3 Anverso de la pieza de inserción
- 4 Reverso de la tela de la prenda

- 4 Doble los lados de la pieza de inserción para formar unos "labios" alrededor del ojal.

- 1 Reverso de la pieza de inserción
- 3 Anverso de la pieza de inserción

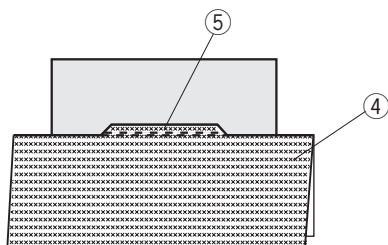
- 5 Presione los dos pliegues con una plancha.

- 3 Anverso de la pieza de inserción
- 4 Reverso de la tela de la prenda

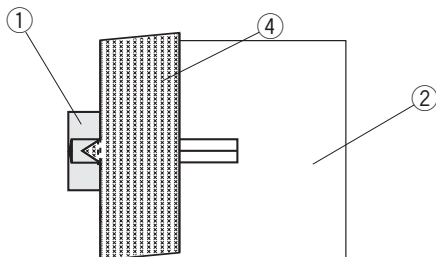
- 6 Hilvane con la mano los dos bordes de la costura con una aguja e hilo.

- 2 Anverso de la tela de la prenda

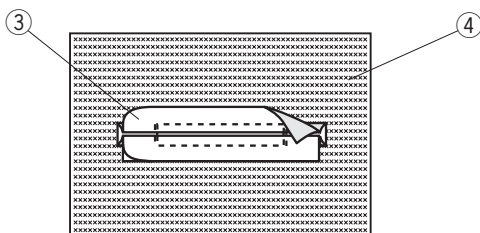
7



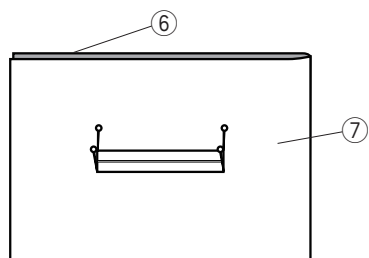
8



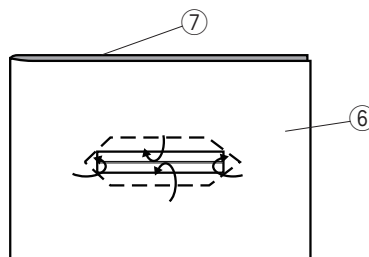
9



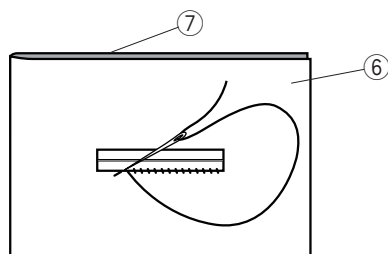
10



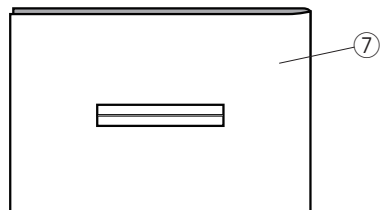
11



12



13



7 Pliegue la tela de la prenda a lo largo, cosa atrás y adelante al lado de la costura original para fijar las solapas de la pieza de inserción.

- ④ Reverso de la tela de la prenda
- ⑤ Costura atrás y adelante

8 Doble el extremo de la tela y cosa adelante y atrás tres veces sobre el extremo triangular.

- ① Reverso de la pieza de inserción
- ② Anverso de la tela de la prenda
- ④ Reverso de la tela de la prenda

9 La pieza de inserción se debe cortar a una distancia de entre 1 y 1,5 cm desde el orificio. Las esquinas se deben cortar redondeadas, como se ilustra.

- ③ Anverso de la pieza de inserción
- ④ Reverso de la tela de la prenda

10 Coloque el forro en el reverso de la tela de la prenda. Marque las cuatro esquinas con alfileres, como se ilustra.

- ⑥ Forro
- ⑦ Tela de la prenda

11 Dé la vuelta a todas las capas y corte la abertura del ojal en el forro como hizo en el paso 2. Los cuatros alfileres le muestran las esquinas del forro. Doble las solapas entre el forro y la pieza de inserción.

- ⑥ Forro
- ⑦ Tela de la prenda

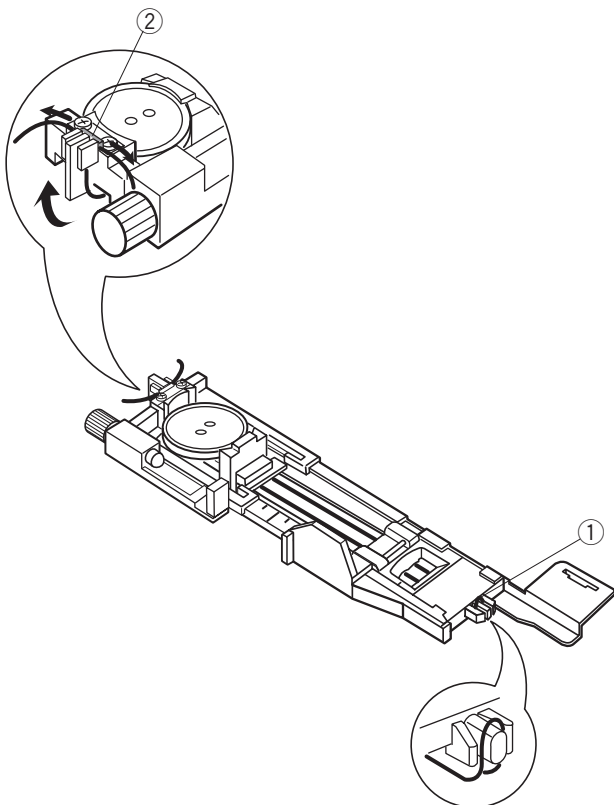
12 Cosa alrededor de la abertura con una aguja e hilo, como se ilustra.

- ⑥ Forro
- ⑦ Tela de la prenda

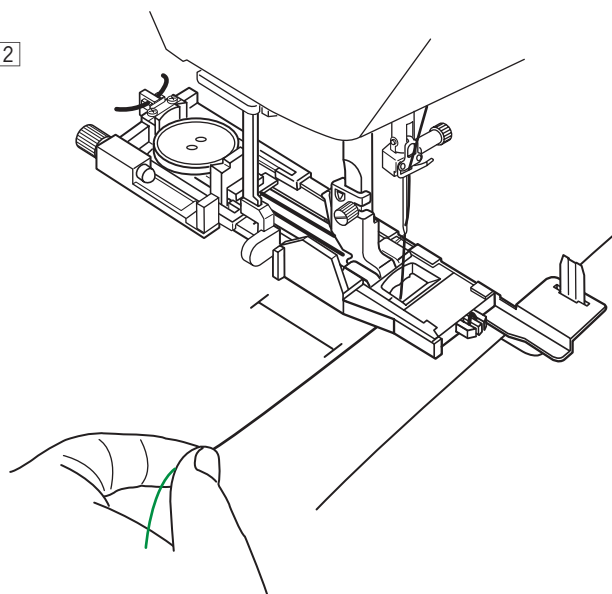
13 El ojal con vivo está terminado.

- ⑦ Tela de la prenda

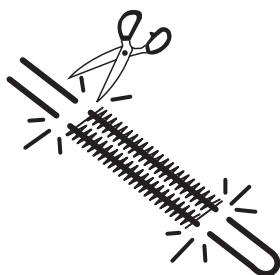
1



2



3



Ojal acordonado

Para coser ojales acordonados, siga el mismo procedimiento que para el ojal sensor (cuadrado) B1.

Seleccione el patrón B1.

- 1 Coloque el botón en el sujetador de botones del prensatelas para ojales.
Enganche un cordón de relleno en el puntal delantero del prensatelas.
Lleve hacia atrás los dos extremos del cordón y páselos por debajo del prensatelas.
Suba los extremos del cordón e introdúzcalos en las ranuras de la parte trasera del prensatelas para sujetarlos firmemente.

- ① Puntal
- ② Ranuras

Ajuste la placa estabilizadora según sea necesario y monte el prensatelas para ojales.

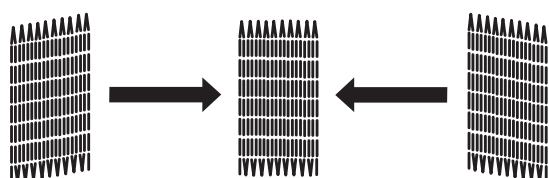
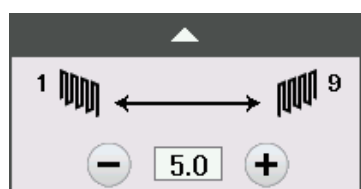
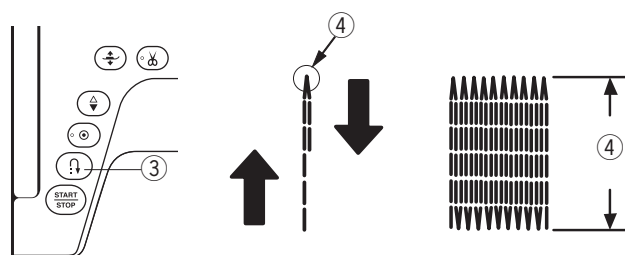
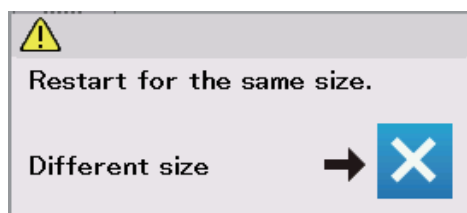
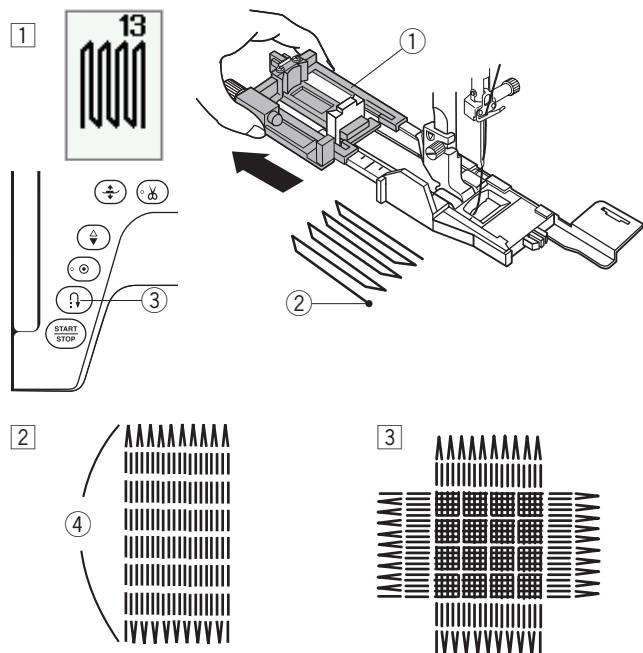
- 2 Baje la aguja hasta el punto de la tela donde empieza el ojal.
Baje el prensatelas y la palanca de ojales.
Tire ligeramente del hilo de la aguja hacia la izquierda.
Ponga en marcha la máquina y cosa el ojal sobre el cordón.
La máquina se detiene automáticamente al acabar.

Retire la tela de la máquina y corte solo el hilo de coser.

- 3 Corte el cordón de relleno en los dos extremos lo más cerca posible del ojal.

NOTA:

No ajuste el ancho de la abertura con un valor mayor que 0,8.
Fije el ancho de la puntada en función del grosor del cordón que vaya a utilizar.
Para cortar la abertura del ojal, consulte las instrucciones de la página 41.



Puntadas especiales

Consulte las páginas 84-85 para obtener instrucciones de confección de las puntadas B12 y B14.

B13 Zurdido

- 1 Monte el prensatelas para ojales automáticos R y tire del sujetador de botones hasta el tope. Ponga la tela debajo del prensatelas y baje la aguja hasta el punto de inicio. Luego baje el prensatelas.
 - ① Sujetador de botones
 - ② Punto inicial
- 2 Ponga en marcha la máquina y cosa la longitud requerida, y luego presione el botón de puntada de retroceso. Con esto se fija la longitud del zurdido. Siga cosiendo hasta que la máquina se detenga automáticamente.
 - ③ Botón de inversión
 - ④ Longitud requerida
- 3 Cosa otra capa de zurdido sobre la primera, en ángulo recto con respecto a ella.

NOTA:

La longitud máxima del zurdido puede ser de 2 cm y la anchura máxima de 0,9 cm.

Cosido de zurdidos del mismo tamaño

Una vez terminada la costura, aparece un mensaje de confirmación.

Simplemente ponga en marcha la máquina para coser otro zurdido del mismo tamaño.

Para coser otro zurdido de un tamaño diferente, presione la tecla X.

Costura de zurdidos más cortos

Cosa la primera línea hasta la longitud deseada y detenga la máquina.

Presione el botón de retroceso y vuelva poner en marcha la máquina.

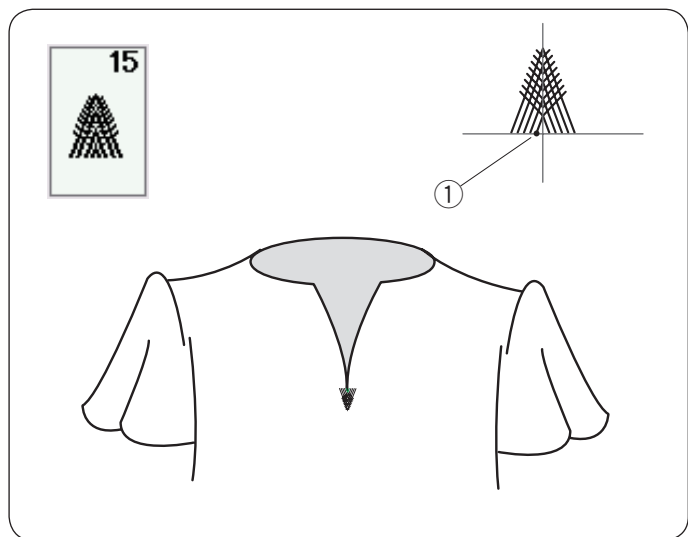
La máquina cose el resto del zurdido y se detiene automáticamente.

Ajuste de la uniformidad de las puntadas de zurdido:

Puede corregir la falta de uniformidad de las puntadas de zurdido presionando la tecla “-” o “+” en la ventana de ajuste.

Cuando el lado derecho del zurdido sea inferior que el izquierdo, presione la tecla “+” para dejar el zurdido homogéneo.

Cuando el lado izquierdo del zurdido sea inferior que el derecho, presione la tecla “-” para dejar el zurdido homogéneo.



B15 Puntada de cremallera

La puntada de cremallera es un embaste triangular que se utiliza en el extremo inferior de cremalleras y en los bolsillos laterales de los pantalones de hombre.

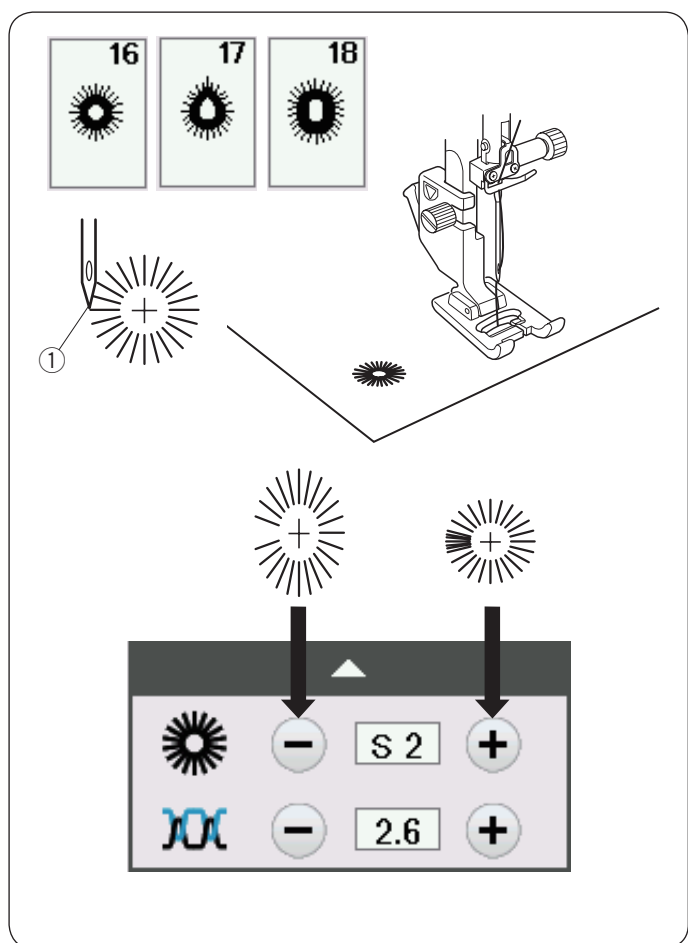
Monte el prensatelas para puntadas de realce F.

Para coser:

Coloque la prenda debajo del prensatelas y baje la aguja hasta el punto inicial.

Cosa hasta que la máquina se detenga automáticamente.

① Punto inicial



B16-B18 Ojetillos

El ojetillo se usa para los orificios de los cinturones, etc. Monte el prensatelas para puntadas de realce F.

Para coser:

Coloque la prenda debajo del prensatelas y baje la aguja hasta el punto inicial.

Cosa hasta que la máquina se detenga automáticamente.

① Punto inicial

Abra el ojetillo con una lezna, punzón o tijeras afiladas.

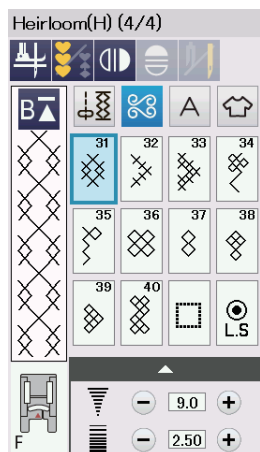
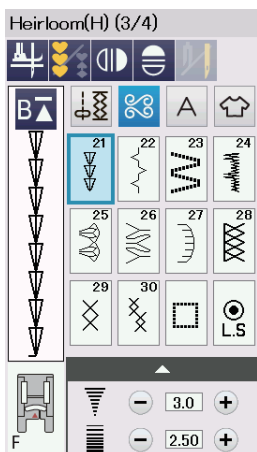
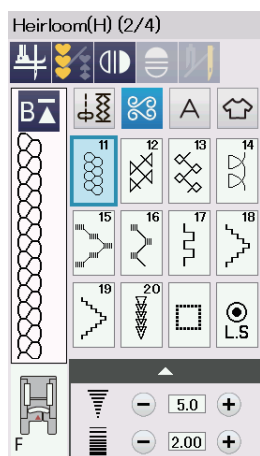
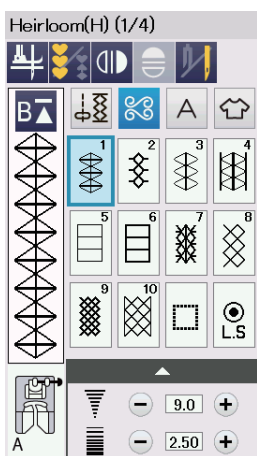
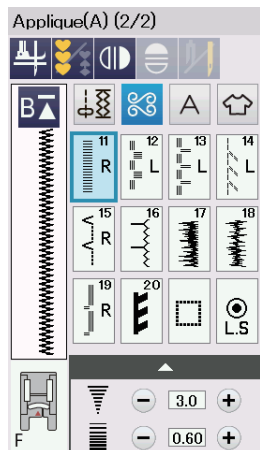
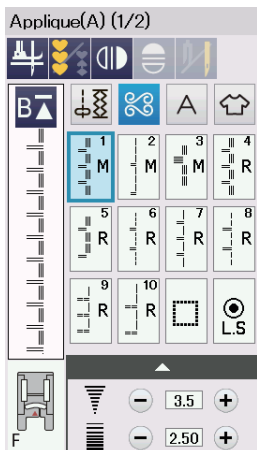
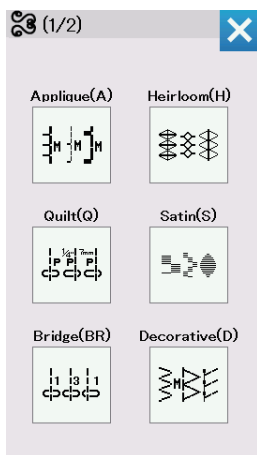
Para corregir la forma del ojetillo:

Si el ojetillo se abre, presione la tecla “-”.

Si el ojetillo se solapa, presione la tecla “+”.

NOTA:

La forma se puede ajustar entre S1 y S3 (el valor predeterminado es S2).



Costura decorativa

Puntadas decorativas

Los patrones de esta sección se clasifican en 10 grupos. Estos patrones son programables y pueden combinarse.

Puntadas de aplicaciones (A): 2 páginas

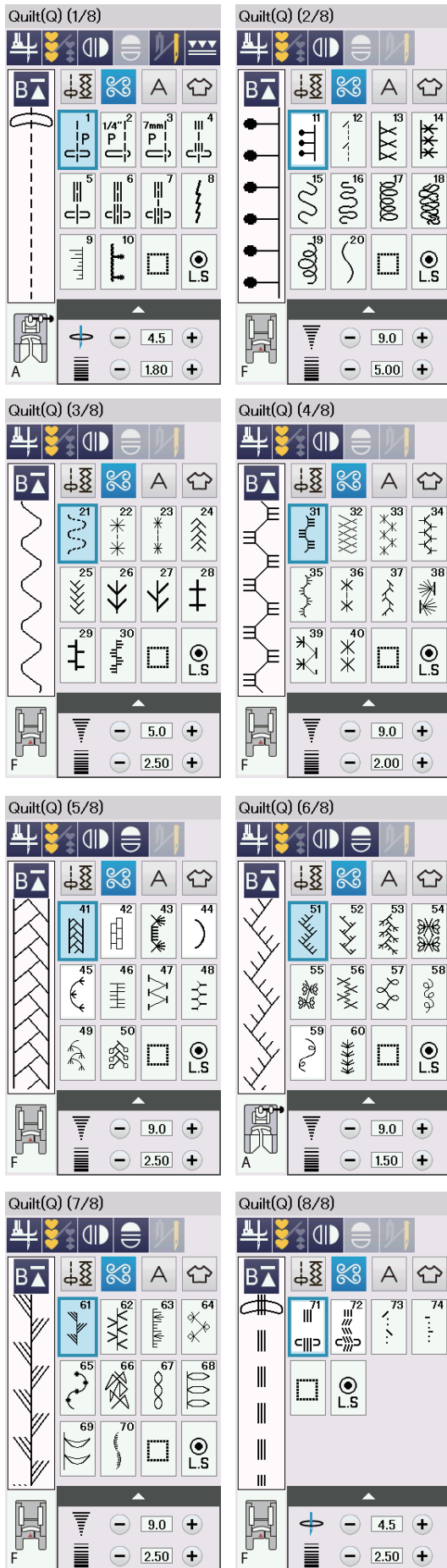
Las puntadas de este grupo se utilizan para coser aplicaciones. (Consulte la página 86.)

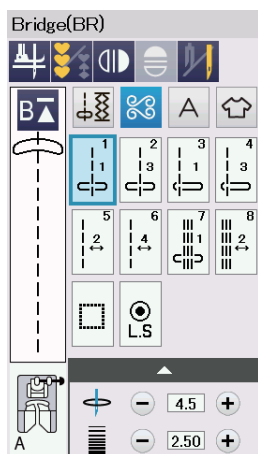
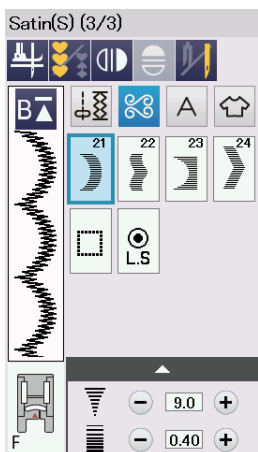
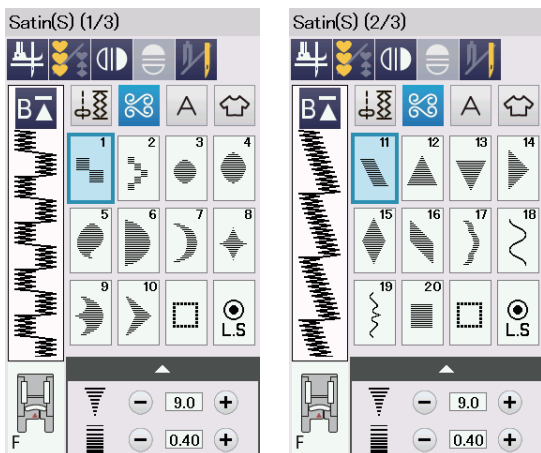
Puntadas clásicas (H): 4 páginas

Este grupo incluye las puntadas clásicas y de punto cruz que se utilizan en trabajos de artesanía y decoración doméstica.

Puntadas de acolchados (Q): 8 páginas

Las puntadas de este grupo se utilizan para unir piezas de Patchwork y hacer acolchados (quilting).
(Consulte las páginas 59, 87-90.)





Puntadas de realce (S): 3 páginas

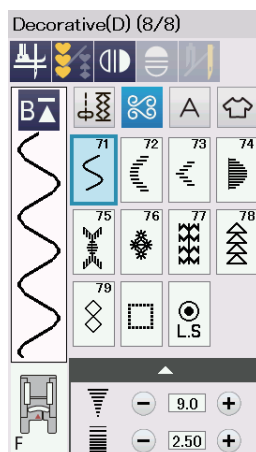
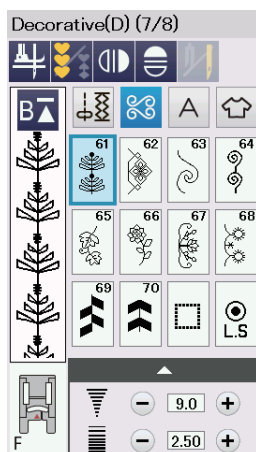
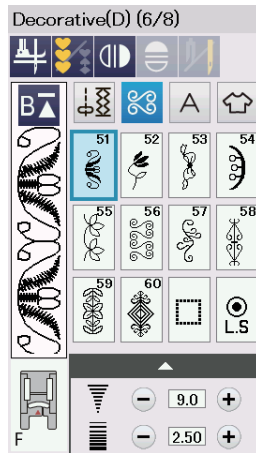
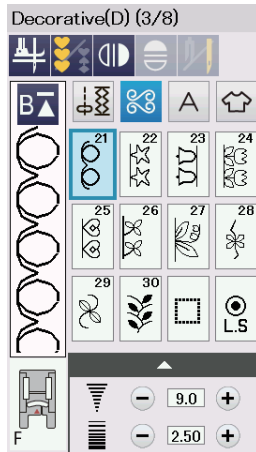
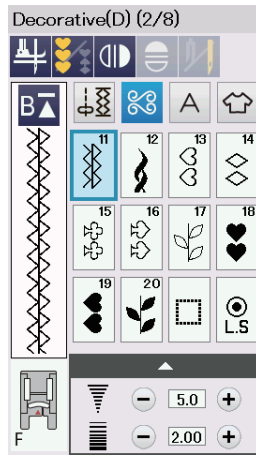
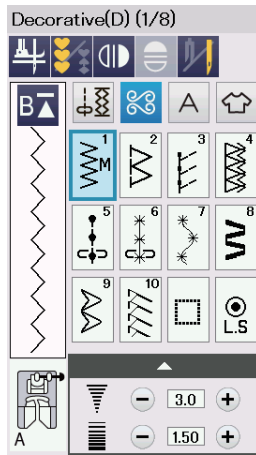
Las puntadas de este grupo se pueden alargar hasta 5 veces sobre su longitud original sin variar la densidad de la puntada. (Consulte la página 60.)

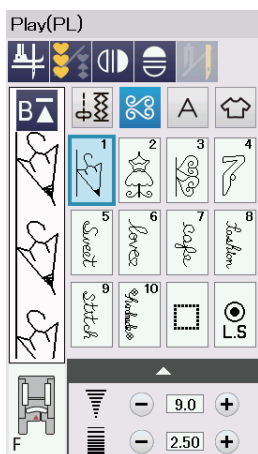
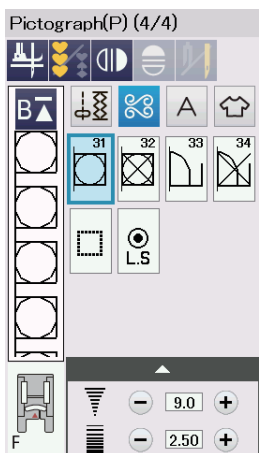
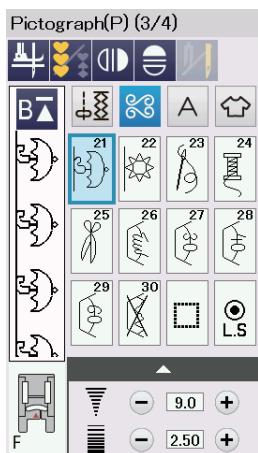
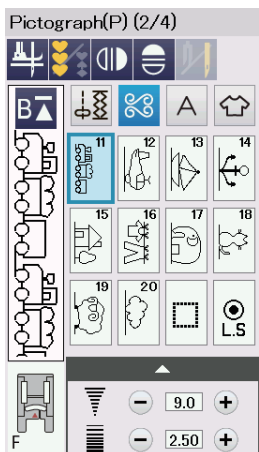
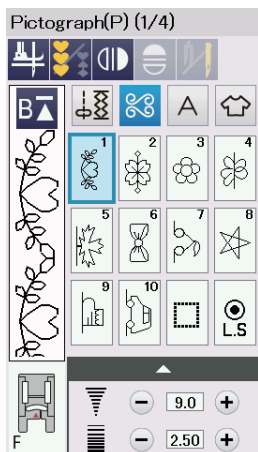
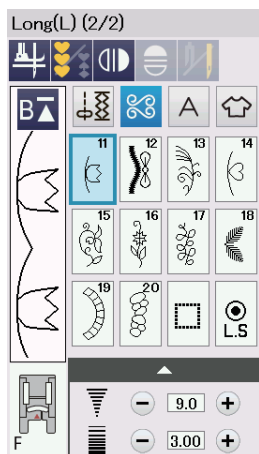
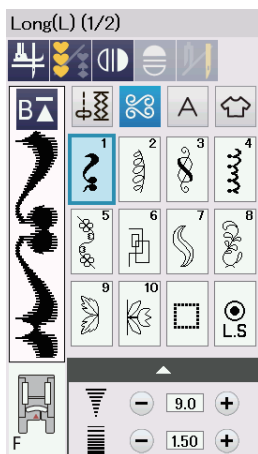
Puntadas en puente (BR): 1 página

Las puntadas en puente se utilizan para insertar puntadas rectas después de un patrón de puntada. El número que hay al lado de la imagen de la puntada en la tecla de puntada recta indica el número de puntadas de una unidad programable. Los patrones BR5, BR6 y BR8 utilizan la misma posición de caída de la aguja y la misma longitud de puntada que el patrón anterior de la combinación programada de patrones. (Consulte la página 63.)

Puntadas decorativas (D): 8 páginas

Hay 79 atractivos diseños disponibles en este grupo.





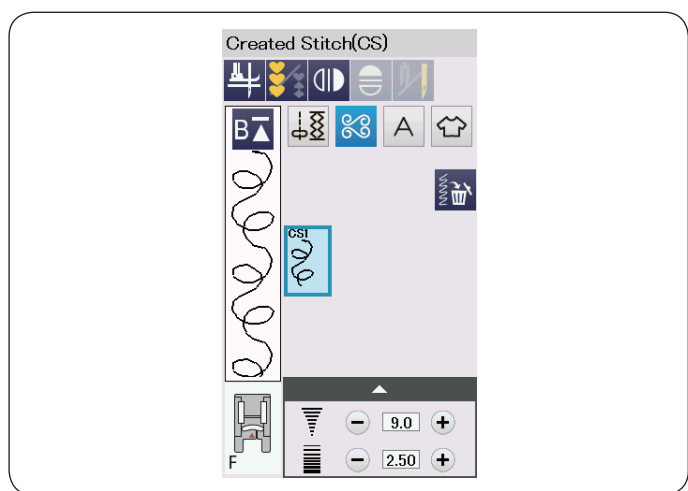
Puntadas alargadas (L): 2 páginas

Los patrones de este grupo son ideales para decorar prendas y para añadir adornos en los bordes.

Puntadas de pictogramas (P): 4 páginas

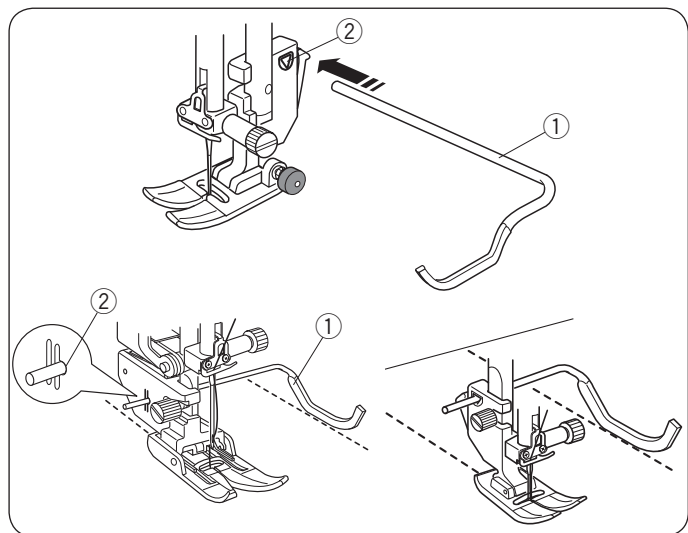
Puntadas divertidas (PL): 1 página

En estos grupos hay muchos diseños llamativos, motivos decorativos y elementos caligráficos.



Puntadas creadas (CS)

En esta sección, puede seleccionar patrones de puntadas originales creados con el Creador de puntadas. Consulte la página 61 para obtener información sobre la forma de transferir patrones de puntada creados en un ordenador a la máquina de coser.



Acolchados (Q)

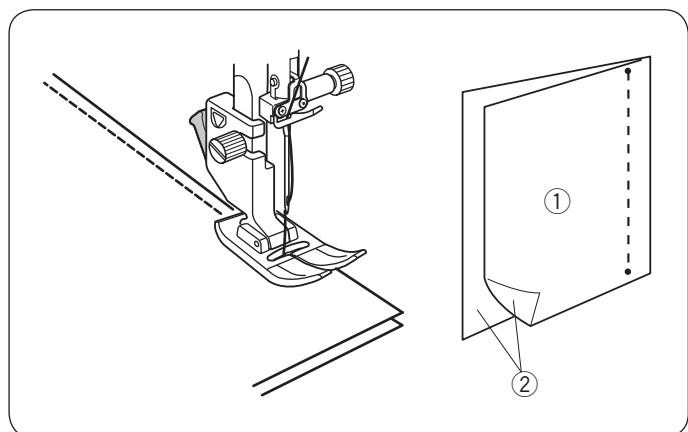
Uso de la barra de guía de acolchado (ítem opcional)

La barra de guía de acolchado (ítem opcional) resulta práctica para coser puntadas en paralelo, en filas separadas uniformemente.

Introduzca la barra de guía de acolchado en el orificio situado la parte posterior del soporte del prensatelas. Deslice la barra de guía de acolchado y ajústela al espacio deseado.

- ① Barra de guía de acolchado
- ② Orificio

Cosa filas de puntadas mientras sigue la fila anterior de puntadas con la barra de guía de acolchado.



Q1-Q3 Unión de piezas de patchwork

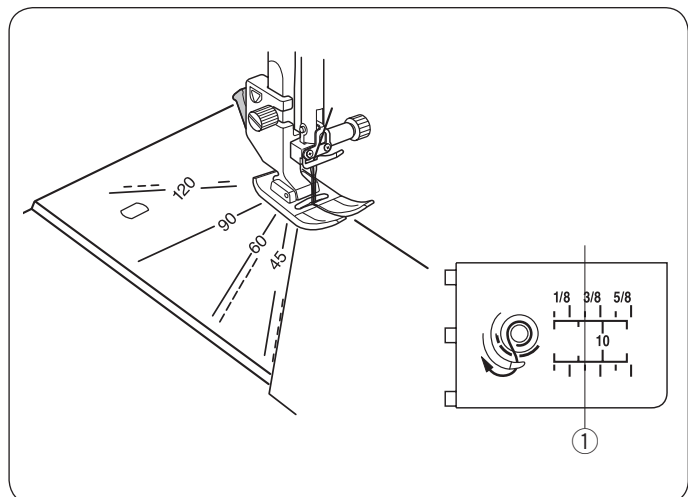
Los patrones Q1 a Q3 son puntadas especiales para unir piezas de patchwork.

Los patrones Q2 y Q3 se utilizan para unir piezas de patchwork con márgenes de costura de 1/4" y 7 mm respectivamente.

Monte el prensatelas para zigzag A.

Coloque las piezas de patchwork con los anversos unidos. Cosa guiando el borde de la tela por la guía del prensatelas para mantener un margen de costura preciso de 1/4".

- ① Reverso de la tela
- ② Anversos de la tela



Escuadras de la placa de la aguja

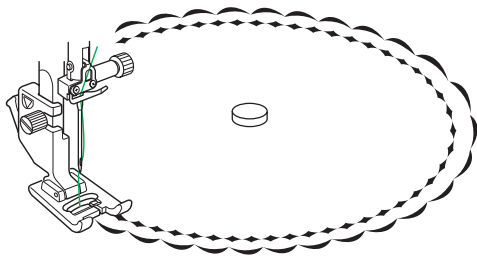
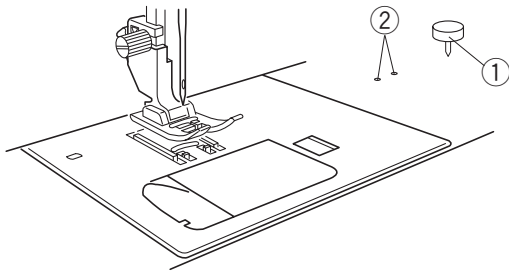
Para coser en el ángulo que desee no necesita hacer marcas: use las escuadras de la placa de agujas.

Los ángulos marcados son 45, 60, 90 y 120 grados.

Monte el prensatelas zigzag A al utilizar la escuadra.

Alinee el extremo de la tela a la línea de guía de costura de 1/4".

- ① Línea de guía de costura 1/4"



Costura circular

El pin para costura circular se inserta en los agujeros del brazo de la máquina y nos facilita crear curvas perfectas para hacer por ejemplo, blondas.

Seleccione la puntada decorativa deseada.

Dobla la tela en cuatro para determinar el centro. Sujete el centro con el pin para costura circular. Inserte el pin en el agujero del brazo de la máquina. Baje el prensatelas y cosa.

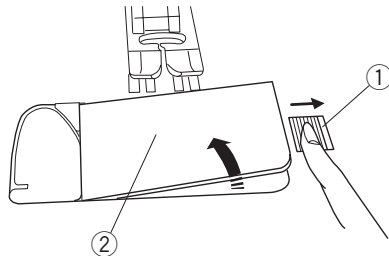
Alise la tela desde el centro hacia adelante con sus manos.

- ① Pin de costura circular
- ② Orificios para costura circular

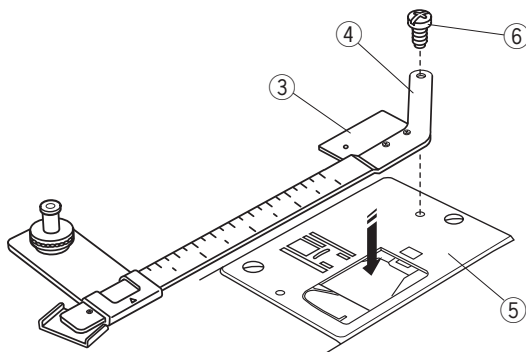
NOTA:

Las telas finas o de grueso mediano necesitan un estabilizador (entretela) en el revés para que el círculo se realice correctamente.

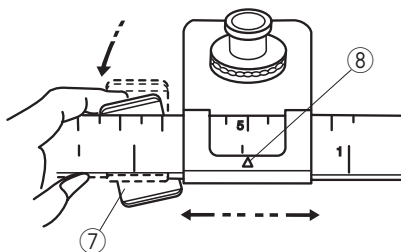
1



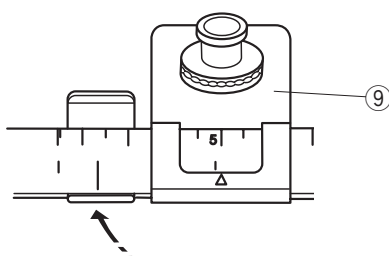
2



3



4



Accesorio de costura circular



PRECAUCIÓN:

Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de cambiar el accesorio.

El accesorio de costura circular es ideal para coser círculos usando puntadas rectas, puntadas en zigzag, decorativas o incluso letras.

Se pueden coser círculos de hasta 26 cm perfectamente usando este accesorio popular, esencial para manualidades y trabajo decorativo.

- 1 Deslice el botón de liberación de la cubierta del gancho hacia la derecha y quite la cubierta del gancho.

- ① Botón de apertura de la tapa de la canilla
- ② Tapa de la canilla

- 2 Inserte la placa de sujeción en la abertura de la placa de aguja y coloque la placa de escala a la placa de aguja apretando el tornillo de fijación con un destornillador.

- ③ Placa de sujeción
- ④ Placa de escala
- ⑤ Placa de aguja
- ⑥ Tornillo de fijación

- 3 Empuje la palanca de bloqueo en la dirección de la flecha, y coloque la marca de ajuste en el número de radio deseado.

- ⑦ Palanca de bloqueo
- ⑧ Marca de ajuste

NOTA:

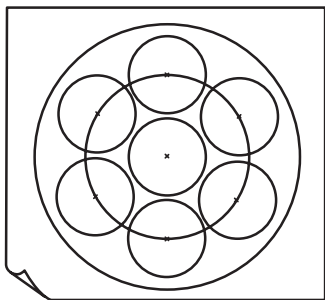
* La escala superior se indica en centímetros y la escala inferior se indica en pulgadas.

* La escala corresponde al radio del círculo que se va a coser usando una puntada recta en la posición de la aguja central.

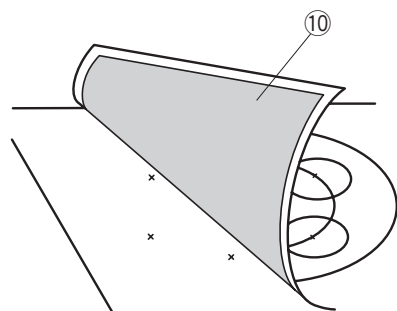
- 4 Asegure la placa central empujando la palanca de bloqueo en la dirección de la flecha.

- ⑨ Placa central

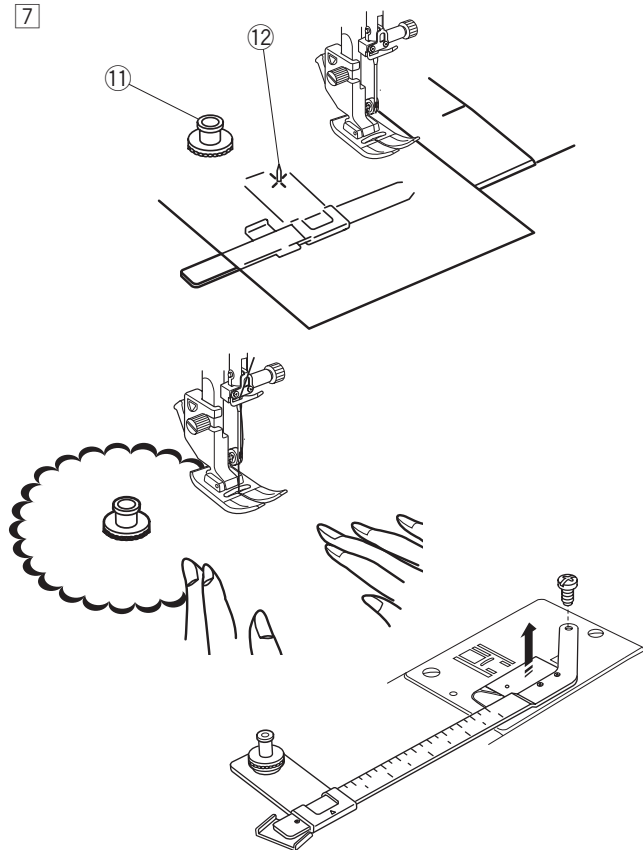
5



6



7



5 Dibuje círculos en papel con un compás.

Patrón de ejemplo: Creación de la combinación de círculos mostrada en el diagrama.

6 Marque el centro de cada círculo del diseño en la tela usando papel de calco.

10 Papel de calco

7 Quite la tapa central y pase la aguja por la marca central de la tela.

11 Tapa central

12 Aguja

NOTA:

Cuando cosa sobre una tela suave, coloque un refuerzo termoadherente en la parte posterior de la tela antes de coser.

Para coser:

Vuelva a colocar la tapa central en la aguja.
Cosa, guiando la tela circularmente alrededor de la tapa central.
Cosa el resto de círculos siguiendo los mismos pasos mencionados anteriormente.

Para quitar:

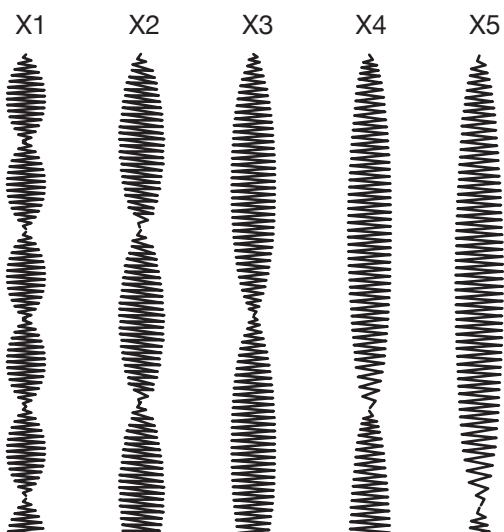
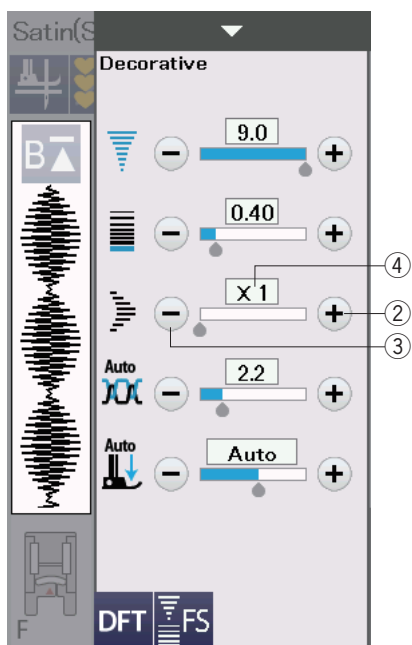
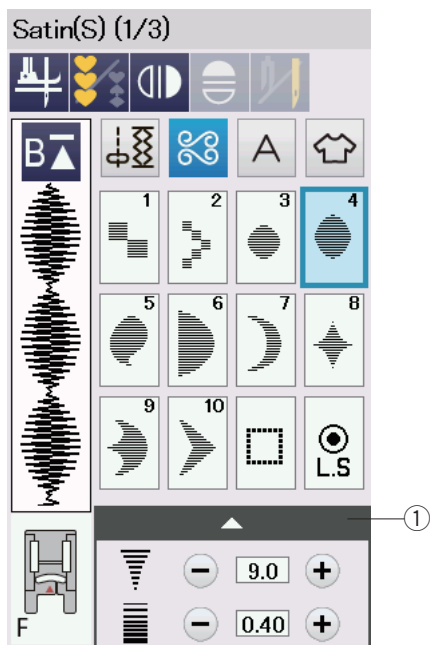
Retire el tornillo de fijación, y retire el accesorio.
Vuelva a colocar la placa de la cubierta del gancho.

Q71-Q74 Puntadas para acolchado con aspecto de puntada manual

Los patrones Q71 a Q74 son puntadas especiales para acolchados con aspecto de puntada manual.

Use un hilo de nylon transparente para la aguja y un hilo de costura común para la canilla.

El hilo de la canilla sale por el anverso de la tela y las puntadas lucen como si fueran hechas a mano.



S1-S24 Puntadas de realces decorativos

Relación de alargamiento

Los patrones S1 a S24 son puntadas de realces decorativos cuya longitud de patrón puede alargarse sin cambiar la densidad de la puntada.

Pulse la barra de ajuste ① para ampliar la ventana de ajuste manual.

① Barra de ajuste

Presione la tecla “+” para alargar el patrón de la puntada.

② Tecla “+” (alargamiento)

Para reducir la relación de alargamiento, presione la tecla “-”.

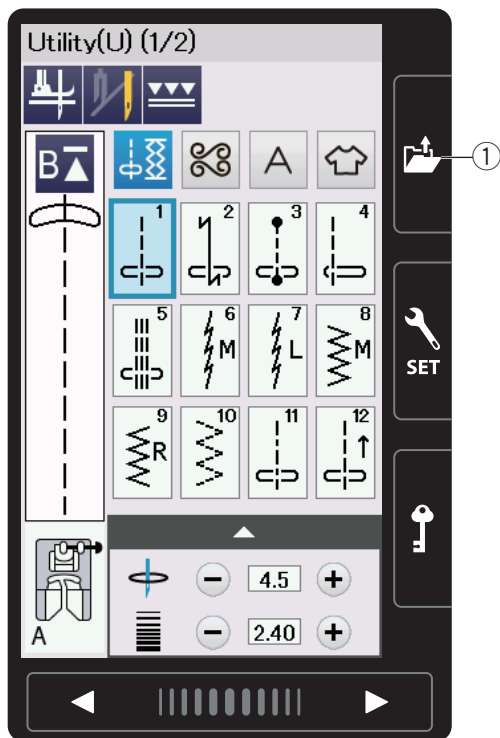
③ Tecla “-” (alargamiento)

La longitud original del patrón puede alargarse hasta 5 veces.

La relación de alargamiento aparece indicada en el cuadro.

④ Relación de alargamiento

También puede modificar la densidad y el ancho de la puntada.

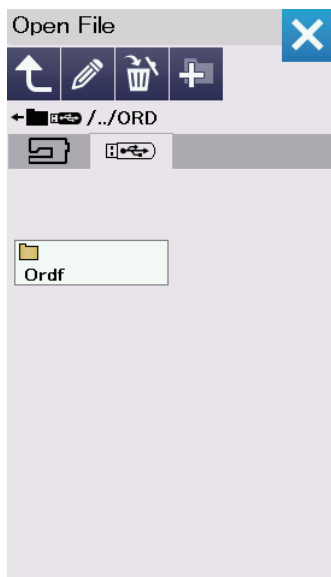


Puntadas creadas (CS)

Los patrones de puntadas originales elaborados con el Creador de puntadas se guardan en este grupo.

Inserte la memoria USB que contiene los patrones de puntada originales y presione la tecla para abrir archivo.

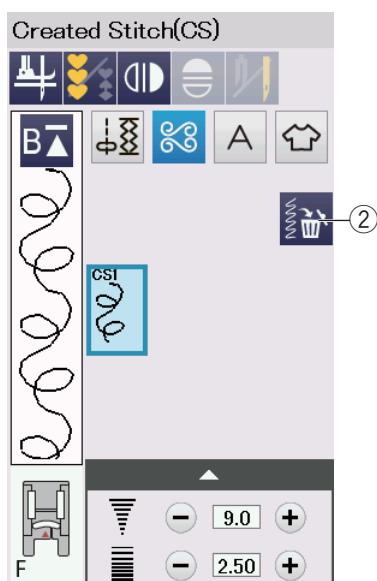
① Tecla para abrir archivo



Seleccione el icono USB y aparecerá la lista de carpetas. Seleccione la carpeta que desea abrir y aparecerá la lista de archivos.

Seleccione el archivo deseado y se guardará el patrón de puntada original y se creará la tecla de selección del patrón.

Puede seleccionar, programar y coser con estos patrones de la misma manera que con los patrones de puntada incorporados a la máquina.



Para borrar el patrón, presione la tecla de borrado y seleccione el patrón a borrar.

Aparece un mensaje de confirmación. Presione la tecla OK para borrar el patrón.

② Tecla de borrado

NOTA:

- Se pueden guardar hasta 40 patrones en este grupo.
- La función de costura con agujas dobles no está disponible para las puntadas creadas.

Costura con agujas dobles

Algunas puntadas prácticas y decorativas se pueden coser con una aguja doble.

Cambie la aguja por la aguja doble suministrada con los accesorios estándar.



PRECAUCIÓN:

Apague la máquina o presione la tecla de bloqueo para cambiar la aguja.

No utilice agujas dobles diferentes a la incluida en los accesorios estándar, de lo contrario, la aguja puede golpear la placa de la aguja, el prensatelas o el portabobinas y romperse.

① Tecla de bloqueo

Inserte el pasador de carrete adicional en el orificio bajo la cubierta superior.

Coloque un carrete de hilo y el fieltro en el pasador de carrete adicional y el soporte del carrete (consulte la página 10).

② Pasador de carrete adicional

Retire ambos hilos de los carretes y páselos por los puntos enhebrados desde ① a ④.

Pase el hilo A a través de la guía del hilo de la barra de agujas ⑤ y a continuación, páselo a través de los puntos ⑥ y ⑦ tal y como se muestra en la ilustración.

Pase el hilo B a través del orificio delantero de la guía del hilo de la barra de agujas ⑤ y a continuación, páselo a través del orificio de la aguja ⑧.

Deslice uno de los hilos por el guíahilos de la barra de la aguja de la izquierda, y el otro por el de la derecha.

NOTA:

- El enhebrado de los puntos ① a ④ es igual que con una sola aguja (consulte la página 13).
- El enhebrador de agujas no puede usarse con la aguja doble.

Presione la tecla de aguja doble y seleccione el patrón deseado.

Los patrones que no son apropiados para coser con aguja doble no pueden seleccionarse (las teclas de selección de patrón aparecen sombreadas).

No pueden seleccionarse ojales, puntadas especiales ni monogramas.

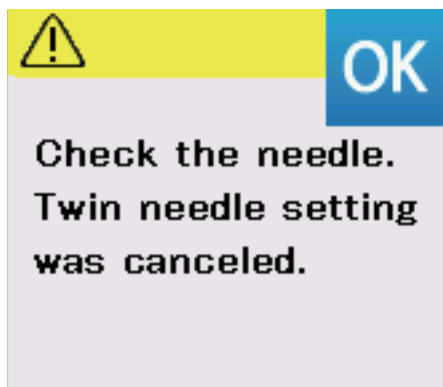
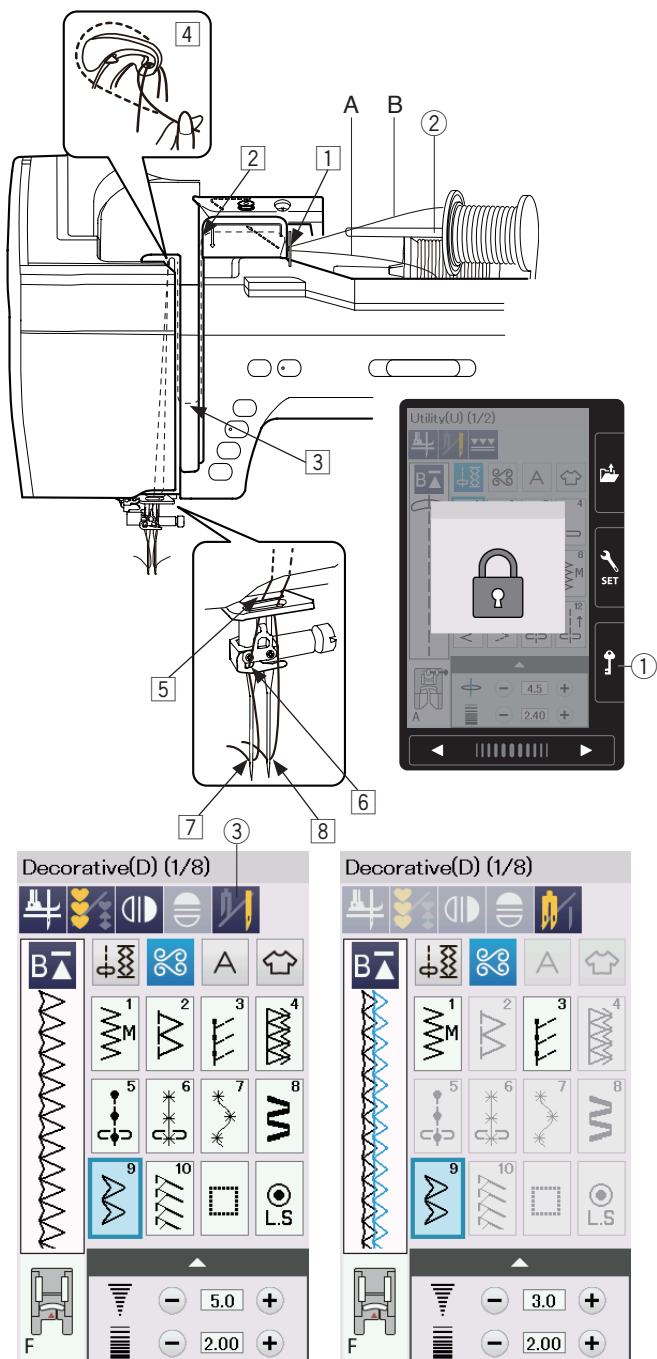
③ Tecla de aguja doble

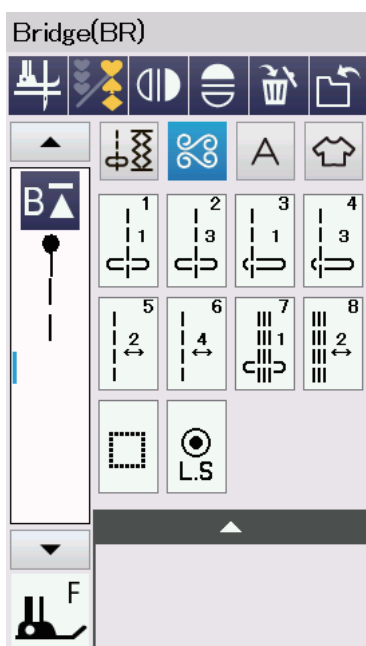
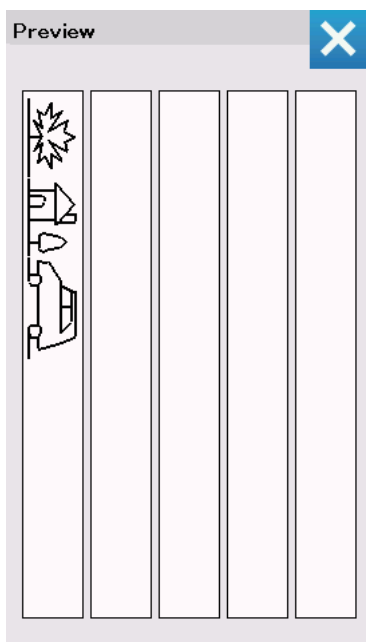
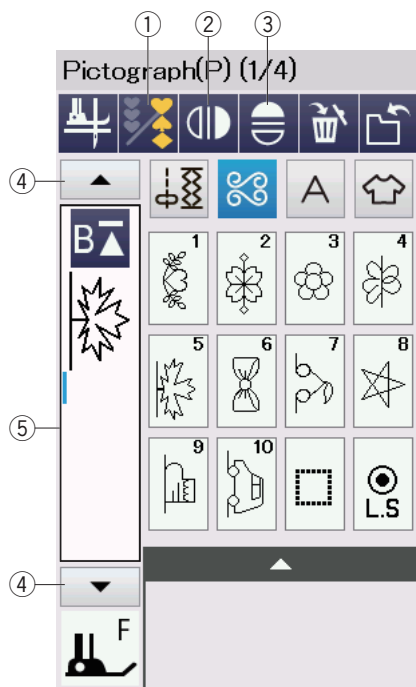
NOTA:

- Cuando vaya a coser patrones con la aguja doble, pruebe primero las puntadas antes de coser en la prenda.
- Utilice el prensatelas A para zigzag o el prensatelas F para puntadas de realce para coser con la aguja doble.
- Use hilo #60 o más delgado.
- Al cambiar la dirección de costura, levante la aguja y el prensatelas y gire la tela (la opción de prensatelas levantado para pivotar no está disponible cuando se selecciona la aguja gemela).
- Utilice el cortador de hilo sobre la cara de la cubierta cuando corte hilos.

Cuando haya terminado de coser con la aguja doble, presione la tecla de aguja doble y aparecerá el mensaje de aviso.

Presione la tecla OK y cambie la aguja doble por una normal.





PROGRAMACIÓN DE COMBINACIONES DE PATRONES

Los patrones de la categoría de puntadas decorativas y los monogramas pueden programarse para crear una combinación de patrones.

Presione la tecla de programación y seleccione los patrones que desea programar.

Puede programar hasta 100 diseños en cada combinación. Las imágenes de los patrones programados se muestran en el lado izquierdo de la pantalla táctil.

① Tecla de programación

Imagen reflejada de los patrones

Para coser o programar el patrón como una imagen reflejada, presione la tecla de espejo vertical o la imagen especular horizontal.

El ícono de reflejar imagen aparece en la pantalla y la función de reflejar imagen se activa.

Seleccione los patrones deseados para crear la imagen reflejada.

Presione la tecla de reflejar imagen vertical nuevamente para cancelar la función de espejo.

② Tecla de espejo vertical

③ Tecla de espejo horizontal

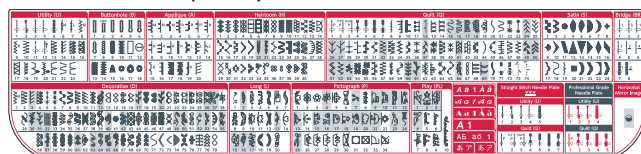
Para ver la combinación completa de patrones, presione la tecla del cursor para desplazarse a través de la combinación de patrones o presione la caja de edición para echar un vistazo a toda la combinación de patrones.

④ Tecla del cursor

⑤ Caja de edición

NOTA:

- La imagen que se puede reflejar horizontalmente solo está disponible con algunos patrones. Para facilitar su identificación, estos patrones están marcados de color gris claro en la tabla de referencia que hay en el interior de la tapa superior.



- La función de reflejar imagen será cancelada y el ícono de reflejar imagen desaparecerá si el patrón seleccionado no es adecuado para reflejar una imagen.

NOTA:

No se puede ajustar la presión del prensatelas al diseño de la puntada de una combinación de diseños de forma individual.

Si intenta hacerlo, sólo los ajustes de la última presión prensatelas del diseño se aplican a todos los diseños programados.

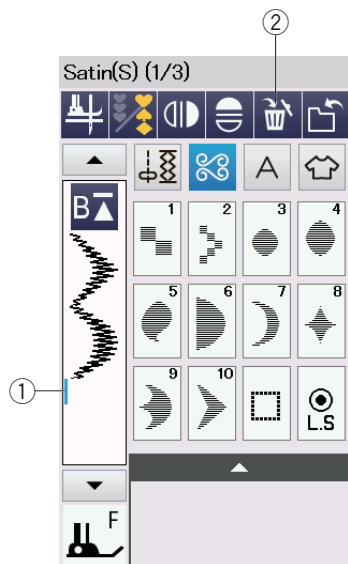
Puntadas en puente

Las puntadas en puente se utilizan para insertar puntadas rectas después de un patrón de puntada.

Si desea más espacio entre los Nudos franceses (D5), por ejemplo, inserte el patrón BR5 después del patrón D5. Se añaden dos puntadas rectas al patrón D5.

NOTA:

Los patrones BR5, BR6 y BR8 utilizan la misma longitud de puntada y la misma posición de caída de la aguja que el patrón anterior de la combinación de patrones.



Edición de la combinación de patrones

Borrado de patrones

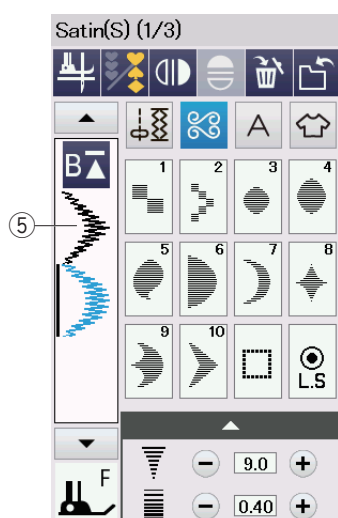
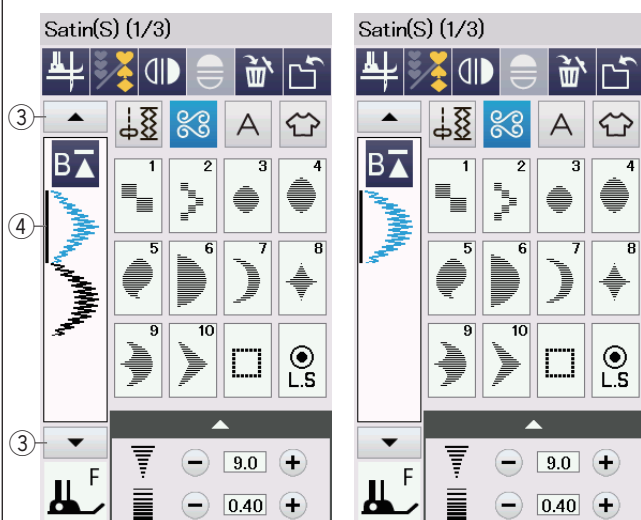
El patrón que está antes del cursor o que aparece indicado en azul se borra después de presionar la tecla de borrado.

- ① Cursor
- ② Tecla de borrado

Para borrar un patrón en medio de una combinación, presione la tecla del cursor para seleccionar el patrón que desea borrar.

La imagen de la puntada del patrón seleccionado se vuelve de color azul. Presione la tecla de borrado para borrar el patrón seleccionado.

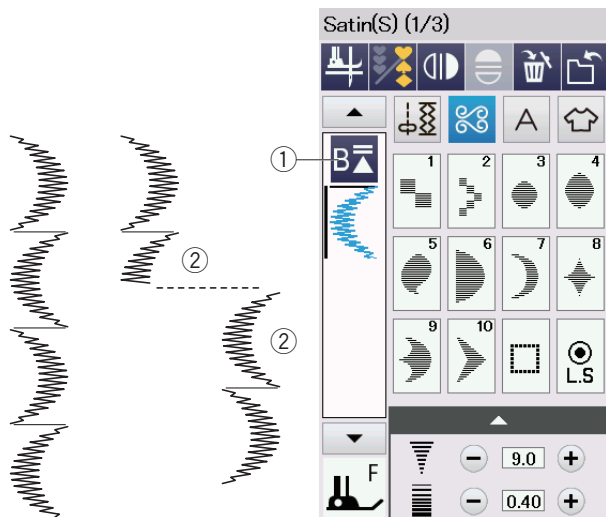
- ③ Tecla del cursor
- ④ Patrón seleccionado



Insertión del patrón

Presione la tecla del cursor para seleccionar el patrón que está después del que desea insertar. Introduzca el patrón que desea insertar antes del patrón seleccionado.

- ⑤ Patrón insertado



Tecla de reinicio

Esta es una tecla que funciona de 2 maneras para comenzar a coser una combinación de patrones desde el inicio.

Al detener la costura de una combinación de patrones, se activa la tecla de reinicio.

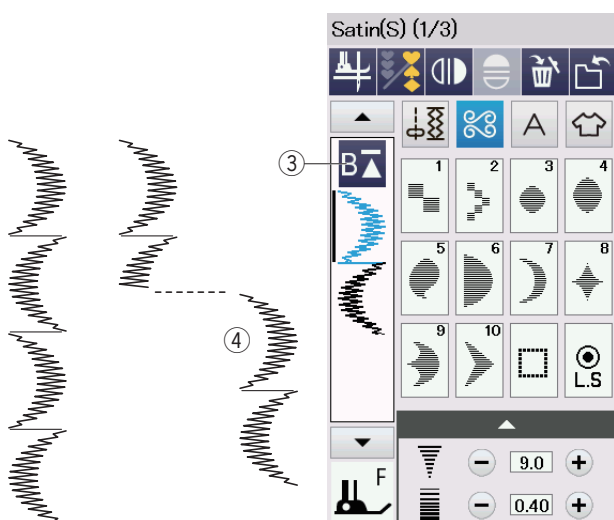
Reinicio desde el patrón actual

Si desea comenzar a coser desde el inicio del patrón actual, presione una vez la tecla de reinicio y ponga en marcha la máquina. La tecla cambia y muestra un triángulo y una barra doble que indica que la máquina reiniciará desde el patrón actual de la combinación.

- ① Tecla de reinicio (Patrón actual de la combinación)
- ② Patrón actual

NOTA:

Cuando pare de coser una combinación de patrones en el primer patrón y presione el botón de volver a empezar, el número de la barra encima del triángulo no cambiará puesto que la combinación de patrones comenzará a coser desde el primer patrón.



Reinicio desde el primer patrón

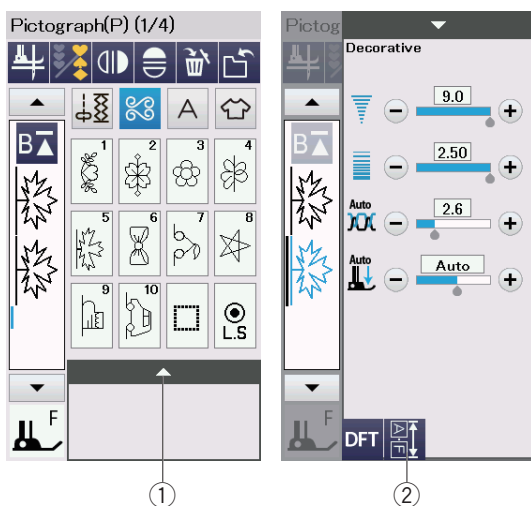
La tecla muestra un triángulo y una barra única que indica que la máquina reiniciará desde el primer patrón.

Si desea comenzar a coser desde el inicio del primer patrón de la combinación, presione dos veces la tecla de reinicio y ponga en marcha la máquina.

- ③ Tecla de reinicio (Primer patrón de la combinación)
- ④ Primer patrón

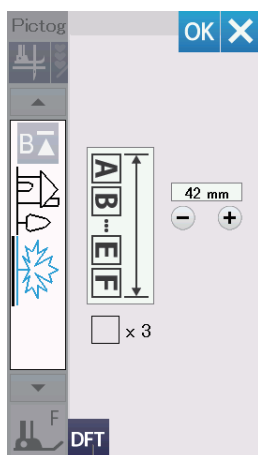
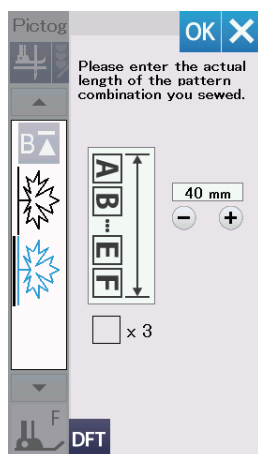
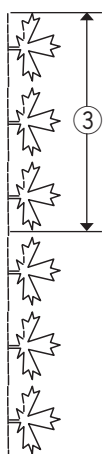
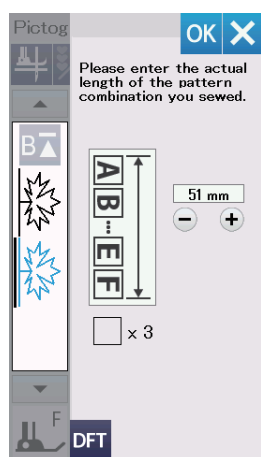
NOTA:

Cuando el cortador de hilos automático termina, la máquina comienza nuevamente a partir del primer patrón.



①

②



④

Comprobación de la longitud de la combinación de patrones

Puede comprobar la duración total de la combinación de diseños pulsando en la tecla de largo de combinación en la ventana de ajustes manuales.

- ① Barra de ajuste
- ② Tecla de largo de patrones combinados

La lectura de la longitud total es un valor teórico y la longitud real puede variar según las condiciones de costura.

Por ejemplo, programe tres veces el patrón P5 y cosa una combinación de patrones.

Si la longitud real variase considerablemente frente a la lectura, mida la longitud real e introduzca el valor más próximo presionando la tecla “+” o “-”.

En este caso, el valor teórico es 51 mm.

Sin embargo, si la longitud real ③ es de 40 mm, introduzca 40 mm pulsando la tecla “-”.

Pulse OK para registrarlo.

- ③ Longitud real

Al calcular el largo de otras combinaciones de patrones, el lector se ajusta automáticamente.

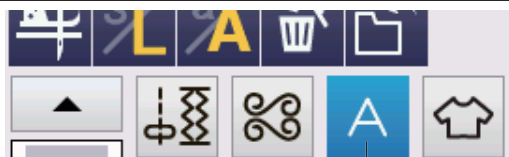
El mensaje “Introduzca la longitud real de la combinación de diseños” desaparecerá para indicar que el valor visualizado se ha ajustado previamente.

Por ejemplo, si se selecciona los diseños P10, P15 y P5, el valor teórico es 53 mm. Sin embargo, la lectura se calcula según la longitud real medida.

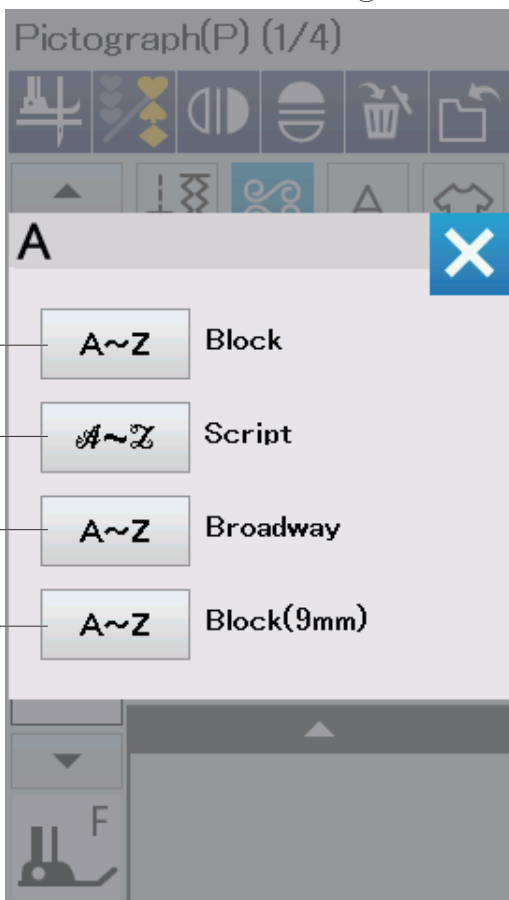
En este caso, el valor ajustado es 42 mm.

Pulse la tecla predeterminada para cancelar el ajuste de lectura.

- ④ Tecla predeterminada



①

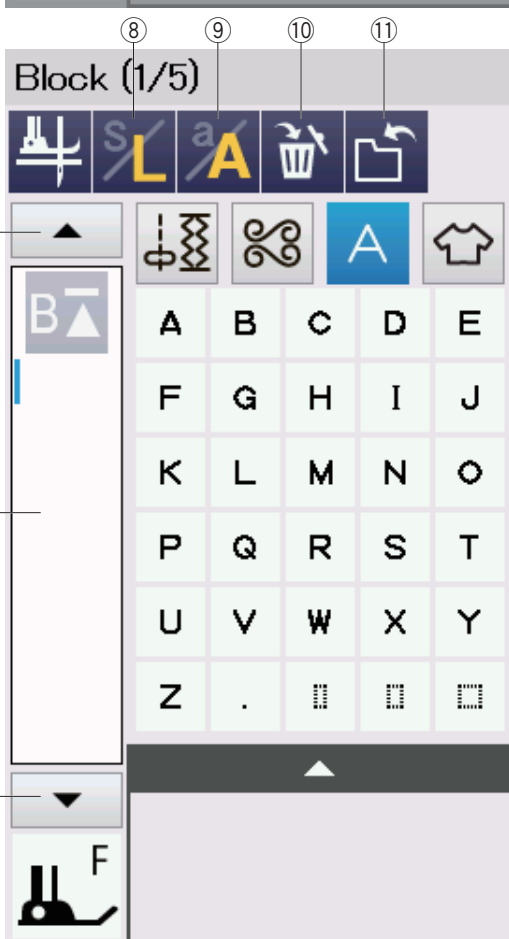


②

③

④

⑤



⑧

⑨

⑩

⑪

⑥

⑦

⑥

Monogramas

Puede programar diseños de letras y símbolos para realizar monogramas.

Pulse la tecla de monograma y la ventana de selección de fuente se abrirá.

Puede seleccionar uno de los 4 tipos de letras*. Seleccione el tipo de letra o el símbolo deseado presionando la tecla correspondiente.

- ① Tecla de monograma
- ② Tecla de tipo de letra de bloque
- ③ Tecla de tipo de letra manuscrita
- ④ Tecla de tipo de letra Broadway
- ⑤ Tecla de tipo de letra de bloque (9 mm)

Se abrirá la ventana de modo de monogramas.

NOTA:

- La altura de la fuente Block (9 mm) es de aproximadamente 9 mm.
- * Si selecciona el idioma ruso o japonesa para la pantalla táctil, también puede seleccionar el alfabeto cirílico o japonesa en tipo de letra gótica.

Teclas de función

⑥ Tecla del cursor

Presione la tecla del cursor para desplazar el cursor hacia arriba o abajo.

⑦ Caja de edición

Presione esta tecla para ver todo el monograma.

⑧ Tecla de tamaño de la letra

Presione esta tecla para seleccionar el tamaño normal (L) o el tamaño pequeño (S).

⑨ Tecla de mayúsculas y minúsculas

Presione esta tecla para seleccionar mayúsculas o minúsculas.

⑩ Tecla de borrado

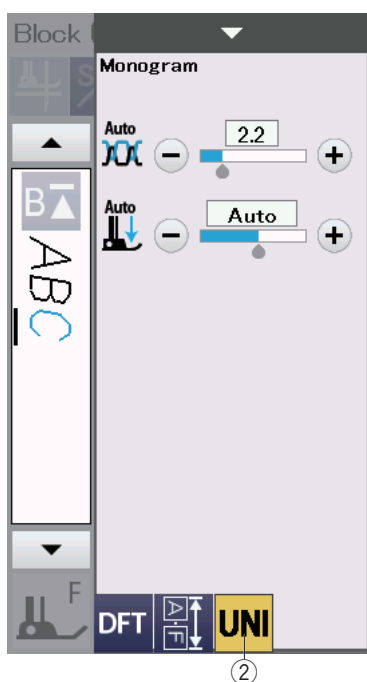
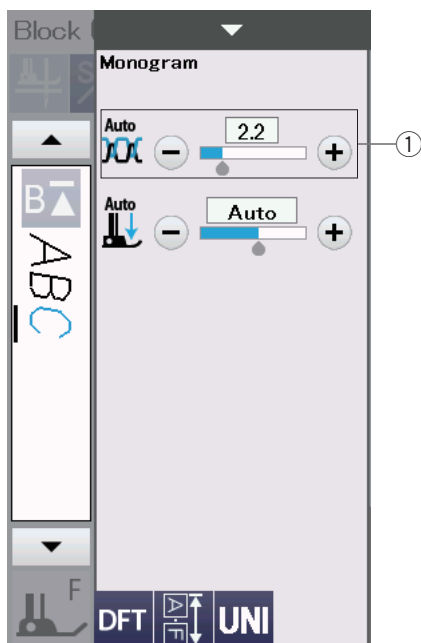
Presione esta tecla para borrar el carácter o símbolo seleccionado.

⑪ Tecla para guardar archivos

Presione esta tecla para guardar el monograma como un archivo de datos.

NOTA:

Los números, los signos y las letras de los alfabetos europeos se pueden obtener en las páginas 2/5 a 5/5.



Manual de la tensión del hilo

Esta máquina está equipada con un control automático de tensión de hilo. No obstante, puede necesitar ajustar manualmente el balance de tensión dependiendo de las condiciones de costura.

Para ajustar la tensión de hilo, pulse la barra de ajuste para mostrar las opciones.

Ajuste individual de tensión de hilo

Para aplicar el ajuste de tensión de hilo individualmente a cada letra, seleccione la letra con el cursor.

Presione “+” o “-” para ajustar la tensión de hilo de la letra seleccionada. La tensión de hilo seleccionada se aplicará a la letra seleccionada.

① Ajuste de tensión de hilo

Ajuste de tensión de hilo unificado

Para aplicar el ajuste de tensión de hilo a todas las letras simultáneamente, no necesita seleccionar letra por letra.

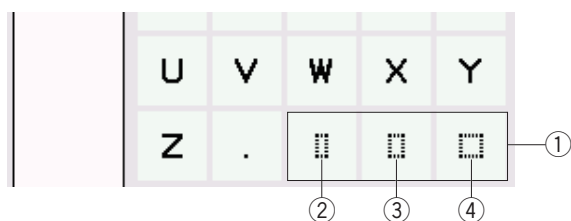
Presione la tecla de tensión de hilo unificada ②.

Presione “+” o “-” para ajustar la tensión del hilo.

La tensión de hilo seleccionada se aplicará todas las letras introducidas.

Cuando se aplica el control unificado de la tensión del hilo, la tecla de la tensión del hilo unificada se vuelve amarillo.

Pulse de nuevo la tecla de tensión del hilo unificada para desactivar el ajuste de la tensión del hilo unificada.



Espaciado

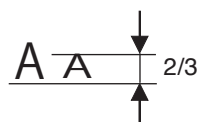
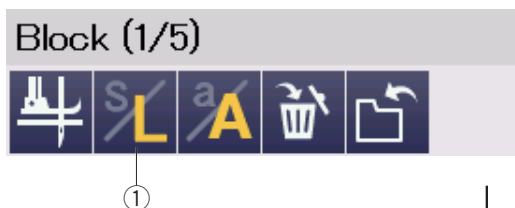
Para introducir el espacio en el monograma, pulse uno de los tres iconos de espacio en la esquina inferior derecha de la ventana de selección de monogramas.

① Iconos de espacio

② Espacio de tamaño pequeño

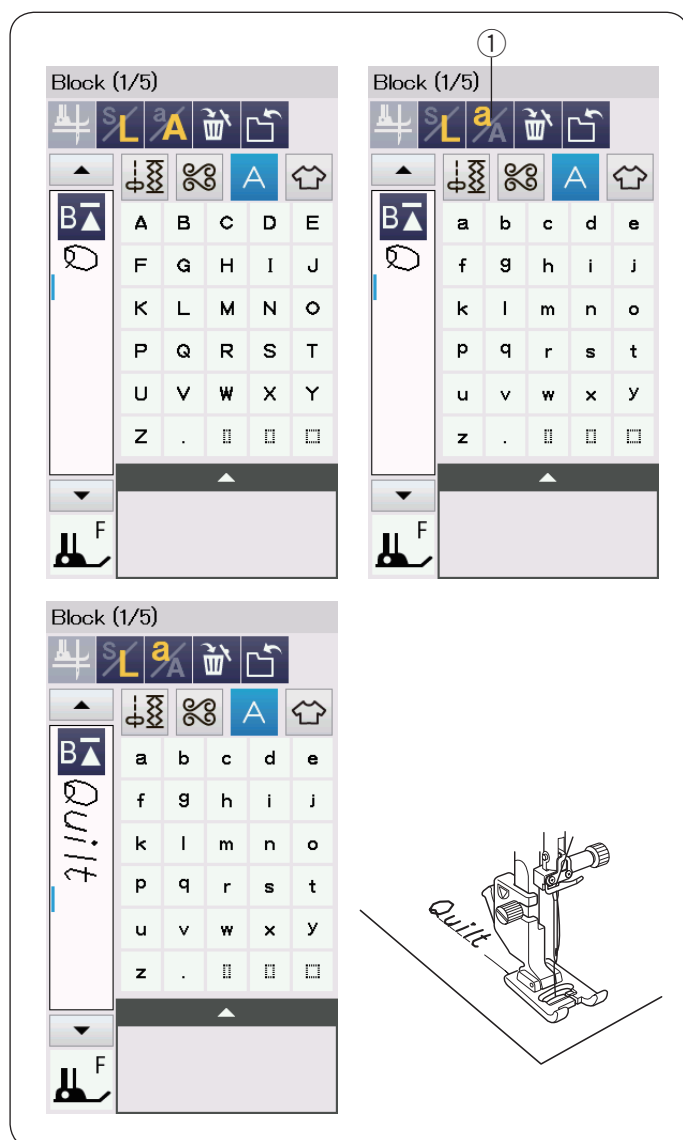
③ Espacio de tamaño medio

④ Espacio de tamaño grande



Tamaño de monograma

Para reducir la altura de un carácter a aproximadamente 2/3 de su tamaño original, seleccione el carácter y pulse la tecla Mayúsculas ①.



Programación de un monograma

Para programar un monograma, simplemente introduzca los caracteres presionando las teclas correspondientes.

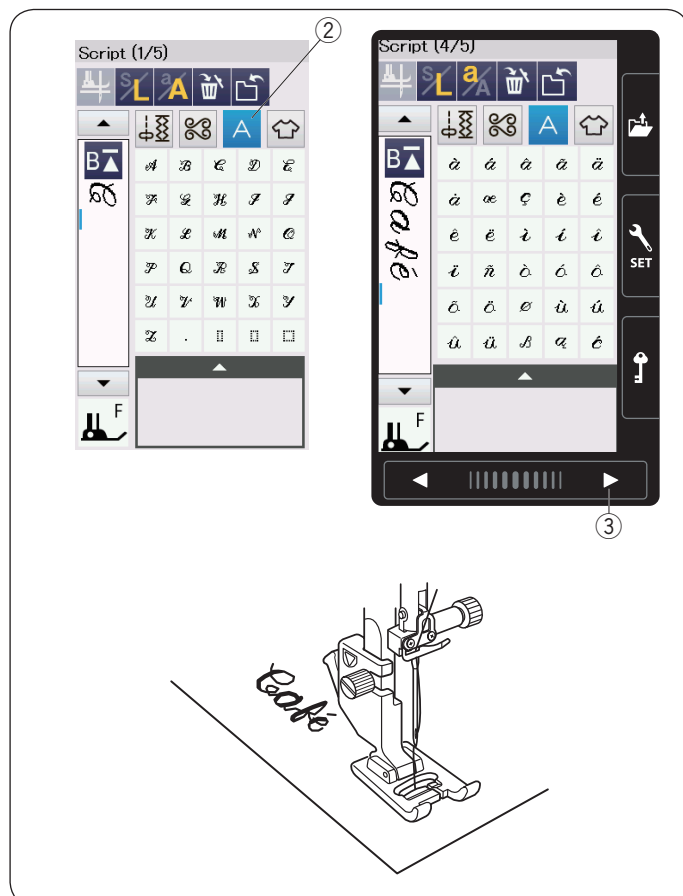
Ejemplo 1: “Quilt” en letra de bloque

Seleccione el tipo de letra de bloque. Introduzca “Q”.

Presione la tecla de mayúsculas y minúsculas ① para seleccionar minúsculas.

① Tecla de mayúsculas y minúsculas

Introduzca “u”, “i”, “l” y “t”.



Ejemplo 2: “Café” en tipo de letra manuscrita

Presione la tecla de monogramas y seleccione el tipo de letra manuscrita. Introduzca “C”.

② Tecla de monogramas

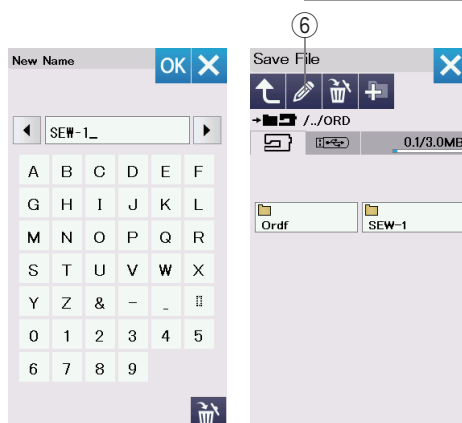
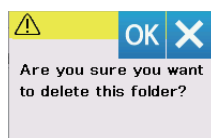
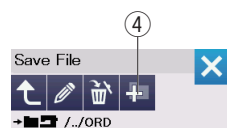
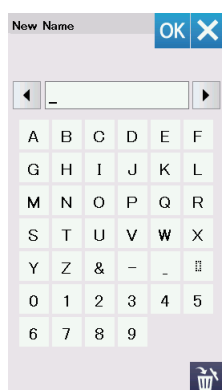
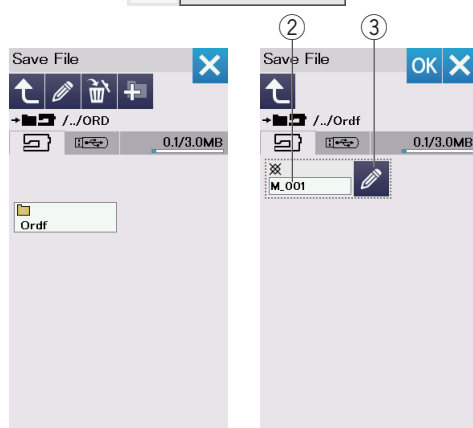
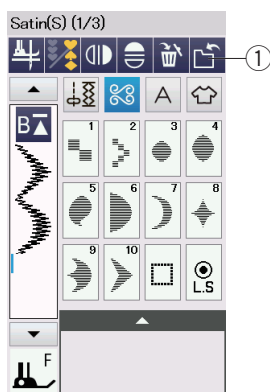
Presione la tecla de mayúsculas y minúsculas y seleccione minúsculas. Introduzca “a” y “f”.

Presione la tecla de página ③ tres veces siguiente para acceder a la página 4 de 5.

Presione la tecla de mayúsculas y minúsculas. Introduzca “é”.

NOTA:

Utilice una aguja de punta azul para coser monogramas. Coloque un trozo de material desprendible de apoyo cuando cosa en telas delgadas o elásticas. Haga una prueba para comprobar la costura resultante.



Almacenamiento de una combinación de patrones

Las combinaciones de patrones y monogramas pueden guardarse en forma de archivo en la memoria interna de la máquina o en una memoria USB.

La máquina tiene puerto USB para este tipo de memorias.

Presione la tecla guardar archivo después de programar la combinación de patrones y se abrirá la ventana para guardar archivos.

① Tecla guardar archivo

Seleccione el lugar donde desea guardar la combinación de patrones.

Aparece la carpeta "Ordf".

Seleccione la carpeta "Ordf" y el nombre de archivo se asigna de manera automática y en orden comenzando por M_001.

Presione la tecla OK para guardar el archivo con el nombre asignado.

② Nombre de archivo

Si desea asignar un nombre único al archivo, presione la tecla de cambio de nombre y se abrirá la pantalla del teclado.

③ Tecla de cambio de nombre

Introduzca el nuevo nombre y presione la tecla OK para cambiar el nombre del archivo.

Presione la tecla OK y el nombre de archivo se guarda con el nuevo nombre.

NOTA:

Las carpetas y los archivos se muestran en diferentes páginas.

Creación de una carpeta

Seleccione la ubicación de la nueva carpeta y presione la tecla de nueva carpeta. Se abrirá la ventana del teclado. Introduzca el nombre de la carpeta y presione la tecla OK.

La nueva carpeta se crea con el nombre asignado.

④ Tecla de nueva carpeta

Eliminación de un archivo o carpeta

Pulse la tecla de borrar y seleccione el archivo o carpeta que quiera eliminar.

Aparecerá un mensaje de confirmación.

Aprete la tecla "OK" para confirmar la acción.

⑤ Tecla de eliminación

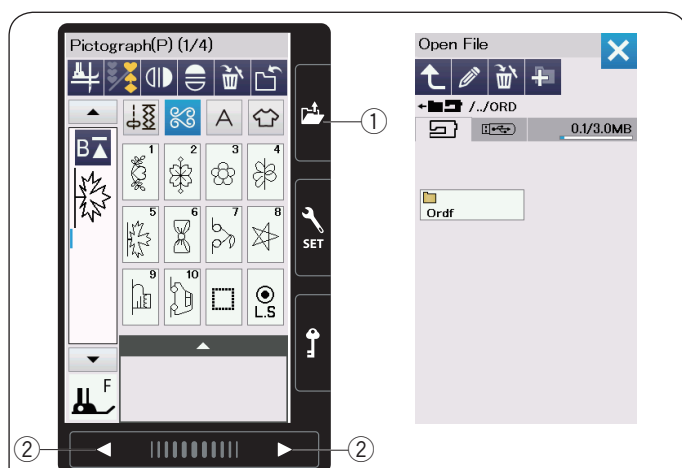
Cambio de nombre de carpeta o de archivo

Presione la tecla de lápiz y seleccione la carpeta o el archivo al que desea cambiar el nombre. Se abrirá la ventana del teclado.

Introduzca el nuevo nombre y presione la tecla OK.

Se cambia el nombre de la carpeta o del archivo.

⑥ Tecla de nueva carpeta



Apertura de una combinación de patrones

Puede abrir las combinaciones de patrones y monogramas guardados en la memoria interna de la máquina o en la memoria USB.

Presione la tecla de apertura de archivos para acceder a la ventana correspondiente.

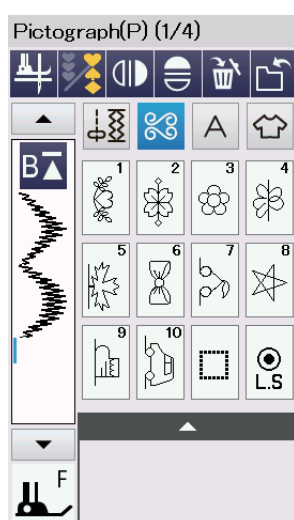
① Tecla de apertura de archivos

Seleccione la ubicación de memoria, en la memoria interna de la máquina o una memoria USB.

Aparece la carpeta "Ordf".

NOTA:

- Si ya ha creado carpetas, éstas también aparecerán.
- Si no puede encontrar el archivo o la carpeta que desee en la página, pulse la tecla de página siguiente o anterior ② para visualizar las otras páginas.



Seleccione la carpeta deseada y aparecerá la lista de archivos.

Seleccione el archivo deseado.

La pantalla regresará a la ventana de costura normal mostrando las combinaciones de patrones o monogramas guardados.



Aprete una de las teclas ③ de diseño para seleccionar la disposición de la lista como se muestra en la imagen.

APLICACIÓN DE COSTURA

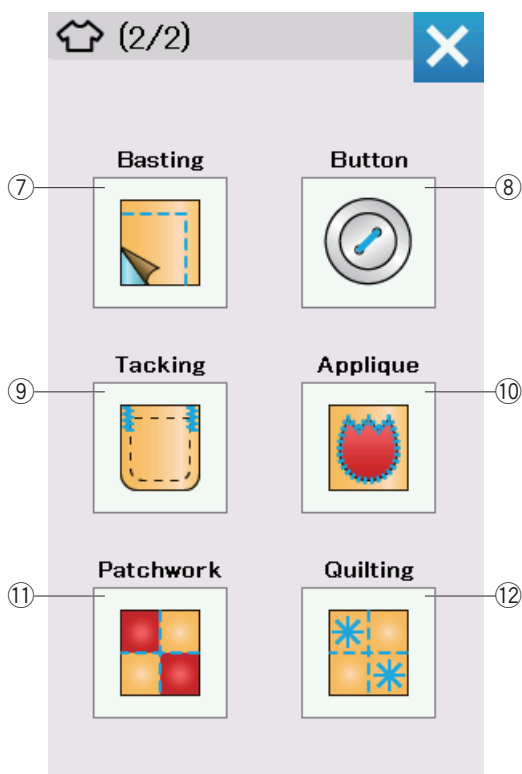
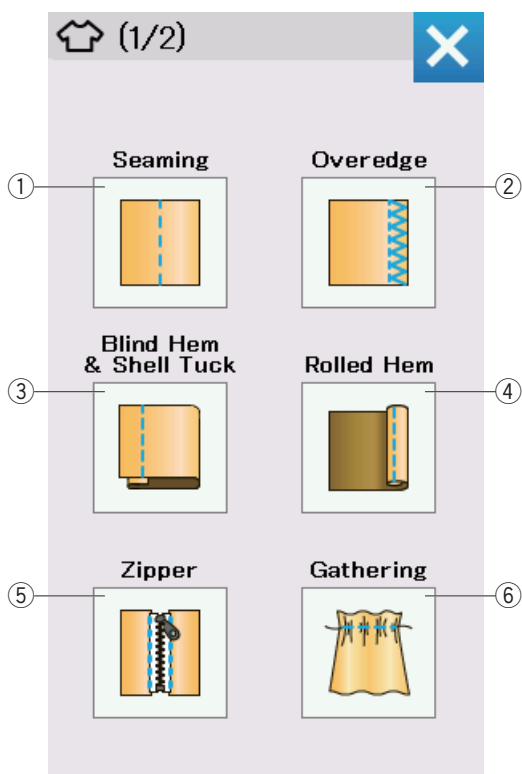
Aplicación de costura

La aplicación de costura es una exclusiva aplicación que le ofrece 12 útiles aplicaciones de costura.

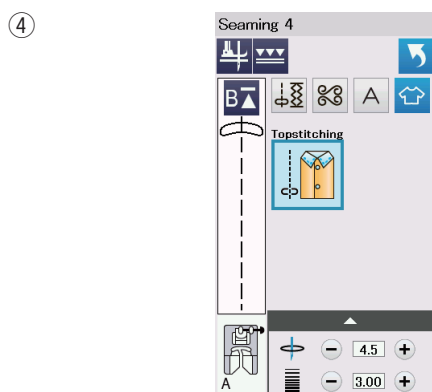
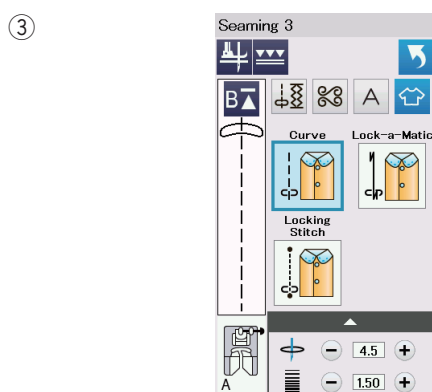
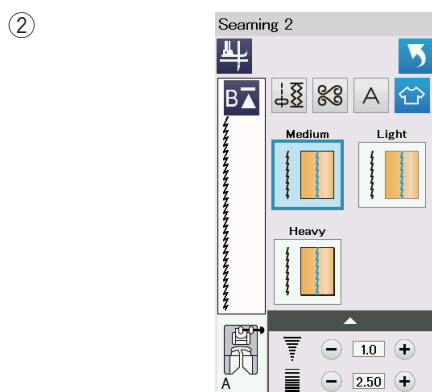
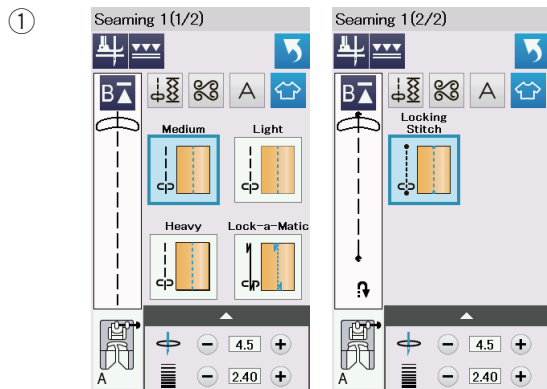
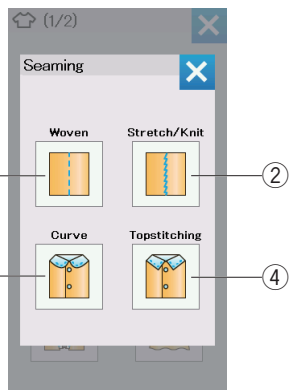
Presione la tecla de aplicación de costura y se abrirá el menú de aplicación de costura.

Las siguientes son las 12 aplicaciones de costura:

- ① Costura
- ② Sobrehilar
- ③ Doblado invisible y alforza ondeada
- ④ Doblado enrollado
- ⑤ Cierre
- ⑥ Fruncido



- ⑦ Hilvanado
- ⑧ Botón
- ⑨ Costura refuerzo
- ⑩ Aplicación
- ⑪ Patchwork
- ⑫ Acolchados



Costuras

En este grupo hay 4 tipos de puntadas para coser.

① Tela tejida (Costuras 1)

Puntadas rectas para coser en telas tejidas normales.

② Estirar Puntear (Costuras 2)

Puntadas elásticas angostas para coser en telas elásticas o de punto.

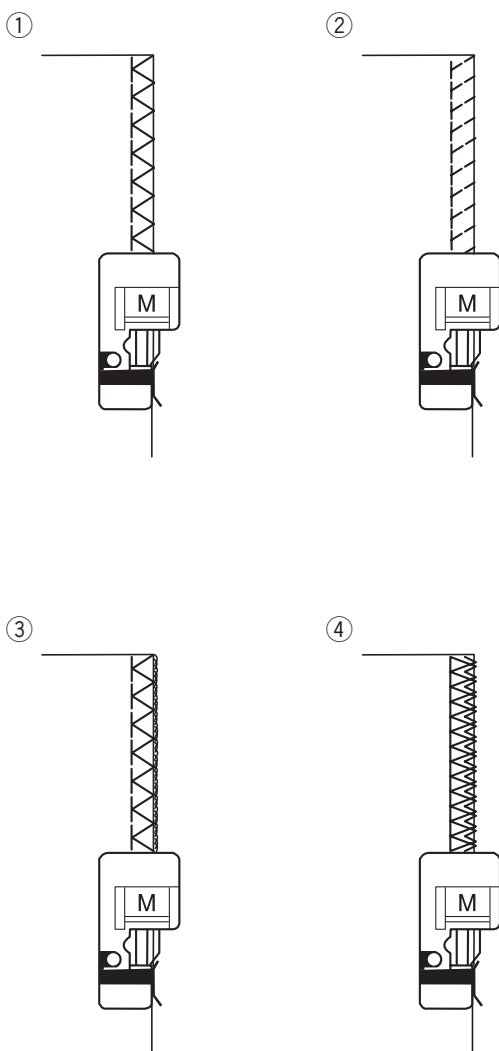
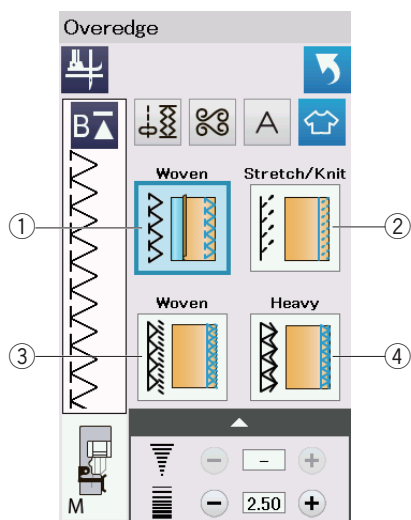
③ Curvas (Costuras 3)

Puntadas elásticas rectas para coser en línea curva.

④ Puntada (Costuras 4)

Puntada elástica larga para realizar contornos gruesos.

Sobre hilar



① Tejido

Puntada sobrehilado para coser en telas tejidas normales.

② Elásticas/Punto

Puntada de punto para el acabado de bordes no terminados de telas elásticas o de punto.

Para obtener mejores resultados, utilice el para zigzag A y cosa dejando suficiente margen entre el borde de la tela y la costura.

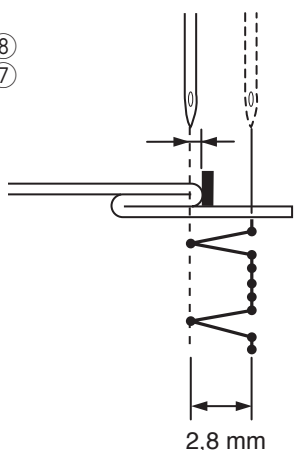
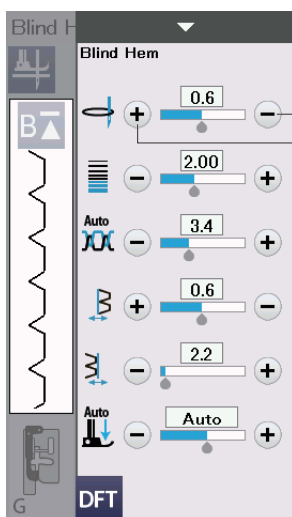
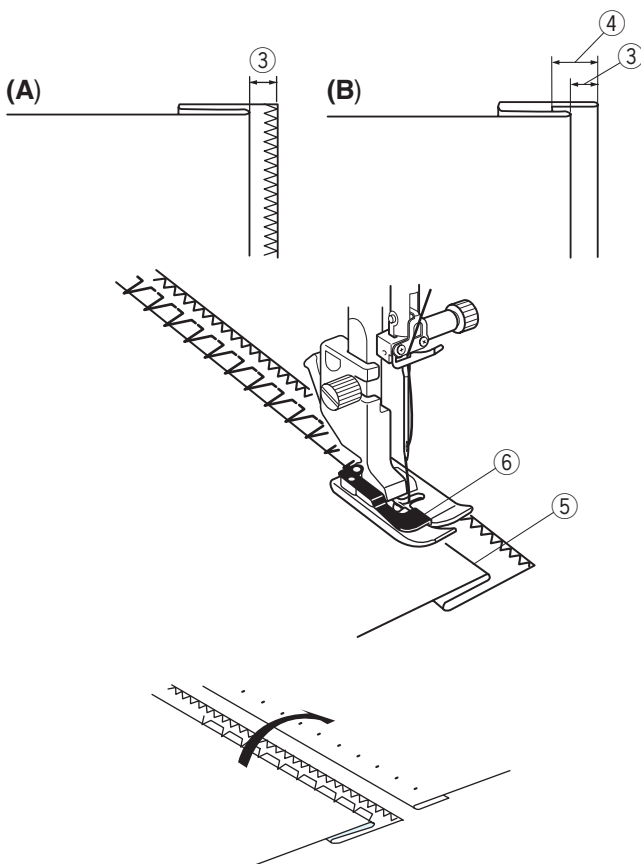
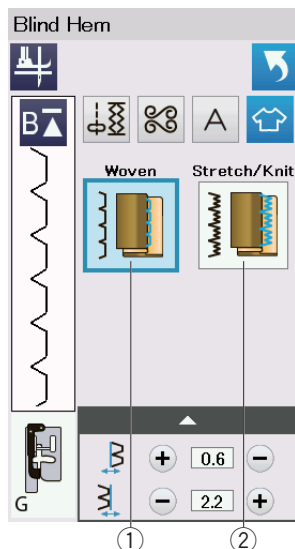
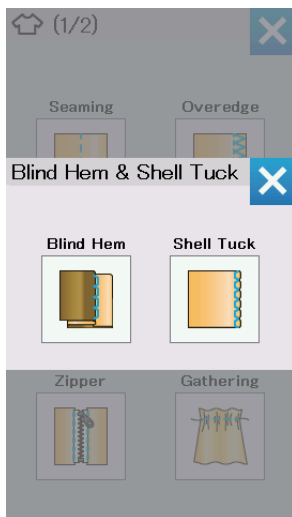
Después de coser, recorte el margen entre el borde de la tela y la costura cerca de las puntadas (consulte la página 32).

③ Tejido

Puntada de overlock similar a la puntada de una máquina de overlock profesional.

④ Tela gruesa

Puntada de sobrehilado doble para evitar el deshilachado de los bordes de telas de lino y gabardinas.



Dobladillo invisible

Seleccione "Dobladillo invisible".

Se pueden utilizar las siguientes 2 opciones.

① Tejido

Para realizar dobladillos ciegos en telas tejidas normales.

② Estirar Puntear

Para realizar dobladillos ciegos en telas elásticas o de punto.

Para coser:

Monte el prensatelas para dobladillo invisible G.

Pliegue la tela para formar un dobladillo dejando un margen de 0,5 cm, como se indica.

③ 0,5 cm

(A) Telas entre medianas y gruesas: El borde no terminado debe sobrehilarse.

(B) Telas delgadas: Haga un pliegue de 1 cm en el borde no terminado.

④ 1 cm

Coloque la tela de forma que el pliegue quede a la izquierda de la guía del prensatelas. Baje el prensatelas. La aguja debe perforar el borde doblado cuando se mueva a la izquierda.

En caso necesario, ajuste la posición de caída de la aguja.

Cosa guiando el pliegue a lo largo de la guía.

⑤ Pliegue

⑥ Guía

Cuando acabe de coser, abra la tela.

La costura del anverso de la tela será prácticamente invisible.

Ajuste de la posición de caída de la aguja

Pulse la barra de ajuste para ampliar la ventana de ajuste manual.

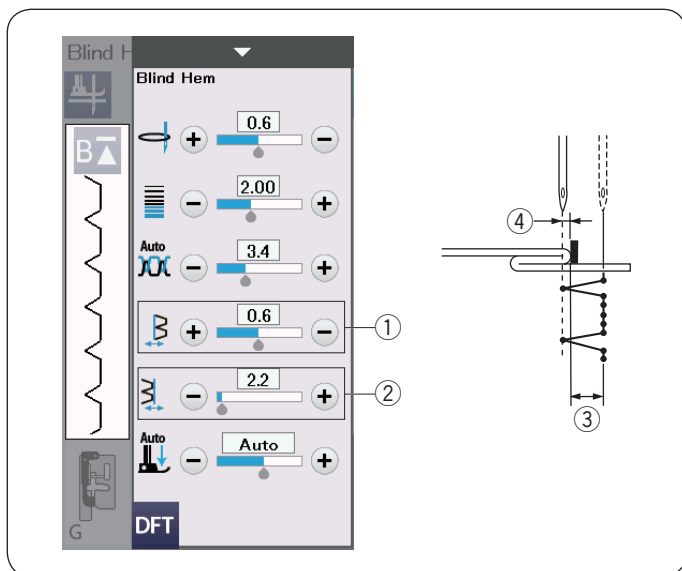
Presione la tecla "+" ⑦ de la fila superior para desplazar la posición de caída de la aguja hacia la izquierda.

Presione la tecla "-" ⑧ de la fila superior para desplazar la posición de caída de la aguja hacia la derecha.

La posición de caída de la aguja cambiará, pero la anchura de la puntada (2,8 mm) se mantendrá constante. La distancia entre la posición de caída de la aguja a la izquierda y la guía del prensatelas se indica en milímetros.

NOTA:

Puede modificar el ancho de puntada cambiando la posición de caída de la aguja a la derecha.



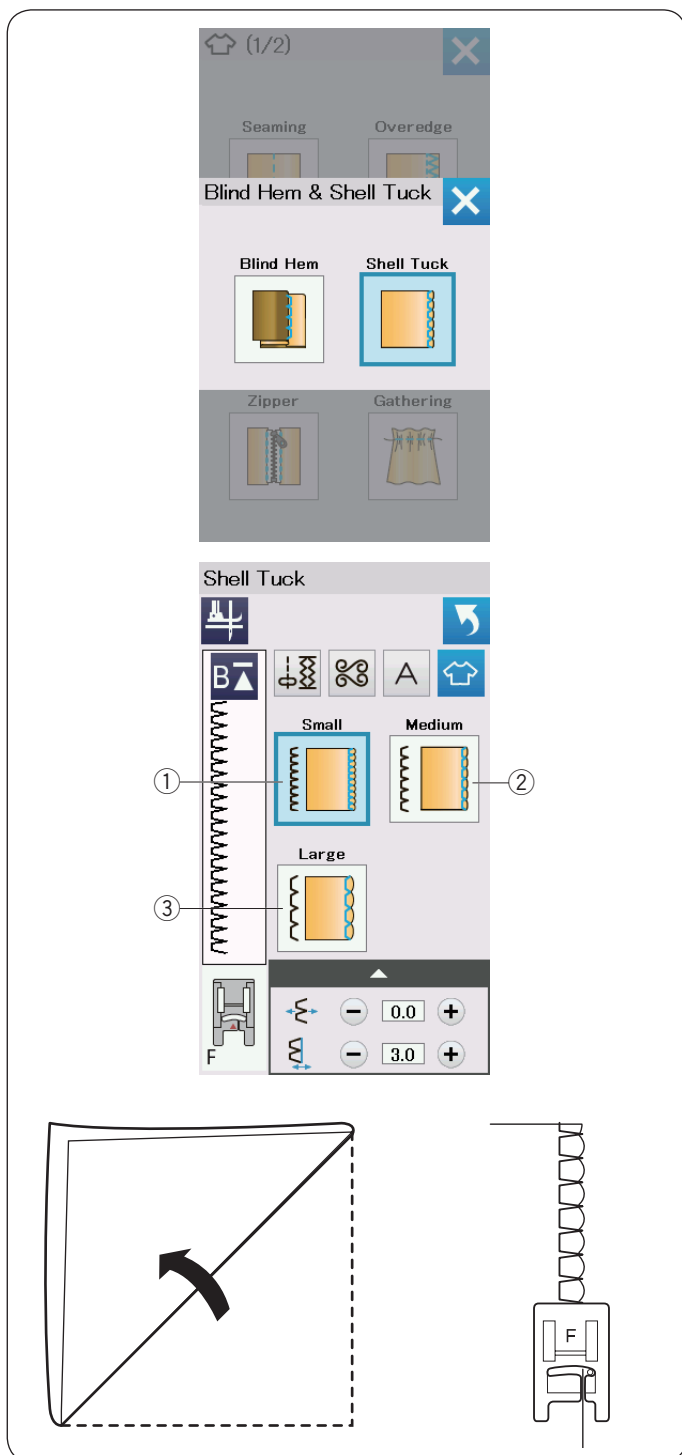
Cambio del ancho de puntada de dobladillo invisible

Presione la tecla “+” ② de la fila inferior para aumentar la anchura de la puntada ③.

Presione la tecla “-” ② de la fila inferior para reducir el ancho de la puntada ③.

NOTA:

La posición de caída de la aguja ④ a la izquierda puede desplazarse con la tecla “+” o “-” de la fila superior ①.



Plisados

Seleccione “Alforza ondeada”.

Se pueden utilizar las siguientes 3 opciones.

① Pequeño

Puntada para plisados angostos

② Medio

Puntada para plisados de anchura media

③ Grande

Puntada para plisados normales

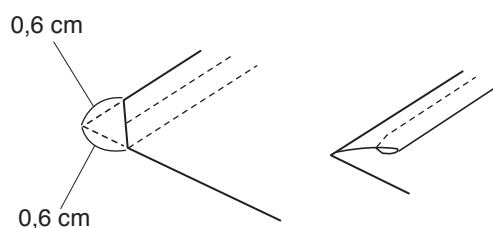
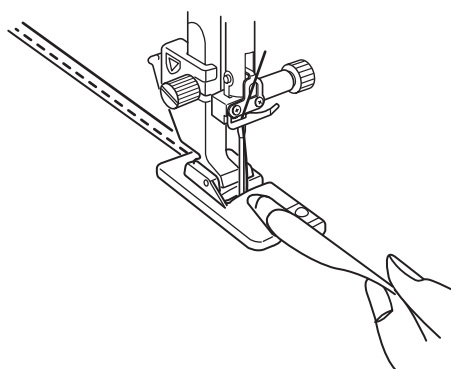
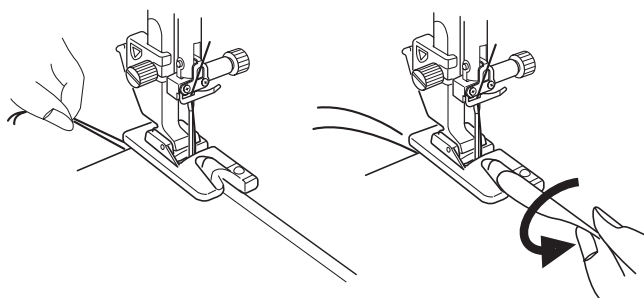
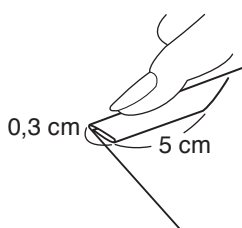
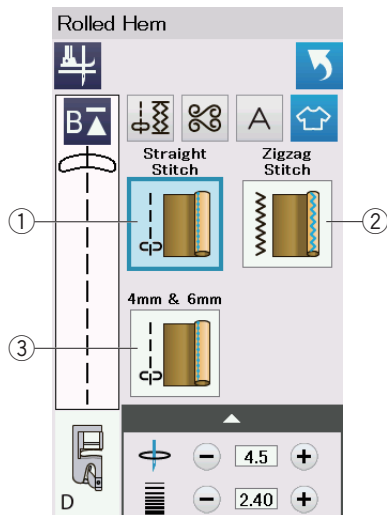
Para coser:

Utilice una tela delgada (tricot, por ejemplo).

Pliegue la tela sesgada como se ve en la figura y dé unas puntadas en el pliegue.

Haga que la aguja caiga justo al lado del borde para crear un borde plisado.

Si cose varios plisados, deje una separación mínima entre las filas de 1,5 cm.



Dobladillo enrollado

① Puntada recta

Dobladillo enrollado con puntada recta

② Puntada zigzag

Dobladillo enrollado con puntada en zigzag angosta

③ 4 mm y 6 mm

Dobladillo enrollado con el prensatelas opcional para dobladillo enrollado D1 y D2

Para coser:

Coloque el prensatelas para dobladillo enrollado D.

Pliegue dos veces el borde de la tela para formar un dobladillo de 0,3 cm de anchura y 5 cm de longitud, y luego presione.

Coloque la tela de manera que el borde del dobladillo quede alineado con la guía del prensatelas. Gire el volante con la mano para bajar la aguja hasta el punto de inicio.

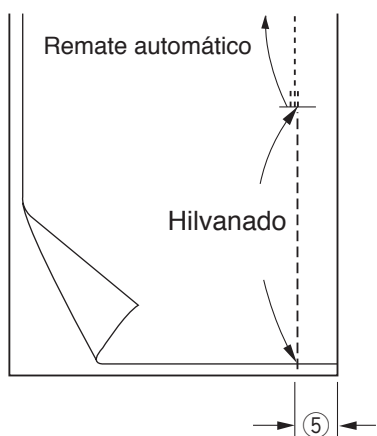
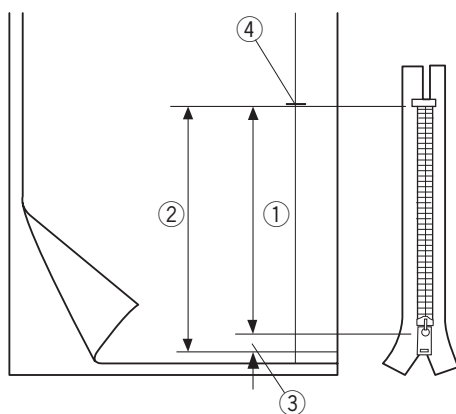
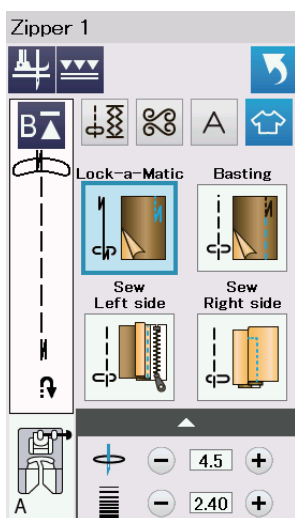
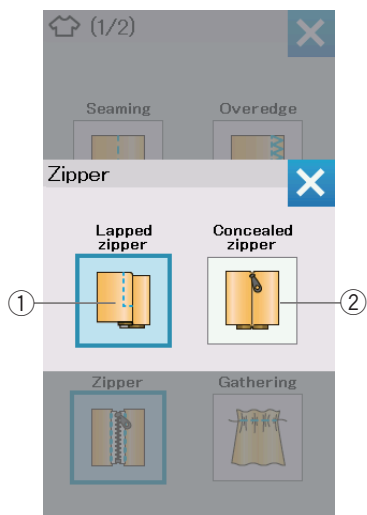
Baje el prensatelas y dé varias puntadas lentamente mientras tira de los hilos para facilitar el movimiento de la tela.

Detenga la máquina y baje la aguja hasta la tela. Levante el prensatelas e introduzca la parte doblada de la tela en la ondulación del prensatelas.

Baje el prensatelas y cosa, levantando el borde de la tela para que entre de forma uniforme y sin problemas.

NOTA:

Recorte unos 0,6 cm de las esquinas para reducir el grosor.



Costura de cierre

① Cierre cubierto

Colocación de cierre cubierto con el prensatelas para cremalleras E.

② Cierre invisible

Colocación de cierre invisible utilizando el prensatelas Z de cremallera oculta.

Costura de cierre cubierto

Presione el icono de cierre cubierto para abrir la ventana correspondiente.

Presione el icono del paso de costura para que la máquina quede configurada automáticamente para cada paso de costura.

Preparación de la tela

Añada 1 cm al tamaño de del cierre. Este es el tamaño total de la abertura.

Marque el final de la abertura.

- ① Tamaño de la cierre
- ② Tamaño de la abertura
- ③ 1 cm
- ④ Extremo de la abertura

Bringen Sie den Zick-Zack-Fuß A an.



Remate automático

Una los lados anversos de la tela y cosa hasta el extremo de la abertura, dejando 2 cm de margen.

- ⑤ 2 cm



Hilvanado

Hilvane la abertura del cierre.



Cosa lado izquierdo

Monte el prensatelas para cremalleras E.

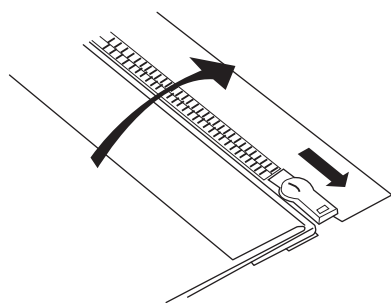
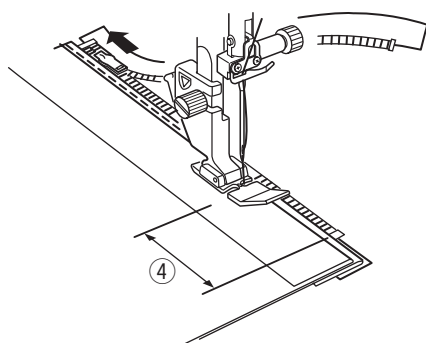
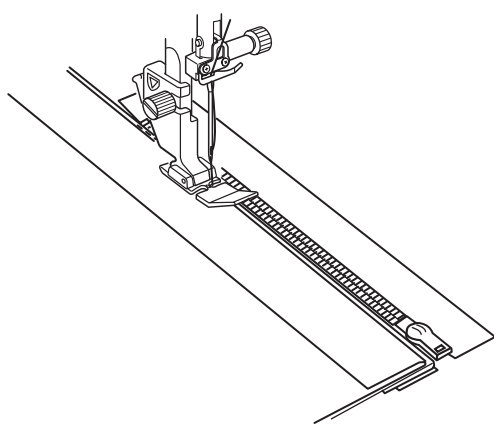
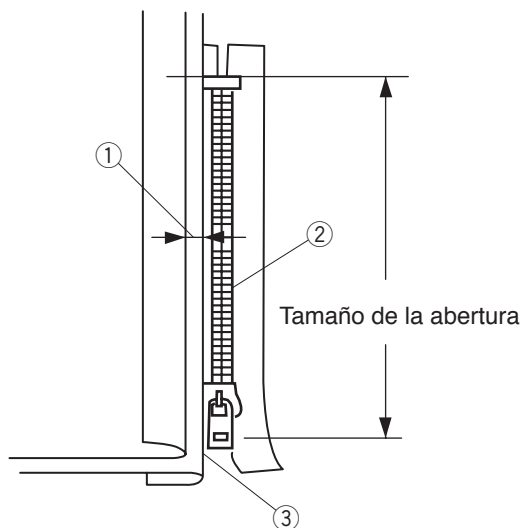
Pliegue hacia atrás el margen izquierdo. Gire el margen de costura derecho por debajo, para formar un pliegue de entre 0,2 a 0,3 cm.

Coloque los dientes del cierre junto al pliegue y sujete con alfileres.

① 0,2 - 0,3 cm

② Dientes del cierre

③ Pliegue



Baje el prensatelas sobre la parte superior en la base del cierre, para que la aguja atraviese la tela al lado del pliegue y la cinta del cierre.

Cosa a lo largo de la cremallera, guiando los dientes de la cremallera por el borde inferior del prensatelas.

Cosa todas las capas que hay al lado del pliegue.

Deténgase 5 cm antes de que el prensatelas para cierre E alcance la corredera en la cinta del cierre.

④ 5 cm

Suba el prensatelas y abra el cierre. Baje el prensatelas y cosa el resto de la costura.

Cierre el cierre y abra la tela, con el anverso de la tela hacia arriba.



Hilvanado

Cambie prensatelas por el de zigzag A.

Hilvane la tela abierta y la cinta de la cremallera para unirlos.

① Hilvanado



Cosa lado derecho

Reemplace prensatelas por el de cremalleras E.

Cosa el extremo de la abertura a 1 cm.

Una la tela y la cinta del cierre, guiando los dientes de la cremallera por el borde inferior del prensatelas.

Deténgase a unos 5 cm de la parte superior del cierre.

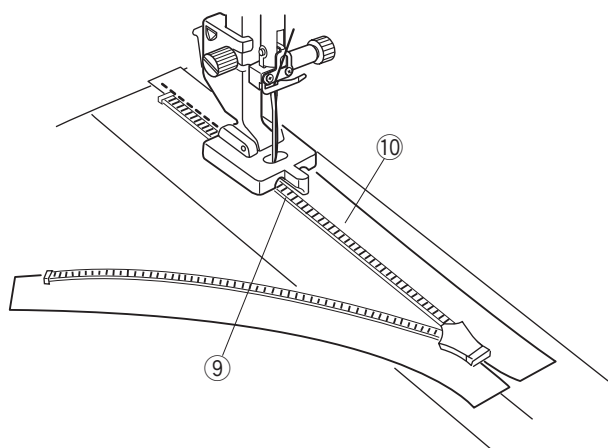
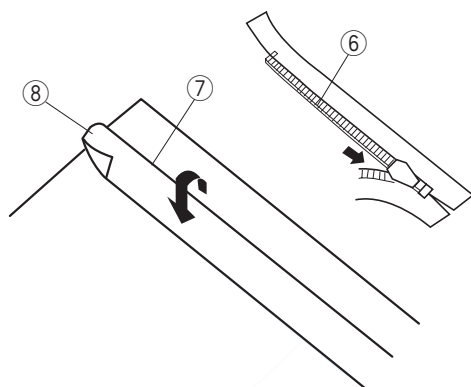
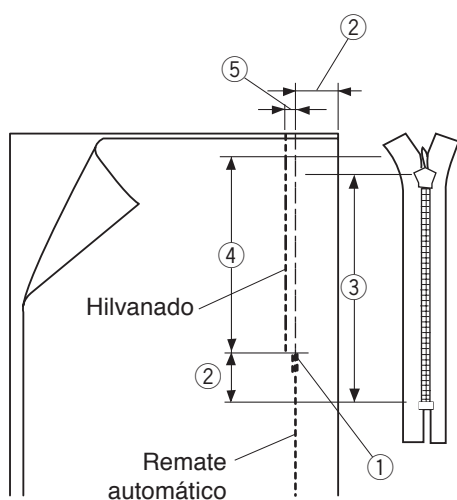
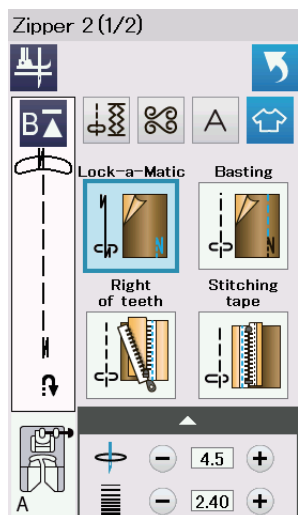
Baje la aguja hasta la tela, suba el prensatelas, retire las puntadas del hilvanado.

② Puntadas del hilvanado

Abra el cierre y desplace la corredera hacia la parte trasera del prensatelas.

Baje el prensatelas y cosa el resto de la costura, dejando un pliegue uniforme.

Descosa las puntadas del hilvanado.



Costura de cierre invisible (Ítem opcional)

Presione el icono de cierre invisible para abrir la ventana correspondiente, que contiene teclas con iconos para todos los pasos.

Prepare una cierre invisible que sea 2 cm más larga que el tamaño de la abertura.

Presione el icono del paso de costura para que la máquina quede configurada automáticamente para cada paso de costura.



Remate automático

Monte el para zigzag A. Una los lados anversos de la tela y cosa hasta el extremo de la abertura, dejando 2 cm de margen.

Presione el botón de retroceso para cerrar las costuras.

- ① Extremo de la abertura
- ② 2 cm
- ③ Tamaño del cierre
- ④ Tamaño de la abertura



Hilvanado

Hilvane la abertura 0,3 cm de la línea de costura hacia dentro.

- ⑤ 0,3 cm

Coloque los dientes del lado derecho de la cremallera junto al dobléz y sujételo con alfileres.

Pliegue el margen izquierdo de la costura. Abra la cremallera y póngala sobre el margen derecho de la costura con el reverso hacia arriba.

- ⑥ Dientes del cierre
- ⑦ Pliegue
- ⑧ Margen izquierdo de la costura



Derecho de los dientes

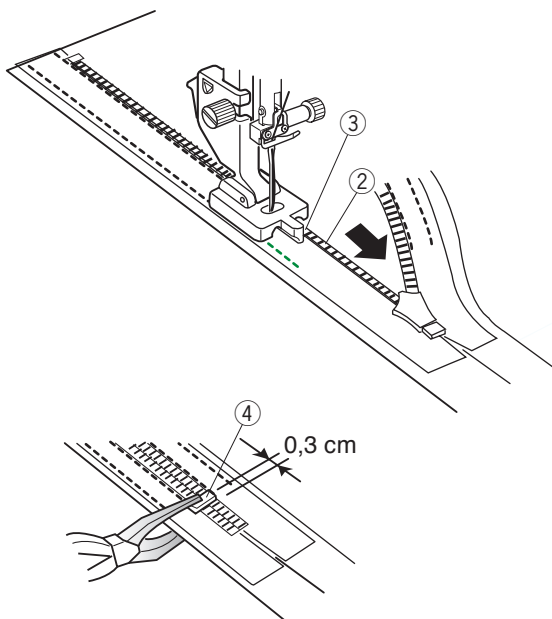
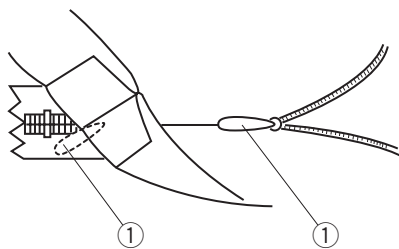
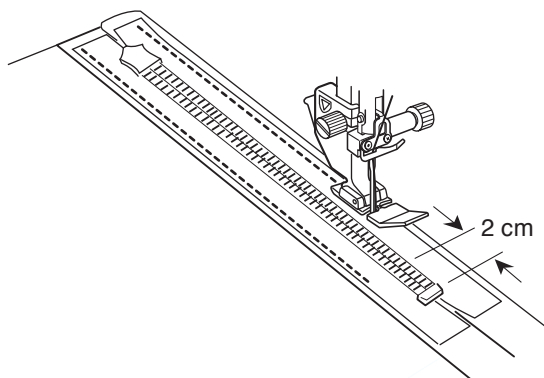
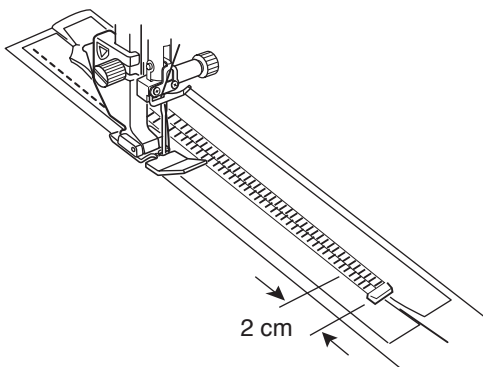
Monte el prensatelas para cierre invisible Z.

Suba los dientes del lado derecho del cierre y baje el prensatelas de forma que su ranura izquierda sujete los dientes del cierre.

Cosa la cinta del cierre y la tela hasta el final de la abertura.

Dé unas puntadas inversas para cerrar la costura.

- ⑨ Ranura izquierda
- ⑩ Cinta del cierre



Puntada para cinta

Suba el prensatelas y cierre el cierre.

Reemplace el prensatelas por el de cremalleras E.

Gire y pliegue la tela hacia la derecha. Cosa a lo largo del borde de la cinta izquierda de la cremallera e invierta las puntadas 2 cm antes de la parte inferior del cierre.



Puntada para cinta

Gire y pliegue la tela hacia la izquierda. Cosa a lo largo del borde de la cinta izquierda del cierre e invierta la puntadas 2 cm antes de la parte inferior del cierre.



Izquierdo de dientes

Levante el prensatelas y cámbielo por el prensatelas para cremallera invisible Z. Descosa las puntadas del hilvanado.

Abra el cierre e inserte la orejeta de la corredera entre la tela y la cinta del cierre para que la corredera pueda llegar hasta el tope.

① Orejeta de la corredera

Suba los dientes del lado izquierdo del cierre y baje el prensatelas de forma que su ranura derecha sujete los del cierre.

Cosa la cinta del cierre y la tela hasta el final de la abertura.

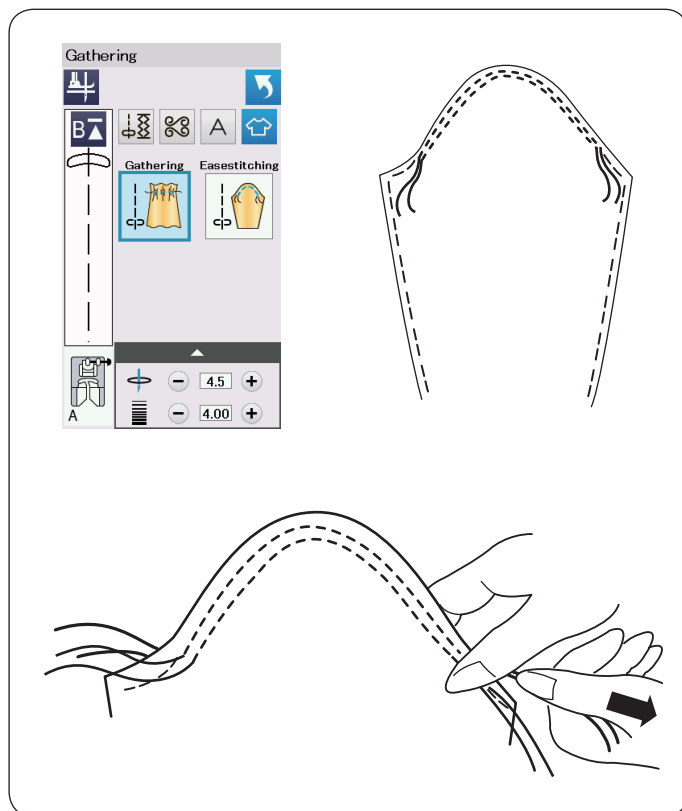
Dé unas puntadas inversas para cerrar la costura.

② Dientes del cierre

③ Ranura

Desplace el tope hasta 0,3 cm por debajo del final de la abertura y apriételo con unas tenazas.

④ Tope



Fruncido

Además de la puntada de fruncido normal, esta sección incluye una puntada especial para aflojar la parte superior de mangas.

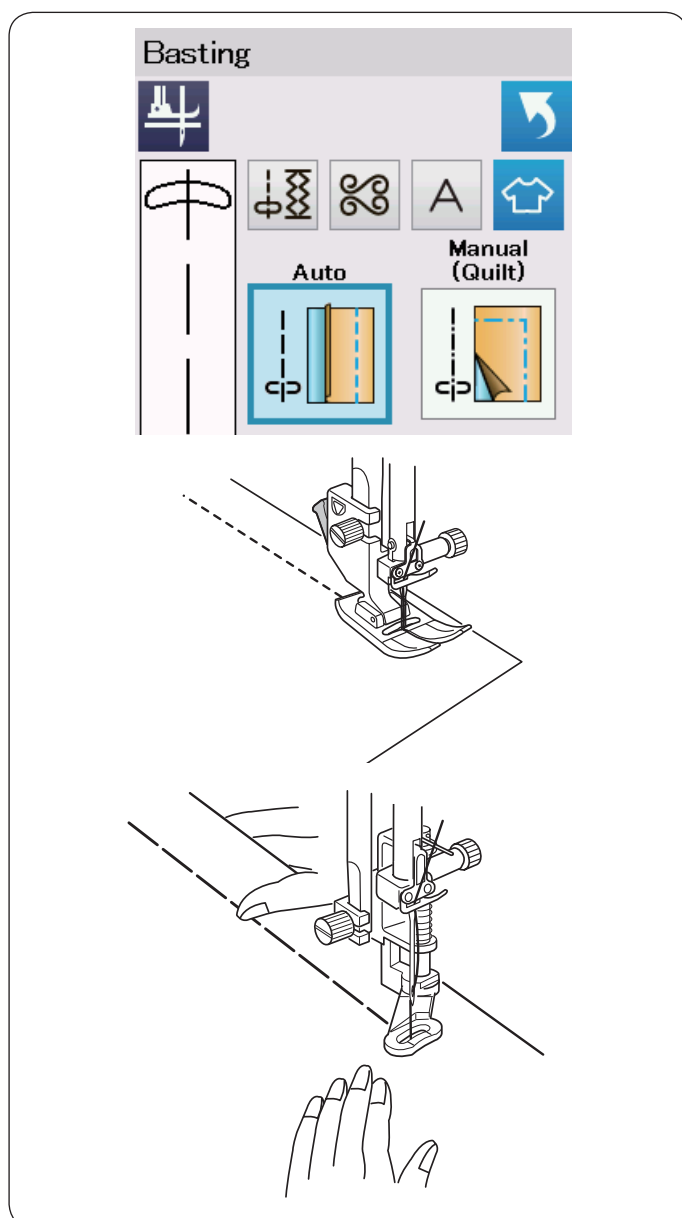
Aflojamiento de la parte superior de una manga

Estire ambos hilos 10 cm.

Cosa dos líneas con 3 mm de separación a lo largo del borde de la parte superior de la manga.

Tire con cuidado de los hilos de la canilla para contraer la parte superior de la manga y adaptarla al tamaño de la sisa.

No haga fruncidos en la parte superior de la manga.



Hilvanado

En esta sección hay 2 puntadas de hilvanado.

Hilvanado (automático)

Esta puntada se usa para hilvanar cintas del cierre o pruebas de prendas de vestir.

Cosa de la misma manera que la costura de puntada recta.

Hilvanado (manual/colchas)

Monte el prensatelas para zurcido PD-H.

Baje el diente de arrastre.

NOTA:

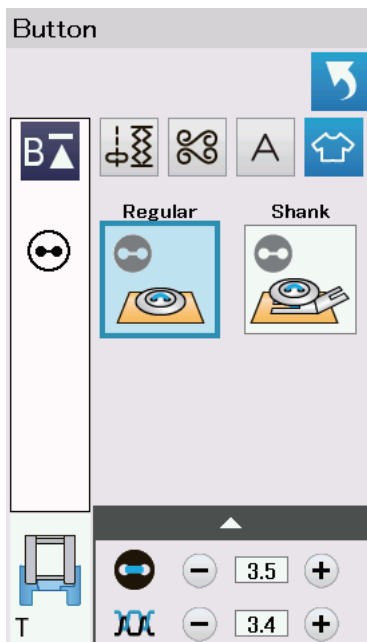
Consulte la página 19 para ver cómo colocar el prensatelas para zurcido PD-H.

Para coser

Mantenga tensa la tela y pise el pedal.

La máquina dará una puntada y se detendrá automáticamente.

Deslice la tela hacia atrás para dar la siguiente puntada.



Costura de botón

Si va a coser un botón a una tela gruesa, tendrá que formar un remache con la placa para botones. Bajar los dientes de arraste.

Montaje del prensatelas T para costura de botones

Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina. Introduzca el pasador posterior del prensatelas en la ranura posterior del soporte del prensatelas.

- ① Pasador posterior
- ② Ranura posterior

Baje suavemente el alzador del prensatelas, sujetando el prensatelas con los dedos para encajarlo. Presione la tecla de bloqueo nuevamente para desbloquear la máquina.

Coloque el botón sobre la tela y baje la aguja hasta el orificio izquierdo del botón girando el volante con la mano.

Introduzca la placa para botones bajo el botón.

Baje el prensatelas para sujetar el botón, alineando con la dirección del botón.

- ③ Placa para botones

Suba la aguja girando el volante hasta que la barra de la aguja se desplace hacia la derecha.

Presione las teclas “+” y “-” para hacer que la aguja entre por el orificio derecho del botón. El ancho máximo de la puntada es de 0,7 cm.

Comience a coser y continúe hasta que la máquina se detenga automáticamente.

Retire la tela de la máquina.

Corte todos los hilos dejando unos segmentos de 10 cm como mínimo.

Anude los hilos al final cerca de la tela.

Pase el hilo de la aguja en el extremo de la costura a través del orificio izquierdo del botón, entre el botón y la tela.

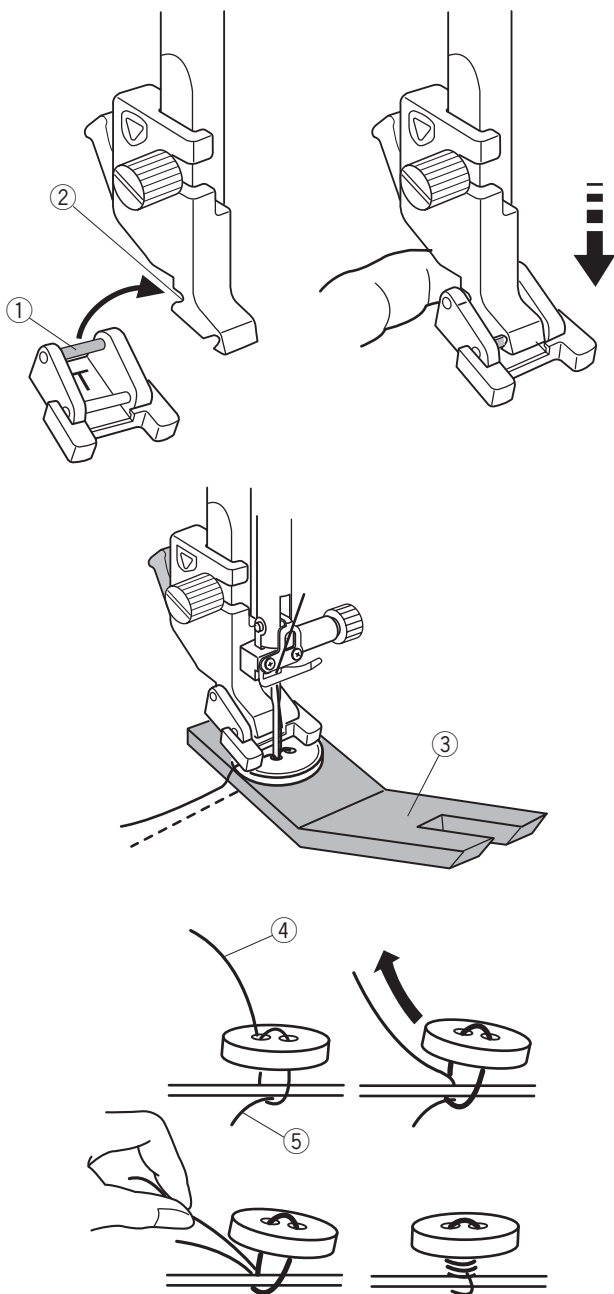
Tire del hilo de la aguja para pasar el hilo de la canilla por el anverso de la tela.

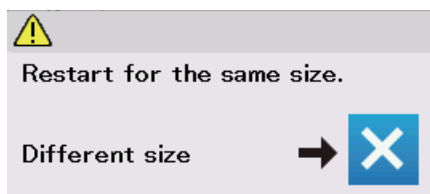
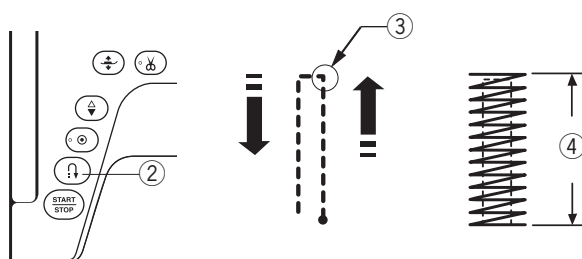
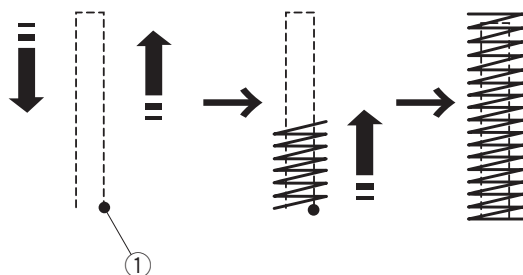
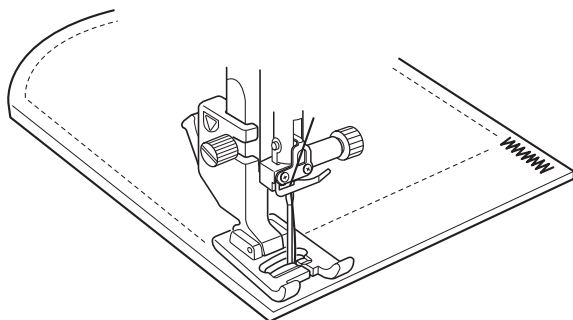
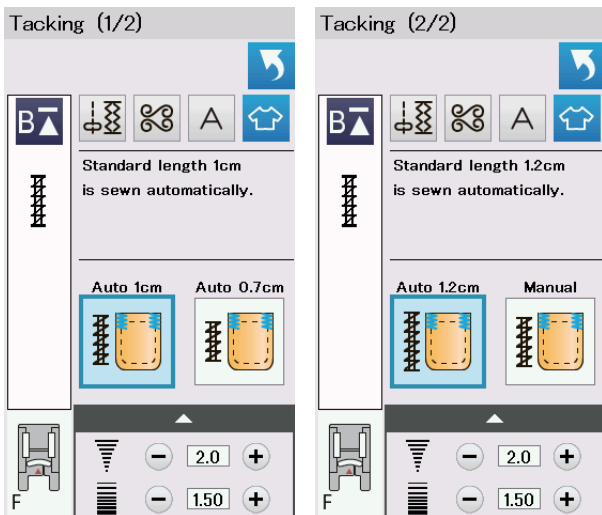
- ④ Hilo de la aguja en el extremo
- ⑤ Hilo de la canilla

Enrolle los hilos para formar un remache y haga un nudo con ellos.

NOTA:

La placa de la pierna del botón no podrá ser utilizada si el botón es demasiado grueso.





Costura refuerzo (Embaste)

El embaste se usa para reforzar bolsillos, la zona de la entrepierna y las cinturillas, que necesitan tener una especial resistencia.

Hay 3 tamaños de embaste automático y un embaste manual.

Monte el prensatelas para puntadas de realce F.

Embaste automático

Baje la aguja en el punto inicial y comience a coser. La máquina cose el embaste del tamaño seleccionado y se detiene automáticamente cuando finaliza.

① Punto inicial

Embaste manual

Ponga en marcha la máquina y cosa la longitud requerida ③, y luego presione el botón de retroceso ②. Con esto se fija la longitud del embaste ④.

Siga cosiendo hasta que la máquina se detenga automáticamente.

③ Longitud requerida

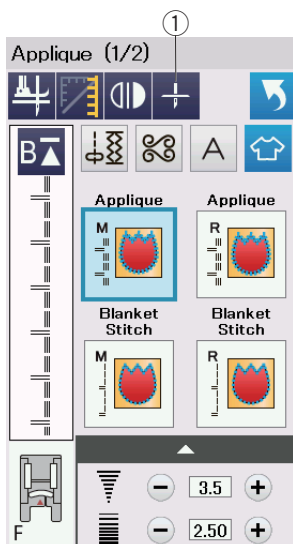
NOTA:

La longitud máxima del embaste es 1,5 cm.

Para coser embastes del mismo tamaño

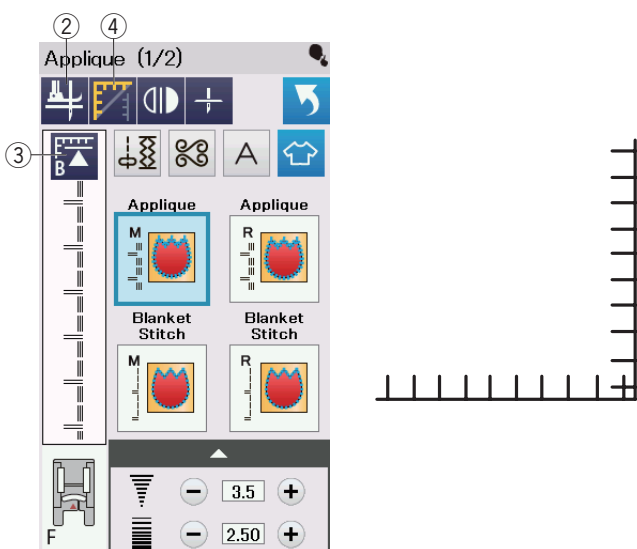
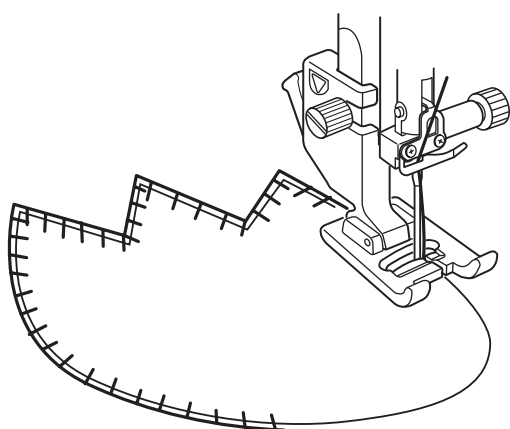
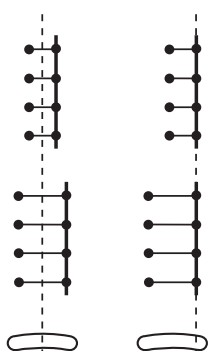
Para coser otro embaste del mismo tamaño, simplemente ponga en marcha la máquina y cosa hasta que se detenga automáticamente.

Para coser el siguiente embaste de un tamaño diferente, presione la tecla X.



M

R



Aplicación

En esta sección hay 6 tipos de puntadas de aplicación. Presione la tecla de posición de parada de la aguja para elegir la posición de parada, ya sea hacia arriba o hacia abajo.

① Tecla de posición de parada de la aguja

La letra sobre la imagen de la puntada corresponde a la línea de base de la posición de caída de la aguja.

M: Media (centro)

R: Derecha

La línea de base puede ajustarse sin cambiar la anchura de la puntada presionando la tecla “+” o “-” de la fila inferior.

Giros en las esquinas de los apliques

Al coser un alicate con esquinas pronunciadas, puede activar la opción “Subir prensatelas para girar” de manera que el prensatelas se sube automáticamente cuando se detiene la máquina.

Presione la tecla de subir el prensatelas para activar esta opción.

② Tecla para subir el prensatelas

NOTA:

Asegúrese de detener la máquina de manera que la aguja caiga en el borde externo del alicate.

Inicio desde la esquina

Presione la tecla de reinicio antes de comenzar a coser en la nueva dirección para coser desde el inicio del patrón.

③ Tecla de reinicio

Las puntadas de aplicación tienen dos opciones de reinicio. Presione la tecla de esquina para seleccionar la opción de reinicio normal o de reinicio en esquina. El icono de la tecla cambia para indicar la opción seleccionada al presionar la tecla.

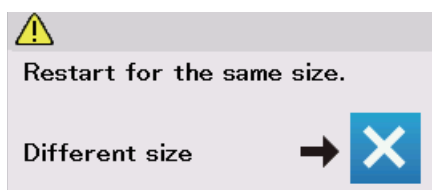
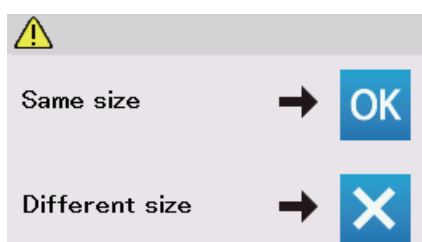
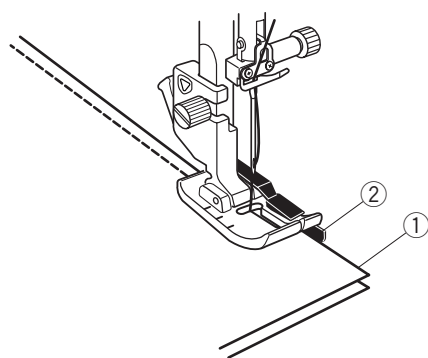
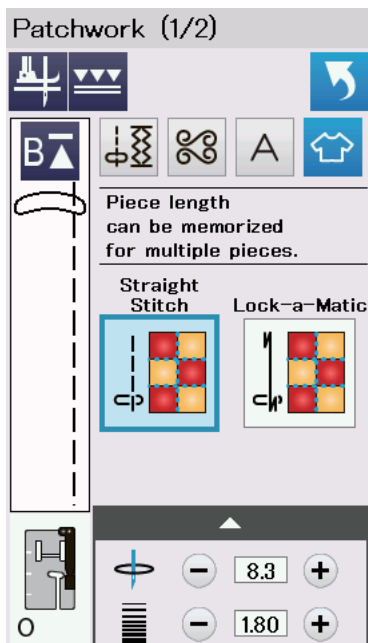
④ Tecla de esquina

Reinicio normal:

Cosa una puntada de cierre y comience a coser desde el inicio del patrón.

Reinicio en esquina:

Comience a coser desde el inicio del patrón sin la puntada de cierre.



Patchwork (Parcheado)

Unión de piezas de patchwork

En esta sección hay 3 puntadas para coser piezas de patchwork.

La longitud predeterminada de la puntada es de 1,8 mm, ideal para piezas de patchwork, aunque se puede ajustar con las teclas “+” o “-”.

Monte el prensatelas de 1/4 pulgada (6 mm) (O) (ítem opcional), que le ayudará a mantener un margen constante de 6 mm para la costura.

Junte dos piezas de tela por sus anversos.

Coloque las piezas de patchwork bajo el prensatelas de forma que el borde de la tela coincida con la guía del prensatelas.

- ① Bordes de la tela
- ② Guía del prensatelas de 1/4 pulgada (6 mm) (O)

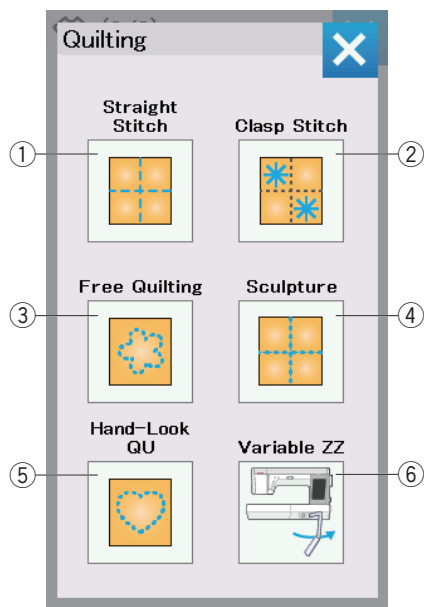
Cuando detenga la máquina, aparecerá un mensaje. Presione la tecla OK y la máquina memorizará la longitud de costura para coser otra pieza de la misma longitud. Presione la tecla X para coser una pieza de tamaño diferente.

Una vez terminada la costura de la longitud registrada en la memoria, aparece un mensaje. Para coser la misma longitud, accione la máquina y esta se detendrá inmediatamente tras haber cosido la longitud registrada en la memoria.

Acolchados

En esta sección hay 6 tipos de puntadas que se utilizan para realizar acolchados.

- ① Puntada recta (con arrastre doble)
- ② Puntada broche
- ③ Puntada acolchado
- ④ Puntada elástica (con arrastre doble)
- ⑤ Puntada para acolchado a mano
- ⑥ ZZ variable (Puntadas en zigzag variables)



Puntada recta

Las puntadas rectas de esta sección son apropiadas para coser capas acolchadas con el prensatelas de arrastre doble (ítem opcional) (Consulte la página 19 para ver cómo unirlo).

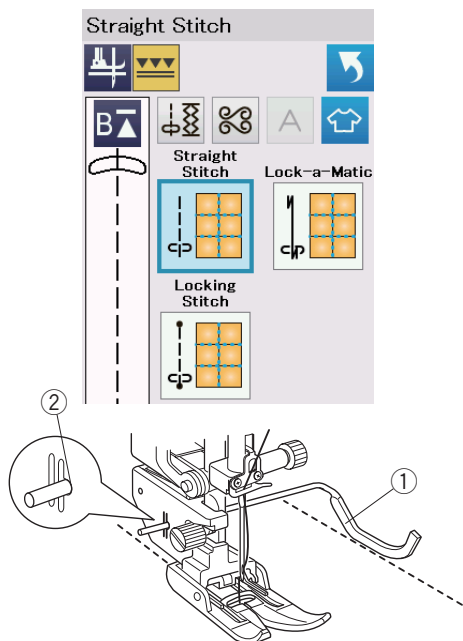
Diríjase a la página 57 si quiere utilizar el prensatelas de zigzag (A).

Barra de guía de acolchado (ítem opcional)

La barra de guía de acolchado (ítem opcional) resulta práctica para coser puntadas en paralelo, en filas separadas uniformemente.

Introduzca la barra de guía de acolchado en el orificio situado la parte posterior del soporte del prensatelas. Ponga la barra de guía de acolchado a la distancia deseada.

- ① Barra de guía de acolchado
- ② Orificio



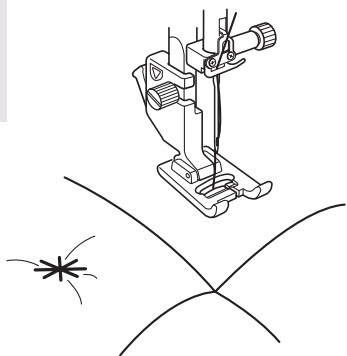
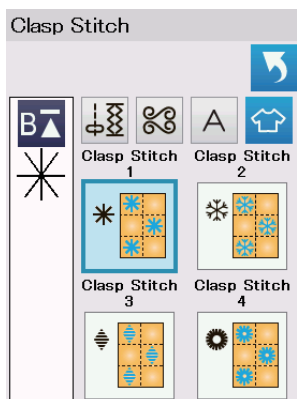
Cosa filas de puntadas mientras sigue la fila anterior de puntadas con la barra de guía de acolchado.

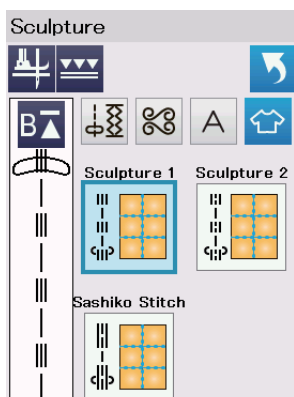
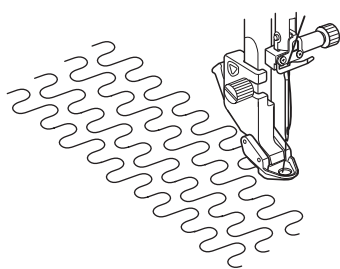
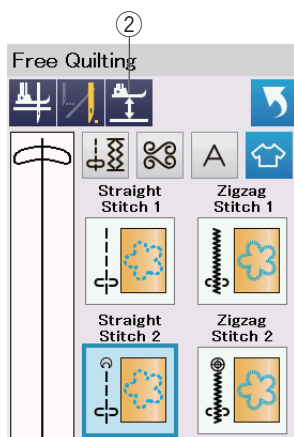
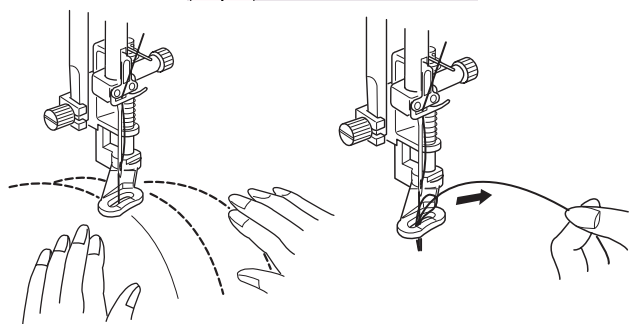
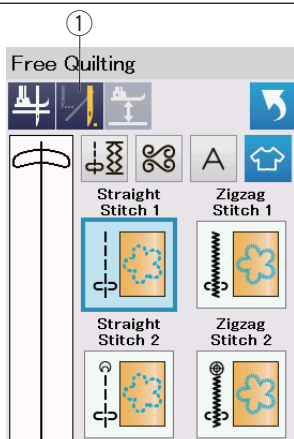
Puntada broche

Puede cerrar las capas de tela acolchada y volumen utilizando la puntada de broche.

Use el prensatelas para puntadas de realce F.

La máquina cose una unidad del patrón y se detiene automáticamente y la aguja queda en la posición elevada al completar la costura.





Acolchado libre

Para realizar acolchados normales y abultados, seleccione las puntadas superiores y utilice el prensatelas para zurcido PD-H (consulte la página 19 para obtener información sobre la forma de montar el prensatelas para zurcido). Seleccione la “Puntada recta 2” o la “Puntada en zigzag 2” para realizar acolchados menos abultados y utilizar el prensatelas para acolchado libre QC, QO o QV (ítem opcional).

Diríjase a la página 84 para obtener información sobre como colocar el prensatelas para acolchado libre.

Una puntada suelta

La máquina se detiene automáticamente tras coser una puntada para que pueda levantar el hilo de la bobina y evitar que se acumule en el reverso de la tela.

Sujete el hilo de la aguja y cosa una puntada y la máquina se detiene automáticamente.

Tire del hilo de la aguja para subir el hilo de la bobina.

Sujete el hilo de la aguja y la bobina y cosa varias puntadas para asegurar los hilos.

Puede cortar las puntas de los hilos con las tijeras.

La máquina coserá de manera continua cuando reanude la costura.

Si desea comenzar a coser sin “una puntada suelta”, presione la tecla de una puntada suelta para cancelar esta función.

El icono de la tecla cambia por

Cuando la opción “una puntada suelta” está activa, el icono muestra

① Tecla de una puntada suelta

Para coser

Cosa a velocidad media mientras guía la tela con sus manos. Desplace el acolchado 3 mm o menos por puntada.

Altura del prensatelas para el acolchado libre

Al seleccionar la “Puntada recta 2” o la “Puntada en zigzag 2”, la altura de la posición inferior del prensatelas de acolchado libre (QC, QO, QV) (ítem opcional) se optimiza automáticamente.

Sin embargo, es posible ajustar la altura del prensatelas según el grosor del acolchado. Coloque la tela bajo el prensatelas y bájelo.

Presione la tecla de altura del prensatelas para abrir la ventana de ajuste. Presione las teclas “+” o “-” para ajustar la altura del pie y pulse la tecla OK para registrar la configuración.

② Tecla de altura del prensatelas

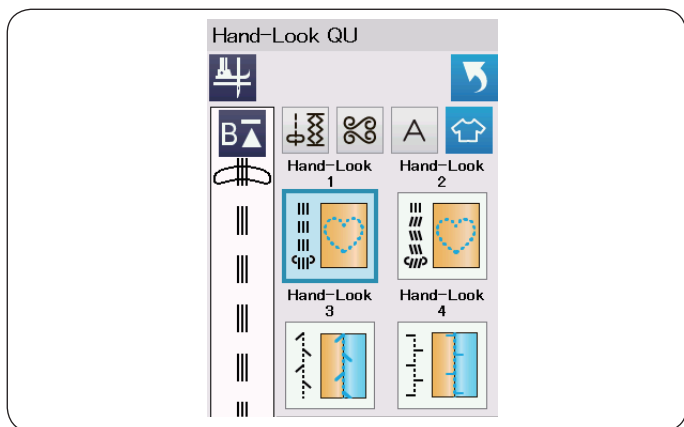
Reduzca la altura si las telas saltan al momento de coser. Aumente la altura si el prensatelas se enreda en las telas al momento de coser.

NOTA:

- Se recomienda el uso de las agujas de punta púrpura o morada en el acolchado libre para evitar las puntadas saltadas.
- No mueva las capas del acolchado hacia usted cuando esté colocado el pie de punta abierta.

Puntada elástica

Estas puntadas se usan para acentuar los perfiles de los diseños y crear un acolchado de aspecto similar a los cosidos a mano.



Puntadas para acolchado con aspecto de puntada manual

Use un hilo de nylon transparente para la aguja y un hilo de costura común para la bobina.

El hilo de la bobina sube desde el lado derecho de la tela y las puntadas se verán como si fueran hechas a mano.

ZZ variable

Esta exclusiva característica le permite controlar el ancho del zigzag con el elevador de rodilla (ítem opcional).

Seleccione ①-M o ①-L utilizando el prensatelas de zurcidos PD-H para la costura de capas de acolchado. Los dientes de la máquina descienden automáticamente. Guíe la tela con sus manos mientras cose.

Seleccione ②-M o ②-L utilizando el prensatelas de acolchado libre de visión clara QV para coser telas lisas y firmes. Los dientes de la máquina descienden automáticamente. Guíe la tela con sus manos mientras cose.

Seleccione ③-M o ③-L utilizando el prensatelas para puntada para satén para la costura de puntadas de zigzag variables. La tela es alimentada por Los dientes de la máquina y el ancho de la puntada puede ser alterada con el elevador de rodilla.

Coloque un estabilizador en el reverso de la tela si fuese necesario.

Cosa a velocidad media mientras guía la tela con sus manos y controla el ancho de la puntada con su rodilla.

NOTA:

Cuando se detenga la máquina, puede subir y bajar el prensatelas con el alzador de rodilla.

Se recomienda el uso de las agujas de punta roja o morada en el acolchado libre para evitar las puntadas saltadas.

Ajuste del ancho máximo de zigzag

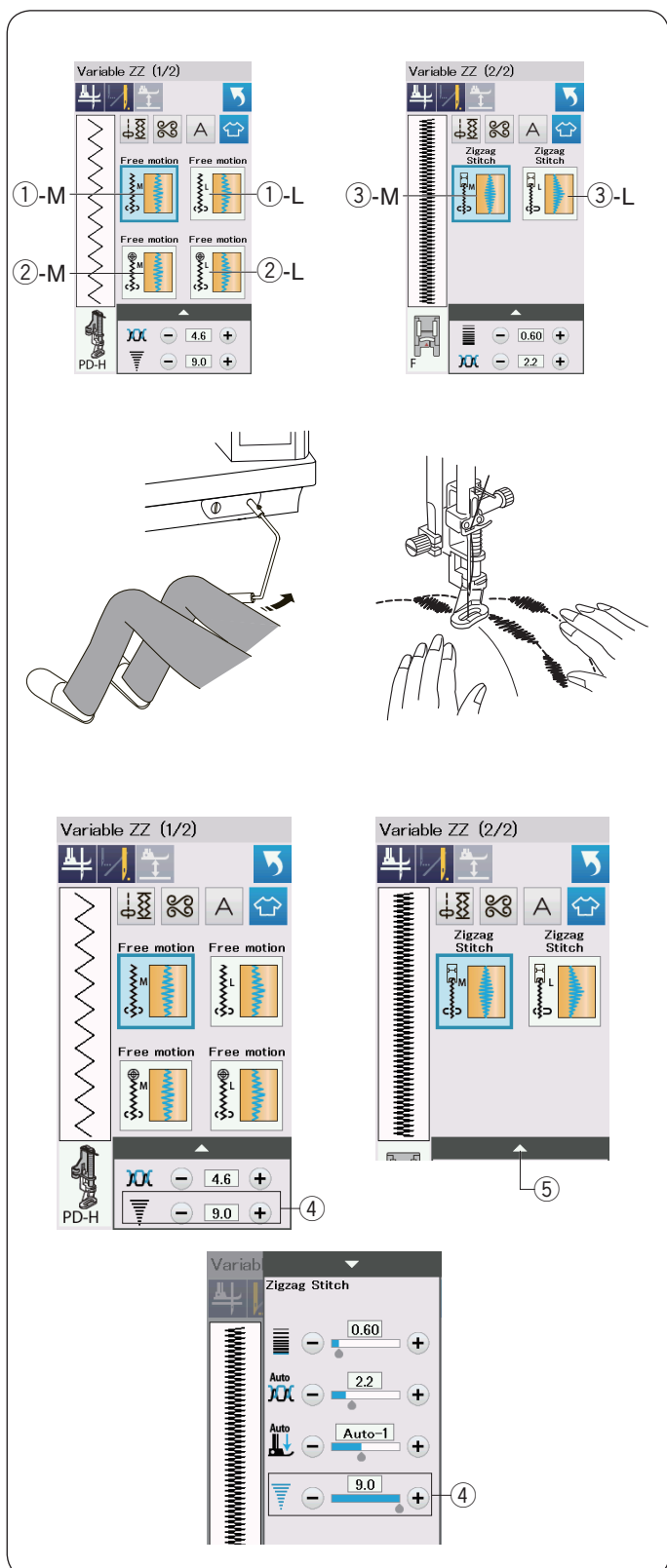
El ancho máximo de zigzag puede ser limitado según sus necesidades de costura.

Aprete las teclas “+” o “-” ④ para establecer un ancho determinado según sus preferencias.

Para costuras con zigzag variable con el prensatelas para zurcido, aprete la barra de ajustes ⑤ y seleccione el máximo ancho.

④ Ancho máximo

⑤ Barra de ajustes



PERSONALIZACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA

Modo de configuración de la máquina

Presione la tecla de modo de configuración para acceder al modo de configuración de la máquina.

Puede seleccionar varias opciones y personalizar la configuración de la máquina conforme a sus preferencias.

① Tecla de modo de configuración

Presione una de las 3 teclas para seleccionar el modo a personalizar.

② Modo de configuración normal

Seleccione la tecla de modo para entrar en los ajustes de modo.

En este modo, puede personalizar los ajustes generales y opciones de la máquina.

③ Modo de configuración para costura normal

Aprete la tecla de costura general para entrar en los ajustes de costura general.

En este modo, puede personalizar la configuración y las opciones de la máquina para realizar costuras normales. (Consulte las páginas 94 a 96 para obtener información sobre el uso).

④ Modo de selección de idioma

En este modo, puede seleccionar el idioma deseado para los mensajes que aparecen en la pantalla.

Para navegar en cada modo, presione la tecla de página siguiente o la de página previa.

⑤ Tecla de página siguiente

⑥ Tecla de página previa

Registro de la configuración personal

Después de personalizar la configuración, presione la tecla OK para habilitar la nueva configuración.

Si desea cancelar los cambios realizados a la configuración, presione la tecla X y se cerrará la ventana de modo de configuración.

Modo de configuración normal

① Contraste de la pantalla

El contraste de la pantalla táctil puede ajustarse presionando la tecla “+” o “-”.

② Volumen del sonido

El sonido de la señal puede ajustarse pulsando la tecla “+” o “-”.

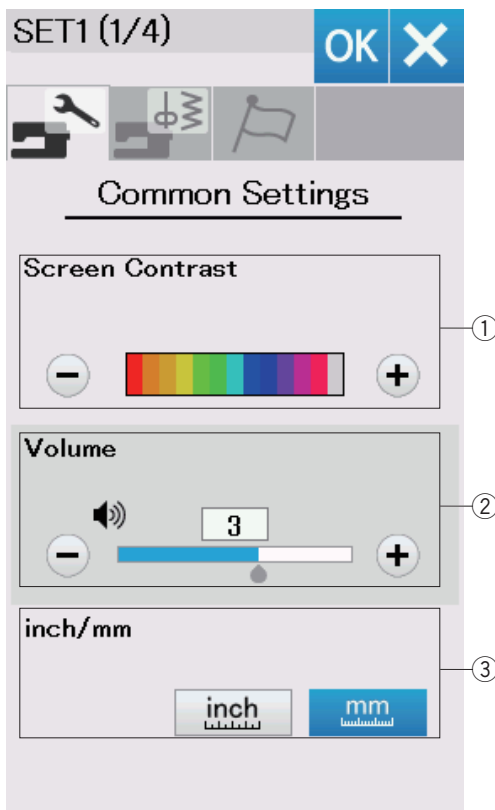
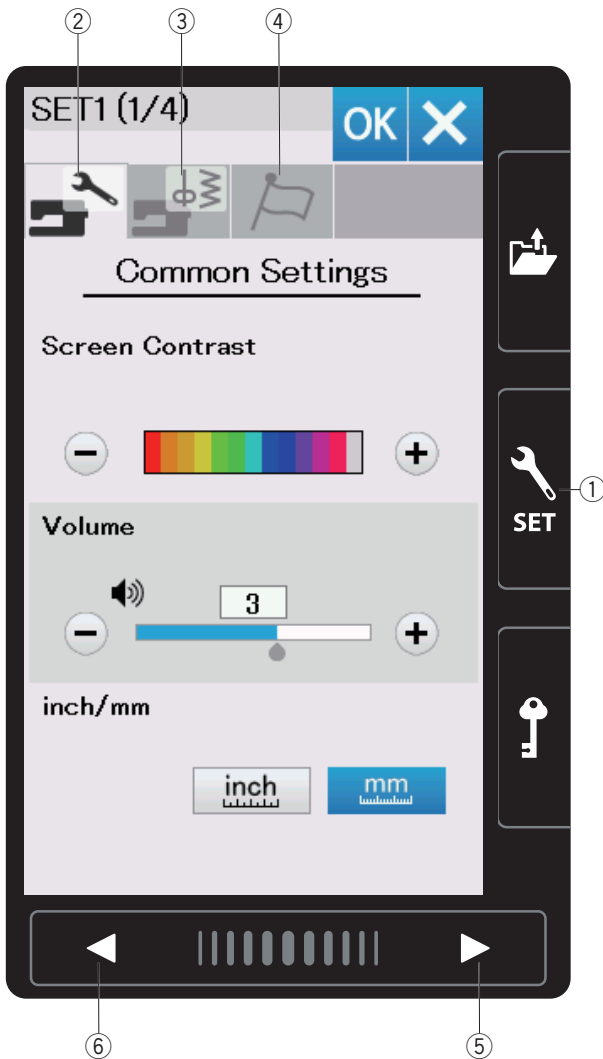
Ajuste el valor a “0” pulsando la tecla “-” varias veces para silenciar el sonido de la señal.

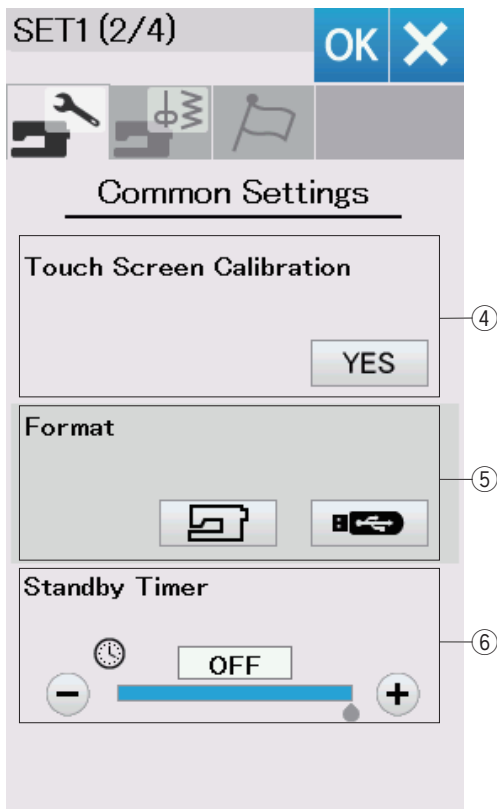
③ Opción pulgadas/mm

Puede configurar la unidad de medida de la máquina en pulgadas o milímetros presionando la tecla de icono “inch” (pulgadas) o “mm”.

La unidad predeterminada es milímetros.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.





④ Ajuste de la posición de la tecla

Puede calibrar las posiciones de las teclas de la pantalla táctil si nota que las teclas de la pantalla táctil no responden apropiadamente.

Presione la tecla YES para abrir la ventana de calibración.

Presione el signo “+” con la punta del dedo o el lápiz de la pantalla táctil cuando aparezca el signo.

Cuando presione el último signo, la pantalla muestra el mensaje “END” (FIN) y se cierra la ventana de calibración.

⑤ Formato

Si la memoria interna de la máquina o la memoria USB no funcionan debido a daños en el banco de memoria, tendrá que reformatear la memoria para poder usarla de nuevo.

Para formatear la memoria interna de la máquina, presione la tecla del icono de la máquina y aparecerá un mensaje de confirmación. Presione la tecla OK para formatear.

Para formatear una unidad flash USB, pulse uno de los iconos USB y se abrirá la ventana de confirmación. Oprima la tecla OK para formatear.



PRECAUCIÓN:

No desconecte la máquina ni la memoria USB mientras aparezca el mensaje de aviso o de lo contrario, puede dañarse el banco de memoria.

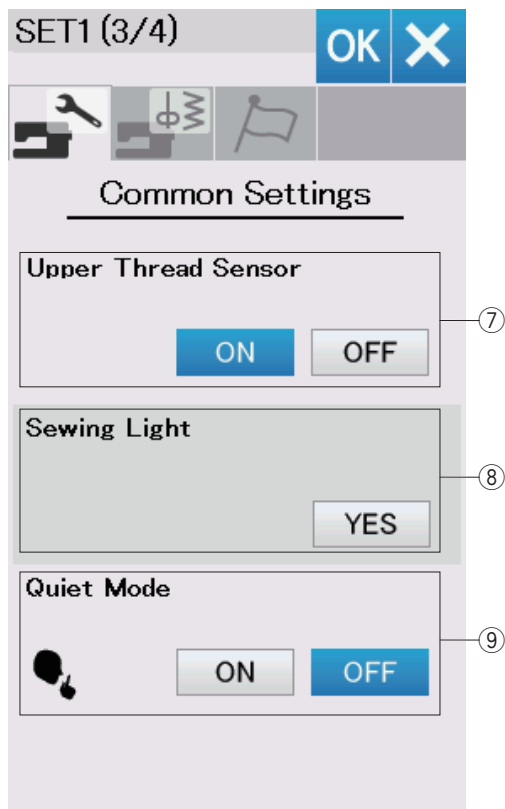
⑥ Temporizador de espera

Las luces de costura se apagarán y la máquina entrará en el modo de espera si no usa la máquina durante el tiempo establecido en el temporizador. Efectuar cualquier tarea hace que se vuelvan a encender las luces y se active la pantalla.

El temporizador de espera puede programarse con un valor de entre 1 y 30 minutos.

Si desea desactivar el temporizador, mantenga presionada la tecla “+” hasta que aparezca el mensaje “OFF” (DESACTIVADO) en la ventana del temporizador.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.

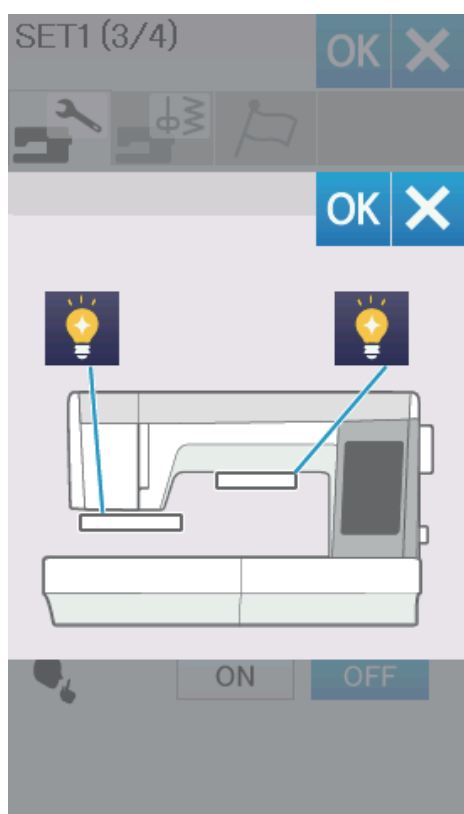


⑦ Sensor de hilo superior

Si necesita poner a funcionar la máquina sin hilos, desactive el detector de hilo superior.

⑧ Luz para coser

Las luces de costura pueden encenderse o apagarse individualmente, sin embargo, la luz de costura retráctil siempre permanece encendida cuando se extiende. Oprima las teclas de la luz correspondiente para encender o apagar las luces para coser.



⑨ Modo silencioso

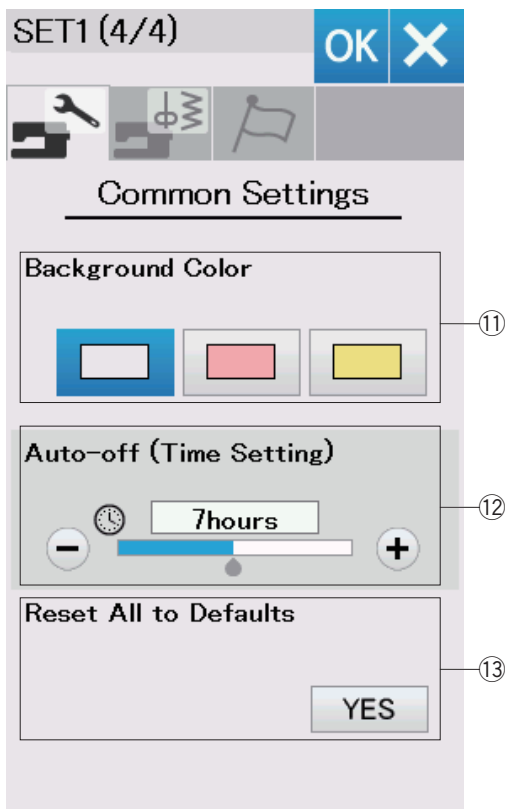
Si desea que la máquina funcione más silenciosamente, active esta opción para que el sonido de la señal y la velocidad de costura de inicio y la velocidad máxima se ajusten a los niveles más bajos. La configuración del modo silencioso anula los ajustes anteriores para estos parámetros.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.



NOTA:

La señal de silencio ⑩ aparecerá en la esquina superior derecha de la pantalla cuando esté activado el modo silencioso.



11 Color del fondo

Puede seleccionar los coloridos fondos de pantalla para el fondo de la pantalla táctil pulsando el icono relevante.

12 Temporizador de apagado automático

La máquina se apagará automáticamente si no la utiliza dentro del período de tiempo establecido por este temporizador.

El temporizador de apagado automático se puede configurar de 1 a 12 horas.

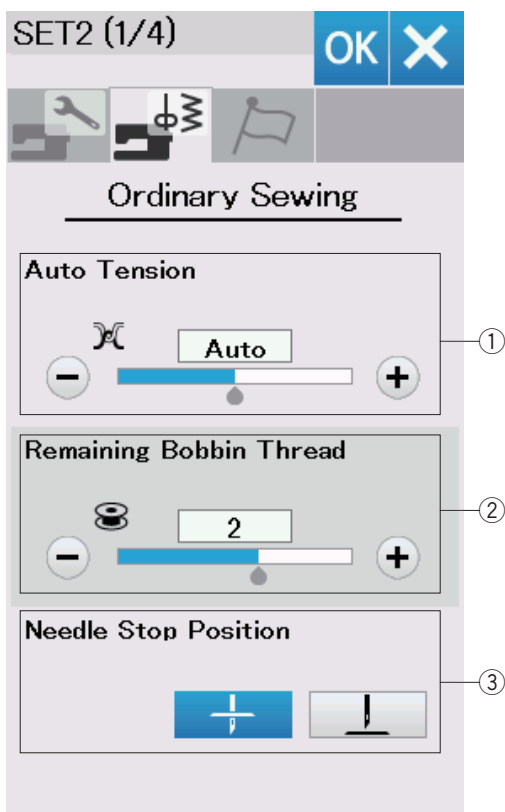
Si desea apagar el temporizador, presione y mantenga presionada la tecla “+” hasta que aparezca “OFF” en la ventana del temporizador.

Para volver a encender la máquina, encienda el interruptor de alimentación.

13 Restablecer todos los parámetros a su valor original

Pulse la tecla Yes (Sí) para restaurar todos los parámetros a los valores originales (ajustes de fábrica).

Pulse la tecla OK para registrar el nuevo menú.



Modo de configuración para costura normal

1 Tensión automática

Puede ajustar el nivel de tensión automático presionando la tecla “+” o “-”.

2 Hilo restante en la bobina

Puede ajustar el nivel de aviso de poco hilo en la bobina presionando la tecla “+” o “-”.

Para desactivar la advertencia del hilo en la bobina, presione la tecla “-” hasta que se muestre “OFF” en la pantalla.

3 Posición de parada de aguja

La máquina siempre se detiene con la aguja en la posición baja, excepto cuando se cosen botones, especialmente, puntadas y monogramas. Sin embargo, puede cambiar la posición de parada de la aguja por elevada, presionando la tecla de subir la aguja.

NOTA:

La máquina se detiene con la aguja en posición baja si la opción de la tecla prensatelas elevado está activada, incluso si la posición de parada de la aguja está establecida en la posición elevada.

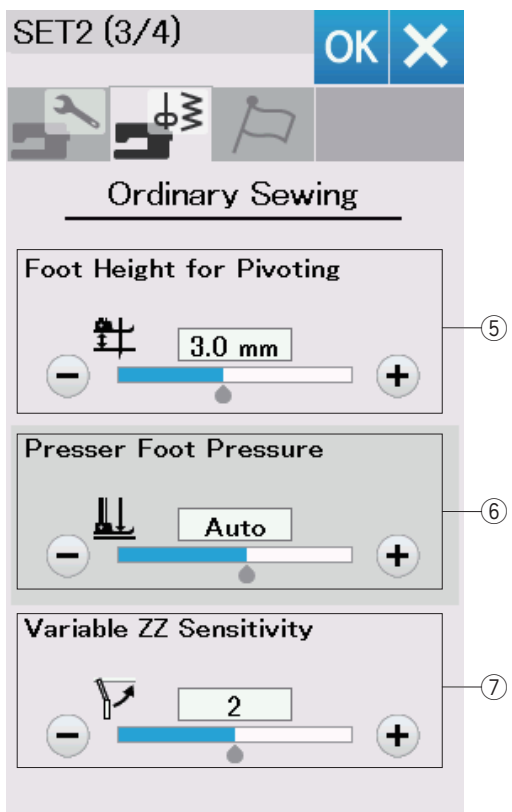
Premere il tasto pagina successiva per visualizzare le impostazioni successive.



④ Velocidad de arranque ajustable

La máquina comenzará a coser lentamente y la velocidad de costura aumentará progresivamente hasta alcanzar el valor máximo cuando se presiona el botón de inicio/ paro. Puede seleccionar la velocidad de arranque deseada entre baja normal o alta presionando la tecla correspondiente y ajuste la velocidad para el botón inicio/ paro o el pedal individualmente.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.



⑤ Altura del prensatelas para girar

Si la opción de subir el prensatelas está activada, el prensatelas se sube automáticamente cuando se detiene la máquina.

La altura del prensatelas en la posición elevada puede ajustarse presionando la tecla “+” o “-” conforme al grosor de la tela.

⑥ Presión prensatelas

La presión del prensatelas se optimiza automáticamente pero puede ajustarla de forma manual presionando la tecla “+” o “-”.

⑦ Sensibilidad ZZ variable

Puede ajustar el desplazamiento de la aguja con el movimiento del alzador de rodilla para realizar costuras en zigzag variable.

Presione la tecla “-” de manera que la aguja se desplace una pequeña cantidad cuando se mueva el alzador de rodilla.

Presione la tecla “+” de manera que la aguja se desplace una gran cantidad cuando se mueva el alzador de rodilla.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.



⑧ Corte del hilo después del Remate Automático

La máquina corta automáticamente los hilos después de coser las puntadas de cierre si esta opción está activada.

⑨ Guardar puntadas ajustadas

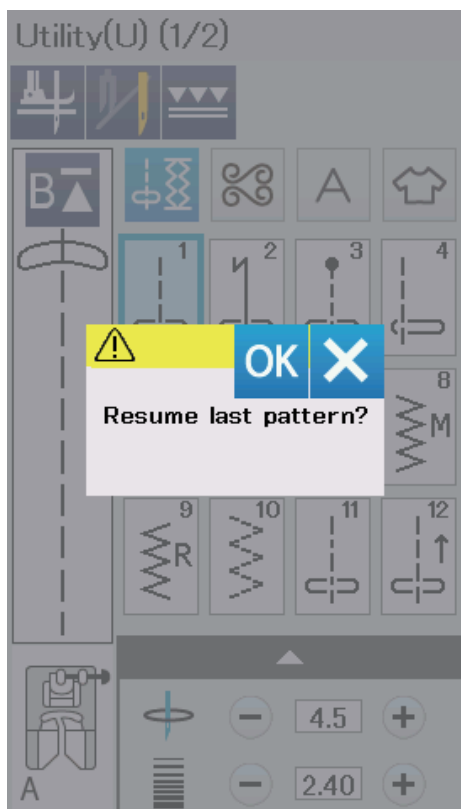
Si desea guardar los cambios hechos a la configuración de puntada manual, active esta opción presionando la tecla ON (ACTIVAR).

Si esta opción está desactivada, el ajuste de la puntada manual se borrará cuando se apague el interruptor de alimentación.

Presione el ícono borrar ⑪ para eliminar el ajuste de puntada manual.

NOTA:

Esta opción está disponible para todas las puntadas en el modo de costura normal excepto para los monogramas.



⑩ Modalidad de reanudación

Si desea reanudar con el último patrón de costura utilizado antes de apagar la máquina, active esta opción.

Al volver a encender la máquina, aparece el mensaje de confirmación. Presione la tecla OK para reanudar el último patrón.

NOTA:

La reanudación de los datos se borrará bajo las siguientes condiciones:

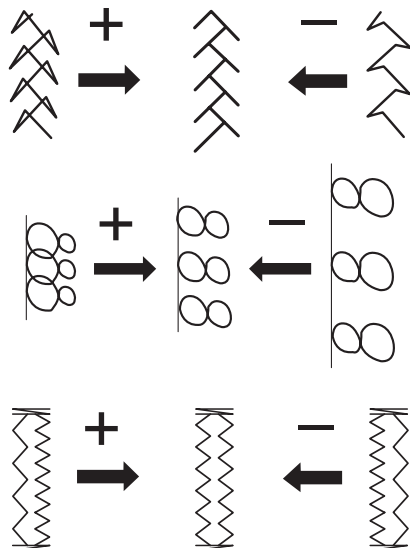
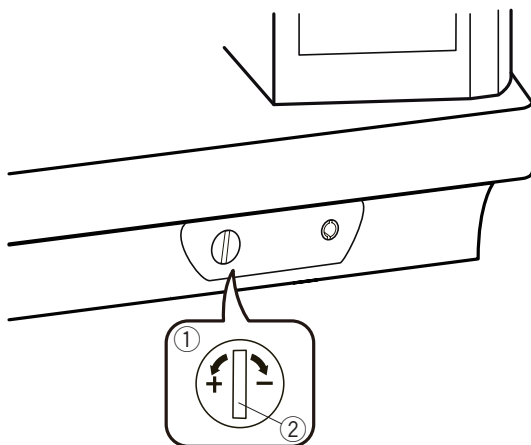
- La puntada creada es importada con la tecla de importación.
- La puntada creada es borrada con la tecla eliminar.
- La memoria interna es formateada.

Después de personalizar la configuración, presione la tecla OK para habilitar la nueva configuración.



Modo de selección de idioma

Seleccione el idioma deseado y presione la tecla OK. La pantalla táctil despliega mensajes en el idioma seleccionado.



Corrección de patrones de puntadas distorsionados

Los resultados de la costura con patrones pueden variar dependiendo de las condiciones de la costura, como la velocidad, el tipo de tela, el número de capas, etc. Antes de coser, haga siempre una prueba en un trozo sobrante de la tela que vaya a utilizar.

Si se distorsionan los patrones de puntadas, monogramas o los ojales elásticos, corríjalos con la rueda de equilibrado de desplazamiento. Ajuste la rueda de equilibrio en posición neutra para costura normal.

- ① Rueda de equilibrado de desplazamiento
- ② Posición neutra

NOTA:

Vuelva a poner la rueda de equilibrado del desplazamiento de la tela en posición neutra cuando acabe de coser.

Patrones rectos elásticos (Q24)

Si el patrón está comprimido, gire la rueda de equilibrado de desplazamiento hacia el "+".

Si el patrón está demasiado estirado, gire la rueda de equilibrado de desplazamiento hacia el "-".

Letras y números

Si el patrón está comprimido, gire la rueda de equilibrado de desplazamiento a la dirección de "+".

Si el patrón está demasiado estirado, gire la rueda de equilibrado de desplazamiento hacia el "-".

Equilibrado de los ojales elásticos (B8)

Si la fila derecha es más densa, gire la rueda hacia el "+".

Si la fila izquierda es más densa, gire la rueda hacia el "-".

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO



ATENCIÓN:

Apague y desenchufe la máquina antes de limpiarla.
La máquina solo debe desarmarse tal y como se explica en esta sección.



ATENCIÓN:

No deje la máquina en un lugar con mucha humedad, cerca de un radiador de calor ni expuesta a la luz solar directa.
Guarde la máquina en un lugar fresco y seco.
Limpie el exterior de la máquina con un paño suave.
No utilice disolventes químicos.

Limpieza de la zona del portabobinas

Limpie la zona del gancho al menos una vez por mes.

1 Apague la máquina y desconéctela.

Retire la placa de la aguja (consulte la página 20).

Retire la aguja y el prensatelas.

Saque la canilla y el portabobinas.

① Portabobinas

2 Limpie el portabobinas con un cepillo para pelusa.

Limpie con un paño suave la caja canilla.

② Cepillo para pelusa

③ Paño suave

3 Limpie los dientes de arrastre y el cortahilos con el cepillo para pelusa.

④ Dientes de arrastre

⑤ Cortahilos automático

4 Limpie la potrabobinas con un paño suave.

⑥ Paño suave

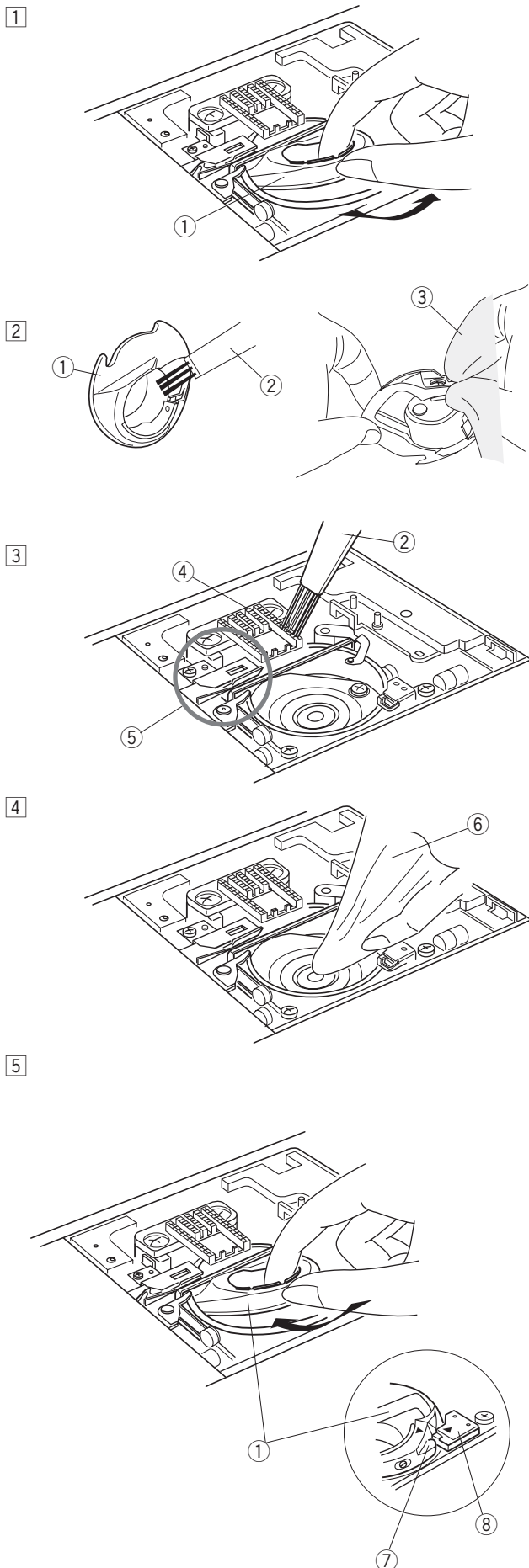
5 Introduzca el portabobinas de modo que la clavija encaje cerca del tope del anillo de rodamiento.

Introduzca la canilla.

Monte la placa de la aguja, el prensatelas y la aguja.


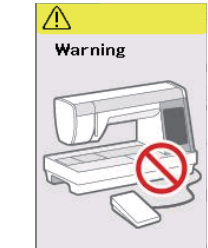

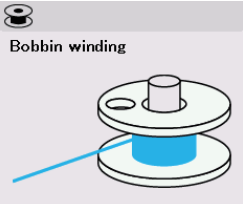
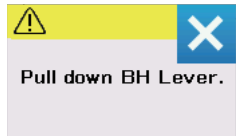
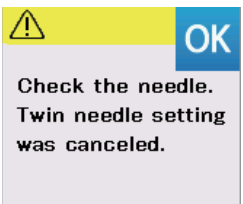

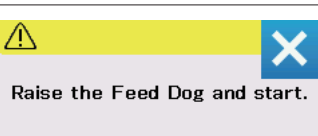
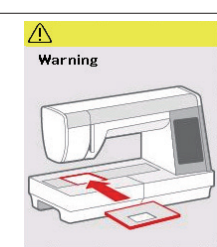
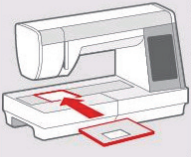
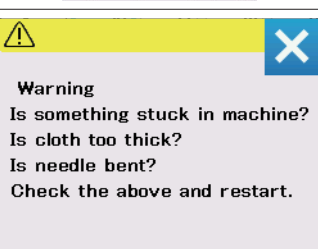
⑦ Perilla

⑧ Tope



Problemas y señales de advertencia

Siga estas instrucciones si se oye una señal acústica y aparece una señal de advertencia en pantalla táctil.

Señal de advertencia	Causa	Intente lo siguiente
 <p>Remove Foot Control.</p>	El botón de inicio/paro se pulsa con el pedal conectado.	Conecte el pedal y ponga en marcha la máquina.
 <p>Warning</p> 	El pedal de control está fuera de servicio.	Póngase en contacto con el centro de asistencia técnica o con la tienda donde adquirió la máquina.
 <p>Bobbin winding</p>	El eje del devanador se mueve a la derecha.	Mueva a la izquierda el eje del devanador para puntadas.
 <p>Pull down BH Lever.</p>	La máquina se detiene si se cose el ojal sin bajar la palanca de ojales.	Baje la palanca de ojales y vuelva a poner en marcha la máquina.
 <p>Check the needle. Twin needle setting was canceled.</p>	Se pulsa la tecla de aguja doble cuando se indica en la pantalla táctil el signo de aguja doble.	Reemplace la aguja doble por una aguja simple y pulse la tecla de tecla OK.
 <p>Lower the Feed Dog.</p>	Se ha puesto en marcha la máquina sin bajar el diente de arrastre con el modo de hilvanado o costura de botones seleccionado.	Baje el diente de arrastre.
 <p>Raise the Feed Dog and start.</p>	La máquina se ha puesto en marcha con el diente de arrastre bajo.	Suba los dientes de arrastre a menos que quiera coser con los dientes bajados.
 <p>Warning</p> 	The needle plate is removed.	Attach the needle plate. Check if the needle plated is attached properly.
 <p>Warning Is something stuck in machine? Is cloth too thick? Is needle bent? Check the above and restart.</p>	La máquina se ha puesto en marcha después de detenerse por una sobrecarga.	Espere al menos 15 segundos antes de volver a encender la máquina. Saque los hilos enredados alrededor de la palanca tira hilos, el portabobinas y el mecanismo del corta hilos automático.

Detección y resolución de problemas

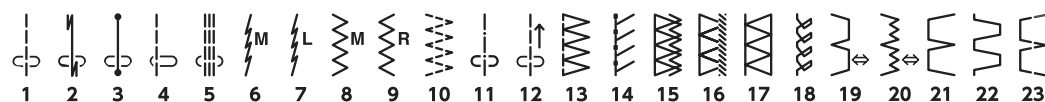
Problema	Causa	Referencia
El hilo de la aguja se rompe	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo de la aguja no está correctamente enhebrador. 2. El hilo de la aguja está demasiado tenso. 3. La aguja está doblada o dañada. 4. La aguja no está insertada correctamente. 5. No se ha pasado los hilos a la parte posterior después de coser. 6. La tela se mueve demasiado rápido al coser con acolchado libre. 7. El hilo está enredado alrededor de un carrete. 	<p>Página 13 Página 34 Cambie la aguja. Página 16 Página 26 Página 89 Emplee el sujetador de carrete.</p>
El hilo de la bobina se rompe	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo de la canilla no está enhebrado correctamente en la cajabobina. 2. Se ha acumulado pelusa en la cajabobina. 3. La canilla está dañada y no gira bien 	<p>Página 12 Página 98 Cambie la canilla.</p>
La aguja se rompe	<ol style="list-style-type: none"> 1. La aguja no está insertada correctamente. 2. La aguja está doblada. 3. El tornillo de fijación de la aguja está flojo. 4. La aguja es demasiado delgada para la tela que se utiliza. 5. Se está usando un prensatelas Incorrecto. 	<p>Página 16 Cambie la aguja. Página 16 Página 16 Use el prensatelas correcto.</p>
Se saltan puntadas	<ol style="list-style-type: none"> 1. La aguja no está insertada correctamente o está doblada o dañada. 2. La aguja y/o los hilos no son adecuados para el trabajo. 3. No se utiliza la aguja de puntada elástica para coser telas muy finas, elásticas o sintéticas. 4. El hilo de la aguja no está correctamente enhebrado. 5. Se utiliza una aguja de mala calidad. 6. La aguja morada no se utiliza para coser telas gruesas, mezclillas y para cruzar dobladillos. 	<p>Página 16 Página 16 Use la aguja de puntada elástica. Página 13 Cambie la aguja. Página 16</p>
Fruncido de costuras	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo de la aguja está demasiado tenso. 2. El hilo de la aguja no está correctamente enhebrado. 3. La aguja es demasiado gruesa para el tejido con el que trabaja. 4. La puntada es demasiado larga para la tela. 5. No se ha ajustado correctamente la presión del prensatelas. 6. No se usa un estabilizador cuando se trabaja con telas muy finas. 	<p>Página 34 Página 13 Página 16 Acorte las puntadas. Página 34 Use un estabilizador.</p>
La tela no se desliza correctamente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay pelusa en los dientes de arrastre. 2. Las puntadas son demasiado finas. 3. No se han subido los “dientes de arrastre” después de coser con ellos abajo. 	<p>Página 98 Alargue las puntadas. Página 21</p>
Bucles en las costuras	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo de la aguja no está suficientemente tenso. 2. La aguja es demasiado gruesa o demasiado delgada para el hilo. 	<p>Página 34 Página 16</p>
La máquina no funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. La máquina no está enchufada. 2. Hay hilo enganchado en la cajabobina. 3. Se está usando el botón de inicio/paro para costura normal con el pedal conectado. 	<p>Página 6 Página 98 Página 6</p>
Los ojales no se cosen bien	<ol style="list-style-type: none"> 1. La densidad de las puntadas no es la adecuada para la tela utilizada. 2. No se ha usado una entretela con telas elásticas o sintéticas. 3. No se ha bajado la palanca de ojales. 	<p>Página 42 Use una entretela. Página 40</p>
La máquina hace ruido	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay hilo enganchado en la cajabobina. 2. Se ha acumulado pelusa en la cajabobina o en el soporte de la canilla. 	<p>Página 98 Página 98</p>
Error en el corte automático de hilos	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo es demasiado grueso para el cortahilos automático. 2. Hay hilo enganchado en el mecanismo del corta hilos. 	<p>Página 8 Página 98</p>
Las teclas de selección de patrón aparecen en gris	<ol style="list-style-type: none"> 1. La placa de la aguja para puntada recta está instalada en la máquina. 2. Está activada la tecla de doble arrastre. 3. Está activada la tecla de aguja doble. 	<p>Página 20 Página 29 Página 62</p>
Las teclas de selección de patrones no funcionan.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La posición de las teclas está desalineada. 	<p>Página 92</p>
El hilo de la aguja aparece en el lado Incorrecto de la tecla cuando la anchura de la puntada excede los “7,0”.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tensión del hilo no está equilibrada. 	<p>Página 34</p>

Es normal que se oiga un zumbido proveniente de los motores internos.

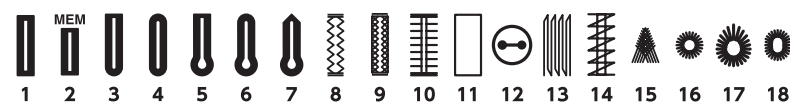
La pantalla táctil y la zona de la tecla de función pueden calentarse después de varios horas de uso continuo.

Tabla de Puntadas

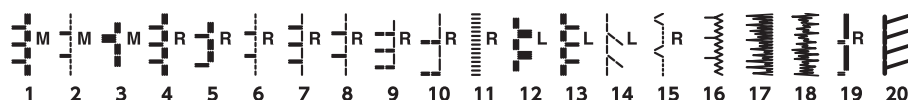
Prácticas (U)



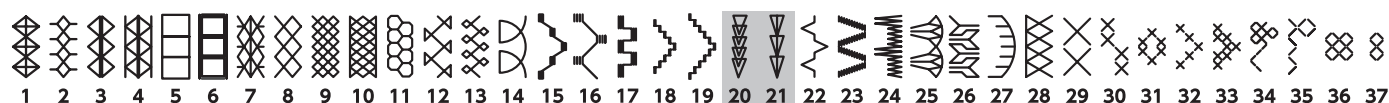
Ojales (B)



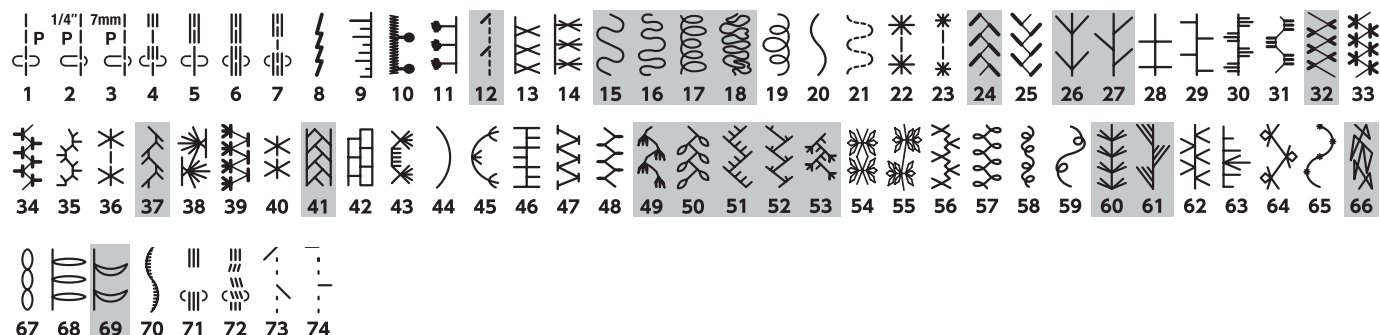
Aplicación (A)



Punto Cruz (H)



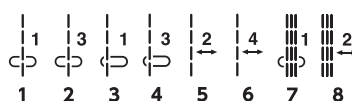
Acolchados (Q)



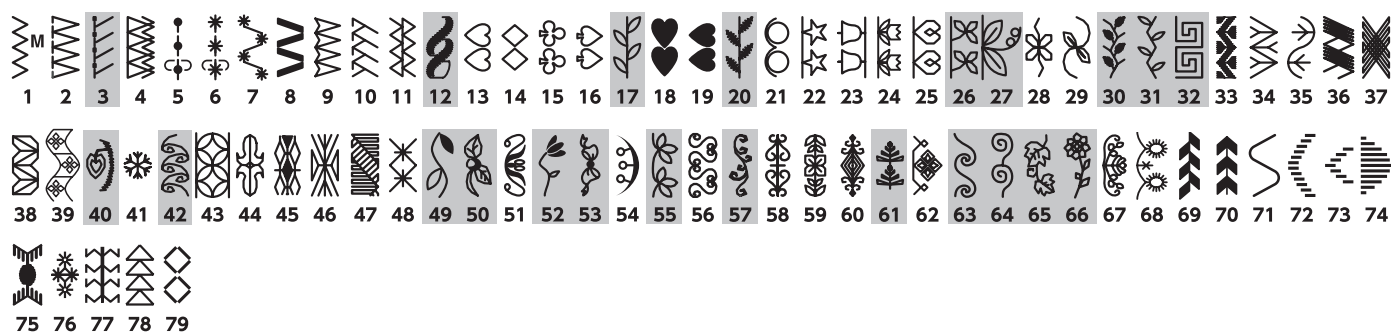
Raso (S)



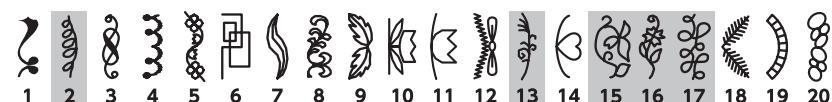
Puntadas de Puente (BR)



Decorativa (D)



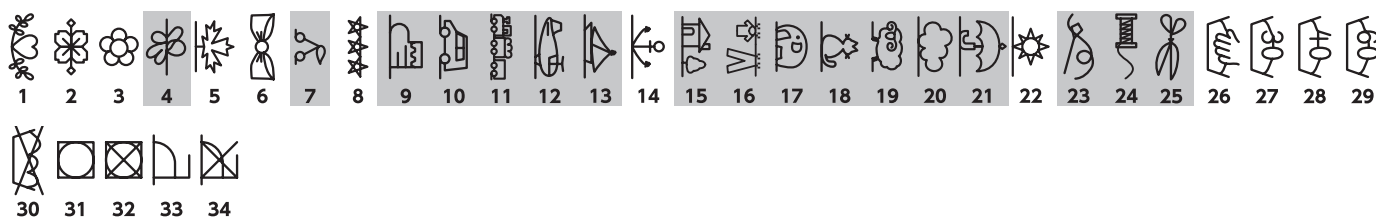
Puntada larga (L)



* Las puntadas marcadas en gris pueden ser volteadas verticalmente (Imagen especular).

Tabla de Puntadas

Pictograma (P)



Decorativos (PL)



Puntadas para la placa de agujas de costura recta

Prácticas (U)

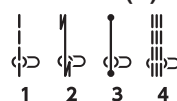


Acolchados (Q)



Puntadas para la placa de agujas para costura con acabado profesional

Prácticas (U)



Acolchados (Q)



* Las puntadas marcadas en gris pueden ser volteadas verticalmente (Imagen espejular).

Tabla de Puntadas (Monogram)

Bloque

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N				
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	ı	ı	ı		
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n				
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	ı	ı	ı		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	_	\$	@	.	.		
,	?	¿	!	ı	'	'	<	>	()	-	+	=	/	//	%	~ :
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ñ	
Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	Ć	Ę	Ğ	İ	IJ	
Ł	Ń	Ň	Œ	Ś	Ş	Ý	Ž	Ž	Ž								
à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ñ	
ò	ó	ô	õ	ö	ø	ù	ú	û	ü	ß	à	ć	ę	ğ	ı	ij	
ł	ń	ň	œ	ś	ş	ý	ž	ž	ž								

Cursiva

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N				
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	ı	ı	ı		
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n				
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	ı	ı	ı		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	_	\$	@	.	.		
,	?	¿	!	ı	'	'	<	>	()	-	+	=	/	//	%	~ :
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ñ	
Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	Ć	Ę	Ğ	İ	IJ	
Ł	Ń	Ň	Œ	Ś	Ş	Ý	Ž	Ž	Ž								
à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ñ	
ò	ó	ô	õ	ö	ø	ù	ú	û	ü	ß	à	ć	ę	ğ	ı	ij	
ł	ń	ň	œ	ś	ş	ý	ž	ž	ž								

Tabla de Puntadas (Monogram)

Broadway

A B C D E F G H I J K L M N
O P Q R S T U V W X Y Z . □ □ □
a b c d e f g h i j k l m n
o p q r s t u v w x y z . □ □ □
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & _ \$ @ . ·
, ? ¡ ! ¡ ‘ ’ < > () - + = / // % ~ :
À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ
Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Þ À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ
Ł Ȧ Ć Ĉ Ċ Š Š Ÿ Ž ž ž
à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ
ò ó ô õ ö ø ù ú û ü þ ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ
Ł ł Ȧ ȧ Ć ĉ Ċ š š Ÿ ž ž ž

Bloque (9mm)

A B C D E F G H I J K L M N
O P Q R S T U V W X Y Z . □ □ □
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & _ \$ @ . ·
, ? ¡ ! ¡ ‘ ’ < > () - + = / // % ~ :

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Esta máquina cumple con las siguientes regulaciones:

EN 60335-1: 2012; A11

EN 60335-2-28: 2003; A1

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006; A1; A2

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Proveedor: Elna International Corp. SA
Dirección: Rue de Veyrot 14 - 1217 Meyrin - Switzerland

Version 1.00
xx/6/2020

